Organización Mundial del Turismo

Asamblea General

Decimonovena reunión
Gyeongju (República de Corea), 8-14 de octubre de 2011

A/19/ref.doc.pub.
Madrid, 21 de septiembre de 2011
Original: inglés

Catálogo de publicaciones

Documento de referencia

UNWTO
World Tourism Organization

2011

E The **World Tourism Organization (UNWTO)** is the only intergovernmental organization established to offer an appropriate framework for the international consideration of tourism policy matters as well as other subjects of interest to the sector. Its global mission is to support sustainable tourism development yielding wealth, creating employment, and promoting better understanding between races, religions and human beings worldwide.

One of UNWTO's most important functions is to serve as a permanent source of information for its Members and the world community. The UNWTO fulfils this task in part through its extensive programme of publications and programme of electronic products. The broad span of these publications corresponds to the vast sweep both of the Organization's concerns and of the needs of its Members.

This catalogue includes all the publications and electronic products that are currently available from UNWTO and replaces the previous catalogue. Additional information on new titles is provided through our electronically distributed newsletter. If you would like to receive this information newsletter, please register at: **www.unwto.org/infoshop** under "Mailing list".

The UNWTO aims to expand the scope, coverage and quality of our publications and electronic products, as well as the number of editions available in English, French, Spanish, Russian, Arabic and other languages. The Secretariat always welcomes feedback about any UNWTO product. If you would like to be kept informed about new publications, please contact us.

World Tourism Organization (UNWTO)
Department of Publications
Capitán Haya 42
28020 Madrid
Spain
Tel.: +34 915 67 81 00
Fax: +34 915 71 37 33

S La **Organización Mundial del Turismo (OMT)** es el único organismo intergubernamental establecido con la finalidad de proporcionar una estructura apropiada para el estudio internacional de las cuestiones de política turística y de otros temas de interés para el sector. Su misión a escala mundial es dar apoyo al desarrollo turístico sostenible para crear prosperidad, producir empleo y fomentar un mejor entendimiento entre los seres humanos del mundo entero, cualquiera que sea su raza o su religión.

Una de las funciones más importantes que puede desempeñar la OMT es la de ser fuente permanente de información para sus Miembros y para la comunidad mundial. La OMT cumple en parte ese cometido por medio de su extenso programa de publicaciones y el programa de productos electrónicos recientemente lanzado. La diversidad de los campos que abarcan estas publicaciones responde a la amplitud de los intereses de la Organización y de las necesidades de sus Miembros.

El presente catálogo reseña todas las publicaciones y los productos electrónicos que ofrece actualmente la OMT, y sustituye al catálogo anterior. La información sobre los nuevos títulos que vayan apareciendo se facilitará por medio de nuestro boletín de distribución electrónica. Si desea recibir este boletín, inscríbase en: **www.unwto.org/infoshop** en «Mailing list».

La OMT espera seguir aumentando el alcance, la cobertura y la calidad de sus publicaciones y productos electrónicos, así como el número de sus versiones en español, francés, inglés, ruso, árabe y otros idiomas. La Secretaría agradecerá recibir las opiniones de nuestros lectores sobre cualquier producto de la OMT. Si desea que le mantengamos informado de las nuevas publicaciones, sólo tendrá que solicitarlo.

Organización Mundial del Turismo (OMT)
Departamento de Publicaciones
Capitán Haya 42
28020 Madrid
España
Tel.: +34 915 67 81 00
Fax: +34 915 71 37 33

F L'**Organisation mondiale du tourisme** (OMT) est la seule organisation intergouvernementale créée en vue d'offrir un cadre international approprié pour l'examen des problèmes de politique touristique et d'autres sujets intéressant le secteur. Sa mission planétaire est de soutenir le développement durable du tourisme, source de richesse, créateur d'emplois et facteur d'entente plus profonde entre les êtres humains de toutes races et religions partout dans le monde.

Une des fonctions les plus importantes de l'OMT est de servir de source permanente d'informations pour ses membres et pour la communauté mondiale. L'OMT s'acquitte en partie de cette tâche au moyen d'un vaste programme de publications et d'un programme de produits électroniques lancé récemment. Leur large éventail reflète l'étendue tant du champ d'intérêt de l'Organisation que des besoins de ses membres.

Le présent catalogue, qui remplace le précédent, comprend l'ensemble des publications et des produits électroniques qu'offre actuellement l'OMT. Par ailleurs, un bulletin diffusé par voie électronique renseigne sur les nouveaux titres au fur et à mesure de leur parution. Si vous souhaitez le recevoir, il vous suffit de vous inscrire à la rubrique «Liste de diffusion» du site **www.unwto.org/infoshop.**

L'OMT entend accroître la portée et la diversité de ses publications et produits électroniques, en améliorer la qualité et en augmenter le nombre d'éditions en français, en anglais, en espagnol, en russe, en arabe et dans d'autres langues. Si vous voulez faire part au Secrétariat de vos réactions concernant un produit de l'OMT ou si vous désirez être tenu au courant des nouvelles publications, veuillez vous adresser à:

L'Organisation mondiale du tourisme (OMT)
Publications
Calle Capitán Haya, 42
28020 Madrid
Espagne
Téléphone: +34 915 67 81 00
Télécopieur: +34 915 71 37 33

Infoshop:
Tel.: +34 915 67 81 07
E-mail: infoshop@unwto.org
web: www.unwto.org/infoshop

Elibrary:
Tel.: +34 915 67 93 01
E-mail: elibrary@unwto.org
web: www.e-unwto.org

Publications in electronic version
Publicaciones en versión electrónica
Publications en version électronique

Information at:
+34 915679301 | elibrary@unwto.org | www.e-unwto.org

The UNWTO Elibrary!

The best place to find UNWTO electronic documents.

E

It includes

- more than 1 000 publications since 1970
- biggest collection of publications in the field of travel and tourism
- nearly 900 electronic tables within the Tourism Factbook
- fast and secure access, via IP or password authentication
- the Tourism Factbook
  - offers access to the most up-to-date statistics on inbound and outbound tourism and other indicators
  - gives information for more than 200 countries and territories
  - is available in PDF or Excel spreadsheet format.

The Elibrary is, as the leading resource of tourism information, especially interesting for government organizations, companies, consultancies and academic institutions dealing with tourism, business, political science, public administration, environmental studies and cultural geography.

For more information about our subscriptions, please send an email to **elibrary@unwto.org**.

¡La Elibrary de la OMT!

El mejor sitio para encontrar documentos electrónicos OMT.

S

Incluye

- más de 1 000 publicaciones desde el año 1970
- la mayor colección de publicaciones online en turismo
- cerca de 900 tablas con datos electrónicos dentro del Tourism Factbook
- rápido y seguro acceso por IP o clave de acceso
- el Tourism Factbook
  - acceso a las estadísticas más actuales del turismo receptor-emisor, además de otros indicadores
  - información acerca de más de 200 países y territorios
  - datos disponibles en formato PDF o tablas Excel

La Elibrary, principal recurso de información turística, reviste especial interés para los organismos públicos, las empresas, las consultoras y las instituciones académicas que se ocupan del turismo, los negocios, las ciencias políticas, la administración pública, los estudios medioambientales y la geografía cultural.

Si desea más información sobre nuestras subcripciones, por favor envíe un correo electrónico a **elibrary@unwto.org**.

L'Elibrary de l'OMT!

Le meilleur site où trouver les documents électroniques de l'OMT.

F

Elle regroupe

- plus de 1 000 documents produits par l'OMT depuis 1970
- la collection la plus importante d'informations disponibles en ligne concernant le secteur du tourisme
- près de 900 tableaux de données dans le Tourism Factbook
- accès aux données rapide et sûr, par IP ou code d'accès
- le Tourism Factbook
  - donne accès aux statistiques les plus récentes du tourisme récepteur et émetteur et autre indicateurs
  - fournit également des informations sur plus de 200 pays et territoires
  - toutes disponibles en format PDF ou sous format Excel

Principale source d'informations sur le tourisme, cette bibliothèque virtuelle présente un intérêt particulier pour les organismes de l'État, les entreprises, les cabinets-conseil et les établissements universitaires s'occupant du tourisme, de la gestion, des sciences politiques, de l'administration de l'État, des études de l'environnement et de la géographie culturelle.

Pour plus d'information sur nos souscriptions, veuillez envoyer un courriel à **elibrary@unwto.org**.

Subscription Prices for Academic Institutions | Precios de suscripciones para instituciones académicas | Prix pour souscriptions des établissements universitaires

Total number of students in the Academic Institution | Número total de alumnos inscritos en la institución académica | Nombre total d'étudiants de l'établissement universitaire	**≤ 2 000**					**≤ 2 001 – 5 000**			**5 001 – 10 000**	**10 000 – 20 000**	**> 20 000**
Number of students in tourism and in tourism related studies* | Número de estudiantes de turismo y estudios afines* | Nombre d'étudiants en tourisme et dans des disciplines liées au tourisme*	**≤ 50**	**51 – 150**	**151 – 400**	**401 – 1 000**	**1 001 – 2 000**	**≤ 400**	**401 – 1 000**	**≥ 1 001**	**–**	**–**	**–**
Tourism Factbook (Statistics | Estadísticas | statistiques) [€]	500	600	750	900	1 150	950	1 150	1 300	1 300	1 500	1 500
Elibrary without | sin | sans Tourism Factbook [€]	850	1 150	1 300	1 450	2 150	1 500	2 150	2 450	2 450	2 950	3 400
Elibrary with | con | avec Tourism Factbook [€]	1 250	1 550	1 900	2 250	3 200	2 350	3 200	3 650	3 650	4 350	4 800

*) Such as Geography, Sociology, Economics, Politics, Management and other subjects with special focus on Tourism.

*) Como geografía, sociología, ciencias económicas, ciencias políticas, dirección de empresas y otros ámbitos en los que se preste especial atención al turismo.

*) Telles que la géographie, la sociologie, l'économie, les sciences politiques, la gestion et d'autres matières accordant une attention particulière au tourisme.

Subscription Prices for Government Organizations and Corporations* | **Precios de suscripciones para organismos públicos y empresas*** | **Prix des souscriptions pour les organismes publics et les entreprises***

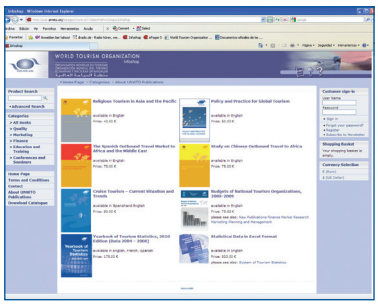
Total number of user in your Organization | **Número total de usuarios en su entidad** | **Nombre total d'utilisateurs dans votre organisme**	**≤ 3 users** | **usuarios** | **utilisateurs**	**> 3 users** | **usuarios** | **utilisateurs**
Tourism Factbook [€]	700	1 500
Elibrary without | **sin** | **sans Tourism Factbook** [€]	1 450	2 950
Elibrary with | **con** | **avec Tourism Factbook** [€]	2 050	4 350

*) Single site. For multiple site use, please consult. | * Acceso individual. Para accesos múltiples, consúltenos. | * Site unique. Pour les sites multiples, prière de nous consulter.

Infoshop

Publications in printed version
Publicaciones en versión impresa
Publications imprimées

+34 915 67 81 07 | infoshop@unwto.org | Information at: www.unwto.org/infoshop



E All publications contained in this catalogue can be purchased online through our **Infoshop** at **www.unwto.org/infoshop**
or by using our regional distributors. An up-to-date list of our distributors is available at www.unwto.org/pub/distrib.htm.
The simple structure of our Infoshop allows a quick evaluation of the publications you need. Advanced purchase options make ordering easy and fast. You can follow-up on the status of your orders through your personal account and an E-mail Newsletter allows you to receive an automatic update of all our new publications.

Publications:
All publications are presented with an abstract, the table of contents and all relevant information such as number of pages, price, languages available, year published and ISBN number.

Payment and Shipping:
We accept credit card payments of all major credit card companies. Shipments can be ordered either by Economic shipping or by Express using DHL or UPS (see also pages 52 and 53).

Currency Selection:
All prices in the UNWTO Infoshop are priced in US Dollar and Euro.

S Todas las publicaciones que aparecen en este catálogo pueden adquirirse en línea a través de **Infoshop** en **www.unwto.org/infoshop**
o a través de nuestros distribuidores regionales. La lista actualizada de distribuidores puede consultarse en: www.unwto.org/pub/distrib.htm.
La sencillez de la estructura de nuestro Infoshop le permite una evaluación rápida de las publicaciones que necesita. Las opciones avanzadas de compra facilitan y agilizan los pedidos. Puede comprobar el estado en que se encuentra su pedido a través de su cuenta personal. Mediante un boletín electrónico recibirá automáticamente información sobre todas nuestras nuevas publicaciones.

Publicaciones:
Todas las publicaciones se presentan con un resumen, un índice y otra información de interés como el número de páginas, el precio, los idiomas disponibles, el año de publicación y el ISBN.

Pagos y envíos:
Aceptamos pagos con las principales tarjetas de crédito. Los envíos pueden pedirse por correo económico o por servicio de mensajería de DHL o UPS (véanse también las páginas 52 y 53).

Selección de divisa:
Todos los precios de la Infoshop de la OMT figuran en dólares de los Estados Unidos y en euros.

F Toutes les publications figurant dans ce catalogue peuvent être achetées en ligne par l'intermédiaire de notre **Infoshop, www.unwto.org/infoshop**
ou en s'adressant à nos distributeurs régionaux. La liste à jour de nos distributeurs est disponible sur la Toile: www.unwto.org/pub/distrib.htm.
La simplicité de la structure de notre Infoshop permet une évaluation rapide des publications dont vous avez besoin. Les modes d'achat avancés rendent la commande facile et rapide. Il vous est loisible de suivre la situation de vos commandes en consultant votre compte personnel. Il existe un bulletin envoyé par courriel qui, si vous souhaitez le recevoir, vous tiendra automatiquement au courant de tous nos nouveaux ouvrages.

Publications:
La présentation de toutes les publications comprend un abrégé, la table des matières et tous les renseignements utiles comme le nombre de pages, le prix, les langues disponibles, l'année de parution et l'ISBN.

Règlement et envoi:
Nous acceptons le règlement par carte de crédit de n'importe laquelle des grandes sociétés émettrices. L'envoi des publications commandées peut se faire par la Poste ou par courrier exprès (DHL ou UPS). Voir aussi pages 52 et 53.

Choix de la devise:
Dans l'Infoshop de l'OMT, tous les prix sont indiqués en dollars des États-Unis et en euros.

Visit our Infoshop and enjoy our publications in printed version!

www.unwto.org/infoshop

¡Visite nuestro Infoshop y disfrute de nuestras publicaciones impresas!

www.unwto.org/infoshop

Visitez notre Infoshop et profitez de nos publications inprimées!

www.unwto.org/infoshop

UNWTO Basic Documents (third edition)

Documentos básicos de la OMT (tercera edición) **I Documents de base de l'OMT** (troisième édition)

1994 | 144 p. | € 15

ISBN **English:** 978-92-844-0094-2
ISBN **Spanish:** 978-92-844-0096-6
ISBN **French:** 978-92-844-0095-9

E This book provides a general introduction to the role and functions of the World Tourism Organization (UNWTO), highlighting and outlining the main objectives and achievements of the Organization. It includes the statutory texts, the most important guidelines, rules, agreements and principles of the World Tourism Organization (UNWTO).

Contents

- Statutes of the World Tourism Organization
- Financial regulations of the World Tourism Organization
- Formula for fixing the contributions of Member States of the World Tourism Organization
- Rules of procedure of the General Assembly of the World Tourism Organization
- Guiding principles for the conduct of elections by secret ballot
- Rules of procedure of the Executive Council of the World Tourism Organization
- Rules of procedure of the Committee of Affiliate Members of the UNWTO
- Convention between the World Tourism Organization and Spain concerning the Organization's legal status in Spain
- Agreement on cooperation and relationships between the United Nations and the World Tourism Organization
- Agreement between the United Nations Development Programme and the World Tourism Organization

S Esta obra proporciona una introducción general al papel y a las funciones de la Organización Mundial del Turismo, ya que señala los principales objetivos y logros de la Organización. La publicación contiene los textos estatutarios, las directrices, los reglamentos, los acuerdos y los principios más importantes de la Organización Mundial del Turismo.

Índice

- Estatutos de la Organización Mundial del Turismo
- Reglamento financiero de la Organización Mundial del Turismo
- Fórmula de fijación de las contribuciones de los Estados Miembros de la Organización Mundial del Turismo
- Reglamento de la Asamblea General de la Organización Mundial del Turismo
- Normas generales para las elecciones por votación secreta
- Reglamento del Consejo Ejecutivo de la Organización Mundial del Turismo
- Reglamento del Comité de Miembros Afiliados de la Organización Mundial del Turismo
- Convenio entre la Organización Mundial del Turismo y España sobre el estatuto jurídico de la Organización en España
- Acuerdo sobre cooperación y relaciones entre las Naciones Unidas y la Organización Mundial del Turismo
- Acuerdo entre el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y la OMT

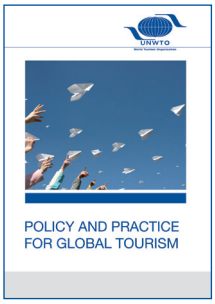
F On trouvera dans cet ouvrage une présentation générale du rôle et des fonctions de l'Organisation mondiale du tourisme, aux côtés de ses principaux objectifs et réalisations. Ce livre contient notamment les textes statutaires, les principales lignes directrices, règles, accords et principes qui régissent la vie de l'Organisation mondiale du tourisme.

Table des matières

- Statuts de l'Organisation mondiale du tourisme
- Règlement financier de l'OMT
- Formule de fixation des parts contributives des Etats Membres de l'OMT
- Règlement intérieur de l'Assemblée générale de l'OMT
- Directives générales pour la conduite des élections au scrutin secret
- Règlement intérieur du Conseil exécutif de l'OMT
- Règlement intérieur du Comité des Membres affiliés de l'OMT
- Convention entre l'OMT et l'Espagne relative au statut juridique de cette Organisation en Espagne
- Accord complémentaire relatif à la coopération du Gouvernement espagnol avec l'OMT
- Accord sur la coopération et les relations entre l'ONU et l'OMT
- Accord entre le Programme des Nations Unies pour le développement et l'OMT

Policy and Practice for Global Tourism

Políticas y prácticas para el turismo mundial I Politiques et pratiques pour un tourisme mondial



2011 | 258 p. | € 50

ISBN **English:** 978-92-844-1379-9

E *Policy and Practice for Global Tourism* is a guide to the major themes in world tourism today. Through 11 chapters, it presents an overview of topics ranging from sustainable tourism to social networks or emerging markets to creating a successful destination brand. Examples of UNWTO's work in key areas are highlighted throughout the publication, and these are complimented by case studies and opinions from business leaders, destinations management organizations, academics and NGOs.
Policy and Practice for Global Tourism is aimed at decision makers working in the public and private sectors alike, as well as those who are simply interested in learning more about this fast-moving and dynamic sector of the global economy.

Contents

- Understanding global tourism
- Understanding the visitor
- Sustainability: the impacts of tourism
- Tourism as a force for societal growth
- Destination development: competitiveness
- Innovation in Destination Management
- New media marketing for tourism businesses
- Working with partners and other stakeholders
- Human resources
- Crises and disasters: managing through to recovery and business continuity
- Tools and techniques to develop our understanding of the future of tourism

S Esta publicación es una guía sobre los principales temas actuales del turismo mundial. Presenta una panorámica de cuestiones, desde el turismo sostenible hasta las redes sociales, desde los mercados emergentes hasta la creación de marcas para los destinos. Se destacan además varios ejemplos de la labor de la OMT en ámbitos clave, complementados con estudios de casos prácticos y opiniones de líderes empresariales, organizaciones de gestión de destinos, académicos y ONG. La publicación se dirige a los responsables que trabajen en los sectores público y privado, así como a aquellas personas simplemente interesadas en saber más sobre un sector económico dinámico y en constante movimiento.

Índice

- Comprender el turismo mundial
- Comprender al visitante
- Sostenibilidad: los impactos del turismo
- El turismo como fuerza de crecimiento social
- Desarrollo de destinos: competitividad
- Innovación en la gestión de destinos
- Nuevo marketing mediático para las empresas turísticas
- Colaborar con socios y otros agentes
- Recursos Humanos
- Crisis y desastres: gestionar la recuperación y mantener el funcionamiento de las empresas
- Instrumentos y técnicas para entender mejor el futuro del turismo

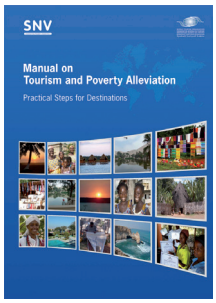
F Ce guide donne un aperçu de différents sujets qui vont du tourisme durable aux réseaux sociaux ou des marchés émergents à la création réussie d'une marque de destination. Le texte est illustré d'exemples des travaux de l'OMT dans des secteurs clés qui sont complétés par des études de cas et par l'opinion d'éminents hommes d'affaires, d'organisations de gestion de destinations, d'universitaires et d'ONG. Cette publication s'adresse aux décisionnaires du secteur public comme du secteur privé, ainsi qu'à ceux qui désirent simplement en savoir plus sur ce segment dynamique et en rapide évolution de l'économie mondiale.

Table des matières

- Comprendre le tourisme mondial
- Comprendre le visiteur
- La durabilité: les effets du tourisme
- Le tourisme comme force pour faire évoluer la société
- Le développement d'une destination: la compétitivité
- L'innovation dans la gestion d'une destination
- Les nouveaux média de marketing pour les entreprises du tourisme
- Travailler avec les partenaires et autres
- Les ressources humaines
- Les crises et les catastrophes: gérer en attendant la reprise et continuer l'activité
- Les outils et techniques pour améliorer notre compréhension de l'avenir du tourisme

Manual on Tourism and Poverty Alleviation – Practical Steps for Destinations

Manual sobre turismo y atenuación de la pobreza – Medidas prácticas para los destinos
Manuel sur le tourisme et la réduction de la pauvreté – Des mesures pratiques pour les destinations



2010 | 178 p. | 18 €

ISBN English: 978-92-844-1343-0

This manual contains seperate handouts for training sessions.
Este manual contiene material para repartir para sesiones formativas.
Ce manuel contient du matériel à distribuer pendant les sessions de formation.

E UNWTO jointly with SNV has produced this publication, which outlines some practical steps that can be taken in tourism destinations to shape and manage tourism in ways which deliver more benefits to disadvantaged individuals and communities. The manual looks at the process of analysing a tourism destination in terms of current contribution of tourism to the poor and planning how this could be strengthened in the future. It proposes the establishment of a tourism strategy and action plan based on this analysis which embraces pro-poor concerns and actions and provides guidance on planning monitoring and evaluation. Furthermore it contains an indicative programme of training sessions, including handouts, using the material contained in the manual.

Contents

Introduction – Context and Principles
- Analysis and Planning – Destination Management for Poverty Alleviation
- Taking Action – Mechanisms for Reaching the Poor
- Assessment – Monitoring and Evaluation of Impact
- Annexes: 1 The Livelihoods Approach; 2 Guidance on Completing Tourism Value Chain and Pro-poor Impact Analysis; 3 Further Considerations on Product Identification and Sales; 4 Indicators Relating to the Seven Mechanisms
- Work Sheets

S Esta publicación de la OMT y SNV muestra algunas medidas prácticas que pueden adoptarse en los destinos turísticos para configurar y gestionar el turismo de forma que genere más beneficios para las personas y comunidades desfavorecidas. El manual examina el proceso de análisis de un destino turístico en términos de su contribución real a combatir la pobreza, así como la preparación de planes capaces de reforzar esta contribución en el futuro. Formula una estrategia turística y un plan de acción basados en este análisis, que tienen en cuenta la preocupación de combatir la pobreza y las medidas al respecto y ofrece orientación sobre el seguimiento y la evaluación de esos planes. Además, el manual contiene un programa indicativo para sesiones formativas con material para repartir.

Índice

Introducción – Contexto y principios
- Gestión de destinos para atenuar la pobreza; Mecanismos para llegar a los desfavorecidos; Seguimiento y evaluación del impacto
- Anexos: 1 El enfoque de los medios de vida; 2 Orientaciones para completar la cadena de valor del turismo y de su impacto en la lucha contra la pobreza; 3 Otras consideraciones sobre la identificación y venta de productos; 4 Indicadores relacionados con los siete mecanismos
- Fichas de trabajo

F Cette publication expose différentes mesures pratiques qui peuvent être prises dans les destinations touristiques afin d'orienter et de gérer le tourisme pour que les communautés défavorisées en tirent davantage de bénéfices. Le manuel aborde le processus d'analyse d'une destination touristique du point de vue de la contribution actuelle du tourisme à la lutte contre la pauvreté et des moyens de la renforcer à l'avenir. Il propose de créer une stratégie et un plan d'action touristiques basés sur cette analyse, qui tient compte des préoccupations de lutte contre la pauvreté et des actions en la matière et fournit des indications sur le contrôle et l'évaluation de la planification. Il contient un programme indicatif de sessions de formation, avec des documents de travail basés sur les informations contenues dans le manuel.

Table des matières

Introduction – Contexte et principes
- Gestion des destinations pour la réduction de la pauvreté; Intervention – Mécanismes pour atteindre les pauvres; Évaluation – Contrôle et évaluation de l'impact
- Annexes: 1 La démarche relative aux moyens d'existence; 2 Orientations en vue de compléter l'analyse de la chaine de valeur et de son impact dans la lutte contre la pauvreté; 3 Autres considérations sur l'identification et la vente de produits; 4 Indicateurs liés aux sept mécanismes;
- Documents de travail

Joining Forces – Collaborative Processes for Sustainable and Competitive Tourism

Aunar fuerzas – Procesos de colaboración para un turismo sostenible y competitivo
Agir ensemble – Processus de collaboration pour un tourisme durable et compétitif

2010 | 114 p. | € 30

ISBN English: 978-92-844-1334-8

E There is growing appreciation that sustainable tourism requires a strong process of collaboration between the wide range of actors who can influence its impact or who are affected by it, both in the global north and south. The purpose of this study is to assist stakeholders concerned with the sustainability of tourism to work better together. While a number of other publications have looked at technical issues of tourism sustainability, this study focuses on collaborative processes: Who should collaborate and why they should do so; the actions to deliver sustainability which most require a collaborative approach and at what levels; and, finally, how collaborative processes can be established and strengthened and the factors for success. As part of the study, nine international case studies were prepared on a range of diverse issues, including community-based tourism development, tackling child sex tourism and national tourism policy development, all of which have informed the study's key findings.

Contents

- Tourism Sustainability and the Need for Collaboration
- Levels and Opportunities for Collaboration on Sustainable Tourism
- Strengthening Collaborative Processes – Factors for Success
- Case Studies: Bhutan; Costa Rica; Ghana; Greece; Nicaragua; South Africa; United Kingdom; EUROTEX; France

S Crece día a día la conciencia de que el turismo sostenible requiere un intenso proceso de colaboración entre un amplio plantel de actores que pueden influir en él o verse afectados. El propósito de este estudio es ayudar a todos los interesados en la sostenibilidad del turismo a buscar la mejor forma de trabajar juntos. Si bien diversas publicaciones han abordado ya los aspectos técnicos de la sostenibilidad del turismo, el presente estudio se centra en los procesos de colaboración. Quién debería colaborar y por qué; qué acciones encaminadas a la sostenibilidad requieren un enfoque más colaborativo y a qué nivel; y, por último, cómo pueden establecerse y reforzarse los procesos de colaboración y los factores del éxito. Como parte de este estudio, se han preparado nueve estudios de casos de diversos países sobre aspectos variados, entre ellos el desarrollo del turismo comunitario, la lucha contra el turismo sexual que afecta a los niños y la formulación de políticas nacionales de turismo.

Índice

- Sostenibilidad del turismo y necesidad de colaboración
- Niveles y oportunidades de colaboración en materia de turismo sostenible
- Refuerzo de los procesos de colaboración: factores del éxito
- Estudios de casos reales: Bhután; Costa Rica; Ghana; Grecia; Nicaragua; Sudáfrica; Reino Unido; EUROTEX; Francia

F Chaque jour on prend un peu plus conscience que le tourisme durable exige une solide collaboration au sein de toute la gamme d'intervenants qui peuvent jouer sur lui ou être touchés par lui. L'objet de la présente étude est d'aider toutes les personnes intéressées par le tourisme durable à mieux travailler ensemble. La présente étude s'intéresse aux processus de collaboration : Qui devrait collaborer et pourquoi, quelles sont les actions en faveur de la durabilité qui demandent le plus d'agir en coopération, et à quels niveaux, et enfin comment les processus de collaboration peuvent-ils être établis et renforcés, et quels sont les facteurs de succès. Dans le cadre de cette étude, neuf études de cas de différents pays ont été préparées, qui traitent toute une gamme de questions telles que le développement du tourisme communautaire, la lutte contre le tourisme sexuel visant des enfants et la formulation de politiques touristiques nationales.

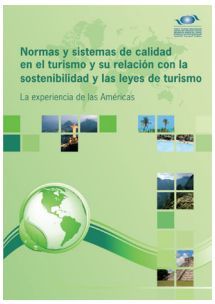
Table des matières

- Durabilité du tourisme et nécessité de collaborer
- Niveaux et possibilités de collaboration concernant le tourisme durable
- Renforcement des processus de collaboration : Facteurs de succès
- Études de cas: Bhoutan; Costa Rica; Ghana; Grèce; Nicaragua; Afrique du sud; Royaume-Uni; EUROTEX; France

Tourism Quality Standards and Systems and their Relationship with Sustainability and Tourism Law – The Experience of the Americas

Normas y sistemas de calidad en el turismo y su relación con la sostenibilidad y las leyes de turismo – La experiencia de las Américas

Les normes et systèmes de qualité dans le secteur touristique, et leurs liens avec la durabilité et les lois de tourisme – L'expérience des Amériques



2010 | 166 p. | € 35

ISBN Spanish: 978-92-844-1339-3

E The principal aim of this study is to analyse the experience of the Americas Region in the development and application of quality and sustainability standards in tourism, as well as their links with national legislation. It presents a general analysis of the situation of the Americas in this field, shows the relationship between quality and sustainability, carries out a brief analysis of the role played by tourism laws in supporting the implementation of quality standards and systems, and provides a complete reference to regulations currently in force in the region

Contents

- Tourism quality standards and systems in the Americas region
- Relationship between quality standards and sustainability
- Relationship between quality standards and tourism laws
- Annexes:
  1. Country comparison tables
  2. Case study: Quality and sustainability evaluation at the pilot destination of Higuerote-Chirimena (Venezuela)
  3. Glossary of general concepts
  4. List of quality standards in the Americas region (as of December 2008)
  5. Glossary of terms used in official norms governing tourism activities in various countries of the region
  6. Glossary of terms used in official norms governing tourism accommodation services in various countries of the region.

S Este estudio tiene como principal objetivo analizar la experiencia de la Región de las Américas en el desarrollo y aplicación de normas de calidad y sostenibilidad en el turismo, así como sus vínculos con la legislación nacional. Presenta un análisis general de la situación de las Américas en dicha materia, muestra la relación entre calidad y sostenibilidad, presenta un breve análisis del papel que juegan las leyes de turismo en apoyar la implementación de normas y sistemas de calidad, y entrega una completa referencia a las normativas actualmente vigentes en la región.

Índice

- Normas y sistemas de calidad en el turismo en la Región de las Américas
- Relación entre normas de calidad y sostenibilidad / las leyes de turismo
- Annexes: 1. Cuadros comparativos entre países; 2. Caso práctico: evaluación de la calidad y sostenibilidad en el destino piloto de Higuerote-Chirimena (Venezuela); 3. Glosario de conceptos generales; 4. Listado de normas de calidad en la Región de las Américas; 5. Glosario de terminología de normas oficiales para regular actividades turísticas en algunos países de la región; 6. Glosarios de terminología de normas oficiales para regular servicios de alojamiento turístico en algunos países de la región.

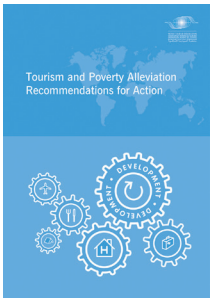
F Cette étude vise essentiellement à analyser l'expérience de la région des Amériques dans le développement et l'application de normes de qualité et de durabilité dans le secteur du tourisme, et à étudier ses liens avec la législation nationale. Elle contient une analyse générale de la situation des Amériques dans ce domaine, montre la relation qui existe entre qualité et durabilité, donne une brève analyse du rôle que jouent les lois de tourisme pour appuyer l'application de normes et systèmes de qualité, et fait référence aux normes actuellement applicables dans la région.

Table des matières

- Normes et systèmes de qualité du tourisme dans la région des Amériques
- Relation entre normes de qualité et durabilité / lois de tourisme
- Annexes: 1. Tableaux comparatifs entre pays; 2. Cas pratique : Évaluation de la qualité et de la durabilité dans la destination pilote de Higuerote-Chirimena (Venezuela); 3. Glossaire de concepts généraux; 4. Liste de normes de qualité dans la région des Amériques; 5. Glossaire de la terminologie des normes officielles réglementant les activités touristiques dans plusieurs pays de la région; 6. Glossaire de la terminologie des normes officielles réglementant les services d'hébergement touristique dans plusieurs pays de la région

Tourism and Poverty Alleviation – Recommendations for Action

Turismo y atenuación de la pobreza – Recomendaciones para la acción | Le tourisme et la réduction de la pauvreté – Recommandations pour l'action



2004 | 48 p. | € 6

ISBN English: 978-92-844-0701-9
ISBN Spanish: 978-92-844-0714-9
ISBN French: 978-92-844-0712-5

E Poverty alleviation has become an essential condition for peace, environmental conservation and sustainable development, besides being an ethical obligation in an affluent world, where the divide between poor and rich nations seems to have increased in recent years. At the same time – while international and domestic tourist movements continue to grow – there is stronger evidence that tourism, if developed and managed in a sustainable manner, can make a significant contribution to alleviate poverty especially in rural areas where most of the poor live and where there are very few other development options.

The World Tourism Organization is pleased to offer to the international community, and especially to those people and institutions who take decisions in the field of tourism or that indirectly affect tourism, this second publication in a series on Tourism and Poverty Alleviation.

Contents

- Harnessing the power of tourism
- Why is tourism important for poverty?
- Goals and principles
- Mechanisms for maximising benefits for the poor
- A framework for action

S La atenuación de la pobreza se ha convertido en una condición esencial para la paz, la conservación del medio ambiente y el desarrollo sostenible, además de constituir una obligación moral en un mundo opulento, en el que la distancia entre naciones pobres y ricas parece haber aumentado en los últimos años. Al mismo tiempo, mientras los movimientos internacionales y nacionales de turistas siguen incrementándose, cada vez es más evidente que el turismo, si se gestiona de forma sostenible, puede contribuir significativamente a mitigar la pobreza, especialmente en las zonas rurales, donde viven mayoritariamente las poblaciones más desfavorecidas y las demás opciones de desarrollo son escasas.

La Organización Mundial del Turismo se complace en ofrecer a la comunidad internacional, y especialmente a las personas e instituciones con poder de decisión en el campo del turismo o en cuestiones indirectamente vinculadas, esta segunda publicación de una serie sobre "Turismo y atenuación de la pobreza".

Índice

- Aprovechar el poder del turismo
- ¿Por qué es importante el turismo para la pobreza?
- Objetivos y principios
- Mecanismos para maximizar los beneficios para los pobres
- Un marco para la acción

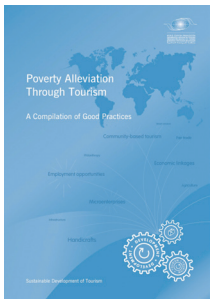
F La réduction de la pauvreté est devenue une condition essentielle à la paix, à la protection de l'environnement et au développement durable, outre qu'il s'agit d'une obligation morale dans un monde d'abondance où, la fracture entre pays pauvres et pays riches semble s'être aggravée. Alors que la croissance du tourisme international et du tourisme interne se poursuit, il est de plus en plus évident que, s'il est géré de façon durable, le tourisme peut grandement contribuer à soulager la misère, surtout dans les zones rurales, où habitent la plupart des pauvres et pour lesquelles il existe très peu d'autres formules de mise en valeur. L'OMT est heureuse d'offrir ce deuxième ouvrage de la collection Tourisme et réduction de la pauvreté à la communauté internationale et, particulièrement, aux personnes et aux institutions qui prennent des décisions dans le domaine du tourisme. Le premier, lancé en août 2002 à l'occasion du Sommet mondial pour le développement durable, examinait plusieurs cas dans divers pays où le tourisme avait joué un rôle fondamental dans le recul de la misère.

Table des matières

- Tirer parti de la force du tourisme
- Pourquoi le tourisme est-il important pour lutter contre la pauvreté?
- Objectifs et principes
- Mécanismes de maximisation des avantages du tourisme pour les pauvres
- Cadre d'action

Poverty Alleviation Through Tourism – A Compilation of Good Practices

Reducción de la pobreza por medio del turismo – Una compilación de buenas prácticas
La réduction de la pauvreté par le tourisme – Un recueil de bonnes pratiques



2006 | 148 p. | € 12

ISBN English: 978-92-844-0920-4
ISBN Spanish: 978-92-844-0922-8
ISBN French: 978-92-844-0921-1

E With a view to further support governments and other institutions in their endeavours, UNWTO has produced this publication in the series on Tourism and Poverty Alleviation, including concrete examples of private or public tourism projects and operations that have been presented by UNWTO Member States as good, sustainable practices in poverty reduction through tourism. In total, 26 cases were received from 20 countries around the world.
Based on the seven approaches to alleviate poverty, outlined in the previous publication *Tourism and Poverty Alleviation – Recommendations for Action,* this publication gives practical examples on their implementation.

Contents

– Summary and main conclusion
– Argentina
– Bolivia
– Chile, China
– Ecuador, Ethiopia
– Honduras
– Indonesia
– Jordan
– Kazakhstan
– Mali, Mauritius, Mexico, Morocco, Mozambique
– Nicaragua
– Philippines
– Saudi Arabia, South Africa
– Zimbabwe

S Con el fin de seguir dando apoyo a los gobiernos y otras instituciones en sus actividades, la OMT ha preparado esta publicación de la serie "Turismo y atenuación de la pobreza", en la que se presentan ejemplos concretos de operaciones y proyectos turísticos de los sectores público y privado, aportados por Estados Miembros de la Organización como buenas prácticas sostenibles de reducción de la pobreza por medio del turismo. En total, se recibieron 26 casos de 20 países.
Basada en los siete mecanismos de reducción de la pobreza señalados en la publicación anterior, *Turismo y atenuación de la pobreza – Recomendaciones para la acción,* esta publicación ofrece ejemplos reales de su puesta en práctica.

Índice

– Resumen y conclusiones principales
– Arabia Saudita, Argentina
– Bolivia
– Chile, China
– Ecuador, Etiopía
– Honduras, Indonesia
– Jordania
– Kirguistán
– Malí, Marruecos, Mauritania, México, Mozambique
– Nicaragua
– Sudáfrica
– Zimbabwe

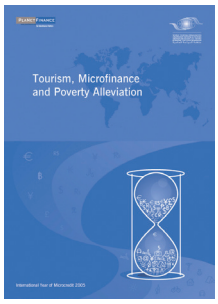
F Afin de continuer à soutenir les efforts des gouvernements et d'autres institutions, l'OMT a édité ce nouvel ouvrage de la collection «Tourisme et réduction de la pauvreté», qui comprend des exemples concrets de projets et d'activités touristiques du secteur privé ou du secteur public que plusieurs de ses États membres lui ont présentés comme de bonnes pratiques durables en matière de lutte contre la pauvreté par le tourisme. En tout, il a été reçu vingt-six études de cas de vingt pays.
Se fondant sur les sept démarches décrites précédemment dans *Le tourisme et la réduction de la pauvreté – Recommandations pour l'action,* cette publication en illustre la mise en pratique.

Table des matières

– Résumé et conclusions principales
– Afrique du Sud, Arabie saudite, Argentine
– Bolivie
– Chili, Chine
– Équateur, Éthyopie
– Honduras
– Indonésie
– Jordanie
– Kazakhstan
– Mali, Maurice, Mexique, Maroc, Mozambique
– Nicaragua
– Philippines
– Zimbabwe

Tourism, Microfinance and Poverty Alleviation

Turismo, microfinanzas y reducción de la pobreza | Tourisme, microfinance et réduction de la pauvreté



2005 | 62 p. | € 10

ISBN English: 978-92-844-0808-5
ISBN Spanish: 978-92-844-0809-2
ISBN French: 978-92-844-0807-8

E Tourism can contribute to the fight against poverty in developing countries, and specifically in the least developed countries. However, this potential is closely linked to the accessibility of financing sources. With the aim of finding solutions to the numerous problems involved in the financing of tourism development initiatives especially for small enterprises and microbusinesses in developing countries, the UNWTO and PlaNet Finance studied the possibilities of adapting microcredit to the specific needs of the tourism sector. This report presents recommendations for small tourism enterprises and microbusinesses, as well as microfinance institutions, with the objective of bringing them together and stimulate tourism development that benefits the poor. It encourages governments and MFIs to adapt lending terms to the specific characteristics of tourism activity and poor populations.

Contents

– Tourism in the world and indeveloping countries
– Tourism and poverty ; Seven approaches for achieving benefits for the poor from tourism development ; Implementation of tourism development projects to reduce poverty ; SMEs in the tourism sector
– The structure of the tourism sector
– SMEs and the three approaches to poverty reduction through tourism ; SMEs and the fragmented structure of tourism
– Financing tourism SMEs and the role of microcredit
– Possibilities offered by microcredit

S El turismo puede contribuir a la lucha contra la pobreza en los países en desarrollo. Sin embargo, este potencial está vinculado con la accesibilidad a las fuentes de financiación. Con miras a hallar soluciones a los problemas que conlleva la financiación de las iniciativas de desarrollo turístico, especialmente para las pequeñas y microempresas, la OMT ha iniciado una reflexión junto con PlaNet Finance sobre las posibilidades de adaptar el microcrédito a las necesidades del sector. Este informe provee recomendaciones, tanto a las micro y pequeñas empresas turísticas como a las instituciones de microfinanzas, a fin de estimular un acercamiento entre unas y otras en pro de un desarrollo turístico que favorezca a los pobres. El informe alienta a los gobiernos y a las IMF a adaptar las condiciones para la concesión de préstamos a las especificidades de la actividad turística y de las poblaciones pobres.

Índice

– El turismo en el mundo y en los países en desarrollo
– El turismo y la pobreza
– La estructura del sector turístico
– Las PYME y los tres métodos para reducir la pobreza a través del turismo ; Las PYME y la estructura fragmentada del turismo
– Financiación de las PYME turísticas y la función del microcrédito ; Posibilidades que ofrece el microcrédito

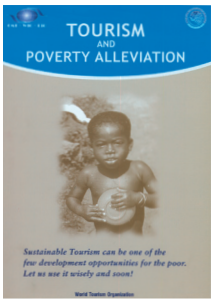
F Le tourisme peut contribuer à la lutte contre la pauvreté dans les pays en développement. Cependant, ce potentiel est lié à l'accessibilité aux sources de financement. Dans le but de rechercher des solutions aux problèmes du financement des initiatives de développement touristique, particulièrement pour les micro et petites entreprises, l'OMT a amorcé une réflexion avec une institution de la microfinance, PlaNet Finance, sur les possibilités d'adapter le microcrédit aux besoins du secteur touristique. Ce rapport présente des recommandations, tant aux micro et petites entreprises touristiques qu'aux institutions de microfinance, afin de stimuler le rapprochement entre celles-ci en faveur d'un développement touristique qui bénéficie aux pauvres. Le rapport incite les gouvernements et les IMF à adapter les conditions d'octroi de prêts aux spécificités de l'activité touristique et des populations pauvres.

Table des matières

– Le tourisme dans le monde et dans les pays en développement
– Le tourisme dans le monde
– La structure du secteur touristique
– Les PME et les trois approches de réduction de la pauvreté par le tourisme ; Les PME et la structure éclatée du tourisme
– Le financement des PME touristiques et le rôle du microcrédit ; Les possibilités offertes par le microcrédit

Tourism and Poverty Alleviation

Turismo y atenuación de la pobreza | Le tourisme et la réduction de la pauvreté



2002 | 116 p. | € 10

ISBN English: 978-92-844-0549-7
ISBN Spanish: 978-92-844-0600-5
ISBN French: 978-92-844-0593-0

E One of the cornerstones of sustainable tourism – ecological, social and economic – to which UNWTO is committed, is the well being of poor communities and their environment. Tourism can play a significant part in balanced sustainable development and generate benefits for the poor. The World Tourism Organization is convinced that the power of tourism – one of the most dynamic economic activities of our time – can be more effectively harnessed to address the problems of poverty more directly.
This report reflects the World Tourism Organization's concern that the benefits of tourism should be widely spread in society and that the poor should benefit from tourism development. It reviews current experience of tourism and poverty reduction in order to identify what is known about the contribution, which the tourism industry can make to the elimination of poverty; and makes recommendations for action by government, the industry, development agencies and local communities.

Contents
- Tourism and National Development
- Tourism and Local Economic Development
- Tourism Specifically Benefiting the Poor
- Conclusions and Recommendations
- Annexes

S Uno de los pilares del turismo sostenible – desde los puntos de vista ecológico, social y económico –, con el que está comprometida la OMT, es el bienestar de las comunidades pobres y su medio ambiente. El turismo puede desempeñar un papel importante en favor de un desarrollo sostenible equilibrado y producir beneficios para los pobres. La OMT está convencida de que el poder del turismo – una de las actividades económicas más dinámicas de nuestro tiempo – puede encauzarse más eficazmente para tratar los problemas de la pobreza de una forma más directa. Este informe refleja la preocupación de la OMT por que los beneficios del turismo se distribuyan ampliamente en la sociedad y los pobres se beneficien del desarrollo turístico. En él se examina la experiencia acumulada hasta ahora de la relación del turismo con la lucha contra la pobreza, con el fin de averiguar la contribución que puede aportar el sector a la erradicación de la pobreza, y se formulan recomendaciones para la acción de los gobiernos, del sector empresarial, de los organismos de desarrollo y de las comunidades locales.

Índice
- Turismo y desarrollo nacional
- Turismo y desarrollo económico local
- Turismo en beneficio específico de los pobres
- Conclusiones y recomendaciones
- Anexos

F Une des pierres angulaires du tourisme durable que l'OMT s'engage à encourager sous ses angles écologique, social et économique est le bien-être des communautés pauvres et la protection de leur environnement. Le tourisme peut jouer un rôle important dans le développement durable équilibré et profiter aux pauvres. L'OMT est convaincue qu'il est possible d'exploiter avec davantage d'efficacité la force du tourisme, une des branches d'activité les plus dynamiques de notre temps, pour s'attaquer plus directement aux problèmes de la misère. Cette étude reflète le souci qu'a l'OMT que les avantages du tourisme soient largement répartis dans la société et que les plus démunis bénéficient de son développement. Elle examine l'expérience acquise jusqu'à présent en la matière afin de définir ce que l'on sait des possibilités de contribution du secteur touristique à la réduction, voire à l'élimination de la pauvreté et elle fait des recommandations concernant les actions à entreprendre dans ce but par l'État, les professionnels, les organismes de développement et les communautés locales.

Table des matières
- Le tourisme et le développement national
- Le tourisme et le développement économique local
- Le tourisme au service des pauvres
- Conclusions et recommandations
- Annexes

Enhancing the Economic Benefits of Tourism for Local Communities and Poverty Alleviation

Aumentar los beneficios económicos del turismo para las comunidades locales y la reducción de la pobreza

La valorisation de l'apport économique du tourisme pour les communautés locales et la réduction de la pauvreté

2002 | 65 p. | € 15

ISBN English: 978-92-844-0588-6

E This study on *Enhancing the Economic Benefits of Tourism for Local Communities and Poverty Alleviation* is based on the document that was presented in a seminar that took place at Petra, Jordan, on 20 June 2002 within the framework of the 68th session of the UNWTO Executive Council. The document has been complemented by the addition of ten case studies that were presented by the Council members during the seminar. These case studies highlight either the countries' national policies and approaches to community-based tourism or specific projects that are considered success stories.

S Este estudio se basa en un documento presentado durante un seminario celebrado en Petra (Jordania) el 20 de junio 2002, en el marco de la 68ª reunión del Consejo Ejecutivo de la OMT. Al documento se han añadido diez estudios de casos reales presentados por miembros del Consejo durante el seminario, en los que se describen las políticas y enfoques de diversos países en relación con el turismo de base comunitaria o proyectos específicos de éxito.

F Cet ouvrage se fonde sur le document présenté le 20 juin 2002 au séminaire de Pétra, en Jordanie, dans le cadre de la soixante-huitième session du Conseil exécutif de l'OMT. Dix études de cas que les membres du Conseil avaient préparées pour le séminaire complètent ce document de base. Elles éclairent soit les politiques des pays et leur conception du tourisme reposant sur les communautés, soit des projets déterminés considérés comme des réussites.

Tourism in the Least Developed Countries

Turismo en los países menos adelantados

Le tourisme dans les pays les moins avancés

2001 | 392 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-0451-3

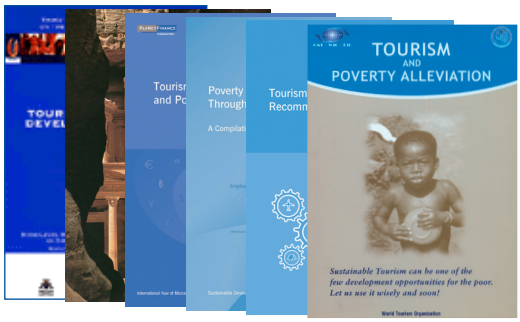
E To draw attention to the valuable economic opportunities which tourism can create, the World Tourism Organization and UNCTAD organized a High Level Meeting on Tourism and Development in the Least Developed Countries. This publication is a collection of the presentations and discussion papers delivered during this meeting. It provides recommendations on how developing countries can present and enhance their tourism resources in order to compete in the international marketplace.

S Para llamar la atención sobre las valiosas oportunidades económicas que puede ofrecer el turismo, la Organización Mundial del Turismo y la UNCTAD organizaron una reunión de alto nivel sobre turismo y desarrollo en los países menos adelantados. La presente publicación reúne las presentaciones y los documentos de trabajo distribuidos durante esa reunión y ofrece recomendaciones a los países en desarrollo sobre cómo presentar y realzar sus recursos turísticos para poder competir en el mercado internacional.

F Pour attirer l'attention sur les intéressantes possibilités économiques qu'offre le tourisme, l'Organisation mondiale du tourisme et la CNUCED ont organisé une réunion de haut niveau sur le tourisme et le développement dans les pays les moins avancés. Cette publication en rassemble les exposés et les documents de travail. Y figurent également des recommandations sur la façon dont les pays en développement peuvent présenter et mettre en valeur leurs ressources touristiques afin de faire face à la concurrence sur le marché international.

Set: Poverty Alleviation

Colección: Atenuación de la pobreza | Collection: Réduction de la pauvreté



2009 | 6 reports: € 60

ISBN Collection of 6 reports
English: 978-92-844-1324-9
Spanish: 978-92-844-1325-6
French: 978-92-844-1326-3

E For more information, see pages 8 to 10.

S Véanse las páginas 8 a 10 para mayor información.

F Voir pages 8 à 10 pour plus d'information.

This collection contains
- Tourism and Poverty Alleviation
- Tourism and Poverty Alleviation – Recommendations for Action
- Poverty Alleviation Through Tourism – A Compilation of Good Practices
- Tourism, Microfinance and Poverty Alleviation
- Enhancing the Economic Benefits of Tourism for Local Communities and Poverty Alleviation
- Tourism in the Least Developed Countries

Esta colección contiene
- Turismo y atenuación de la pobreza
- Turismo y atenuación de la pobreza – Recomendaciones para la acción
- Reducción de la pobreza por medio del turismo – Una compilación de buenas prácticas
- Turismo, microfinanzas y reducción de la pobreza
- Enhancing the Economic Benefits of Tourism for Local Communities and Poverty Alleviation (sólo en inglés)
- Tourism in the Least Developed Countries (sólo en inglés)

Cette collection contient
- Le tourisme et la réduction de la pauvreté
- Le tourisme et la réduction de la pauvreté – Recommandations pour l'action
- La réduction de la pauvreté par le tourisme – Un recueil de bonnes pratiques
- Tourisme, microfinance et réduction de la pauvreté
- Enhancing the Economic Benefits of Tourism for Local Communities and Poverty Alleviation (seulement en anglais)
- Tourism in the Least Developed Countries (seulement en anglais)

Co-operation and Partnerships in Tourism – A Global Perspective

Cooperación y asociaciones en turismo – Una perspectiva mundial | Coopération et partenariats en tourisme – Une perspective mondiale

2003 | 148 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-0601-2
ISBN Spanish: 978-92-844-0772-9
ISBN French: 978-92-844-0602-9

E The aim of this study is to give inspiration and guidance on how to build, implement and further develop partnerships – focusing on strategic and operational issues in partnering and lessons learned from past partnering experiences. By examining cases from all regions of the world and from several different areas in tourism, the study provides insight that can be applied beyond the specific cultural and economic contexts of each case. As tourism is increasingly becoming a sector successfully built on co-operation and partnerships, we trust that this study is a valuable resource for anyone interested in Public-Private Sector Cooperation.

Contents
- Creating and Maintaining Partnerships
- Case Studies
  - Revitalizing a core tourism asset: Hungary's spa and wellness industry
  - Sustaining a mature partnership: Meeting Place Wonderful Copenhagen, Denmark
  - Creating a tourist cluster: The Armada Hotel, Istanbul
  - Restructuring Nepal's National Tourism Organization: The Nepal Tourism Board

S El objetivo de esta publicación es servir de inspiración y guía para la creación, aplicación y profundización de relaciones de asociación, centrándose en los aspectos estratégicos y operativos y en las lecciones aprendidas de experiencias pasadas. El estudio, que examina casos de todas las regiones del mundo y de diferentes esferas del turismo, ofrece una indagación profunda de las asociaciones, que puede aplicarse más allá de los contextos culturales y económicos de cada caso. Dado que el turismo es un sector cuyo éxito depende cada vez más de la cooperación y la asociación, confiamos en que el presente estudio sea un recurso valioso para cualquiera que esté interesado en la cooperación entre los sectores público y privado.

Índice
- Cómo forjar y mantener asociaciones
- Casos reales:
  - La revitalización de un valor turístico esencial: el sector húngaro de los balnearios y los centros de salud integral
  - Cómo conservar una asociación madura: Centro de encuentros Wonderful Copenhagen (Dinamarca)
  - Creación de un cluster turístico: El hotel Armada de Estambul
  - Reestructuración de la ONT de Nepal: Oficina de Turismo de Nepal

F Cette étude a pour objet de donner orientations et conseils sur les façons de créer, de mettre en oeuvre et de développer les partenariats. Elle se concentre sur les problèmes stratégiques et concrets de partenariat et sur l'enseignement tiré des expériences passées. Examinant des exemples pris dans toutes les régions du monde et dans plusieurs domaines différents du secteur touristique, elle permet de pénétrer plus avant dans la connaissance des partenariats pour l'exploiter en dehors des contextes culturel et économique déterminés de chaque cas. Le tourisme étant de plus en plus un secteur qui se bâtit avec succès sur la coopération et les partenariats entre le public et le privé, cet ouvrage devrait être d'une grande utilité pour quiconque s'intéresse à la question.

Table des matières
- Création et maintien des partenariats
- Études de cas
  - Revitalisation d'un atout touristique majeur : le soussecteur du thermalisme et du bien-être (Hongrie)
  - Soutien à un partenariat en pleine maturité : le lieu de rendez-vous Wonderful Copenhagen (Danemark)
  - Création d'un agglomérat touristique : l'hôtel Armada à Istanbul
  - Restructuration de l'Organisation nationale du tourisme du Népal : le Conseil du tourisme du Népal

Thesaurus on Tourism and Leisure Activities

Tesauro de turismo y ocio | Thesaurus du tourisme et des loisirs

2001 | 804 p. | € 75

Trilingual (English, Spanish, French)

ISBN: 978-92-844-0455-1

E This trilingual *Thesaurus on Tourism and Leisure Activities* is the fruit of over 20 years work seeking to develop a specific documentation language to help search for information relating to tourism activities. It can be used as a guide to tourism terminology, as well as for the standardization and normalization of a common indexation and research language at an international level. Terms very specific to tourism have been extensively defined so that people unfamiliar with this vocabulary can also use the Thesaurus. Special attention was paid to the methodology applied aiming at avoiding the mere translation of expressions and laying the foundations for a truly trilingual Thesaurus in English, French and Spanish. The Thesaurus is a useful reference and background document for all tourism professionals, especially those responsible for managing documentation departments in the tourism sector.

Contents

- Introduction:
- Explanation of Thesaurus abbreviations
- Structured alphabetical list in English
- Hierarchical list in English
- List of descriptor groups in English
- Permuted list in English
- Survey of users of the Thesaurus on Tourism and Leisure Activities

S Este *Tesauro de Turismo y Ocio* trilingüe es el resultado de más de 20 años de esfuerzos por desarrollar un lenguaje específico de documentación que ayude a encontrar información relativa a las actividades de turismo. La obra puede emplearse como una guía de terminología del turismo, y también para la normalización de un lenguaje común de indización e investigación en el plano internacional. Los términos más específicos del turismo se han definido extensamente con el fin de que las personas no familiarizadas con este vocabulario también puedan utilizar el Tesauro. Se ha prestado especial atención a la metodología aplicada con objeto de evitar la simple traducción de expresiones y de sentar las bases de un Tesauro verdaderamente trilingüe en español, francés e inglés. El Tesauro es una útil referencia y documento de base para todos los profesionales del turismo, y especialmente para los responsables de gestionar departamentos de documentación en el sector turístico.

Índice

- Introducción
- Explicación de las abreviaciones del Tesauro
- Lista alfabética estructurada en español
- Lista jerárquica en español
- Lista por grupos descriptores en español
- Lista permutada en español
- Encuesta entre los usuarios del *Tesauro de turismo y ocio*

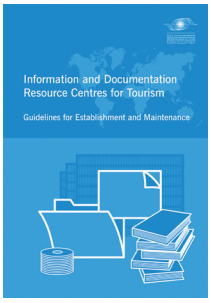
F Le *Thesaurus du tourisme et des loisirs*, ouvrage trilingue (français, anglais et espagnol), est le fruit de plus de 20 ans de travail visant à créer un langage particulier de documentation pour faciliter la recherche d'informations concernant les activités touristiques. Il peut servir de guide en matière de terminologie du tourisme et contribuer, au niveau international, à la normalisation et à l'unification du langage d'indexation et de recherche. Les termes propres au tourisme font l'objet d'une note explicative pour que les personnes connaissant mal ce vocabulaire puissent, elles aussi, utiliser ce Thesaurus. Une attention spéciale a été accordée à la méthode appliquée qui entend éviter la simple traduction des expressions et jeter les bases d'un Thesaurus véritablement multilingue. Ce Thesaurus est un ouvrage de référence fondamental pour tous les professionnels du tourisme et surtout pour les responsables de la gestion des services de documentation du secteur touristique.

Table des matières

- Introduction
- Explication des abréviations utilisées dans le Thesaurus
- En français: Liste alphabétique structurée; Liste hiérarchique; Liste permutée par groupes de descripteurs; Liste permutée
- Enquête sur l'utilisation du *Thesaurus du tourisme et des loisirs*

Information and Documentation Resource Centres for Tourism

Centro de información y de recursos documentales para el turismo | Centre d'information et de ressources documentaires pour le tourisme



2004 | 132 p. | € 20

ISBN **English:** 978-92-844-0717-0
ISBN **Spanish:** 978-92-844-0773-6
ISBN **French:** 978-92-844-0718-7

E The present handbook was designed to address the needs of all those involved in information and documentation tasks and offers guidelines for establishing an Information and Documentation Resource Centre (IDRC) or a similar structure within administrations in charge of tourism. Part one discusses the basic elements needed to set up an IDRC, as well as matters related to the function, administrative and material organization, activities, and computerization of such a centre. Part two is a veritable methodological and technical guide that shows the steps to be followed to establish and manage an IDRC, taking new information technologies into account.

Contents

- Guidelines; Recommendations on the Role and the Function of an Information and Documentation Resource Centre (IDRC) within a Tourism Administration; The Administrative and Material Organisation of the IDRC; The Main Activities of an IDRC in the Field of Tourism; Computerising the Document Holdings
- Methodological and Technical Guide; Identifying Demand; Constituting the Document Holdings; Classifying and Making an Inventory of the Document Holdings; Processing and Analysing Documents; Retrieving Information; Creating and Distributing Documentary Products; Organising Intelligence Gathering

S Este manual atiende las necesidades de quienes trabajan en labores de información y documentación y ofrecer unas directrices sobre la creación de Centros de Recursos Informativos y Documentales (CRID) o estructuras similares dentro de las administraciones que se ocupan del turismo. La primera parte trata de los elementos básicos que se precisan para crear un centro de este tipo y de cuestiones relacionadas con el funcionamiento, la administración y la organización material, sobre las actividades y sobre la informatización del centro. La segunda es una guía metodológica y técnica que muestra los pasos a seguir para crear y gestionar un centro, teniendo en cuenta las nuevas tecnologías de la información.

Índice

- Directrices; Recomendaciones sobre el papel y la función de los CRID en una administración de turismo; Organización administrativa y material de los CRID; Principales actividades de un CRID en el campo del turismo
- Guía metodológica y técnica; Definición de la demanda; Constitución de los fondos documentales; Clasificación e inventariado de los fondos documentales; Procesamiento y análisis de los documentos; Recuperación de la información; Creación y distribución de productos documentales; Organización de la compilación de información

F Conçu pour répondre aux besoins de toutes les personnes confrontées aux métiers de l'information et de la documentation, le présent manuel offre des lignes directrices destinées à la mise en place d'un centre d'information et de ressources documentaires (CIRD) ou d'une structure analogue au sein des administrations chargées du tourisme. Ce manuel comprend deux parties. La première partie fournit des éléments de base pour créer un CIRD et traite à la fois des questions liées au rôle, à la fonction, à l'organisation administrative et matérielle, aux activités ainsi qu'à l'informatisation d'un tel centre. La seconde indique les étapes à suivre pour établir et gérer un CIRD, compte tenu des nouvelles technologies de l'information.

Table des matières

- Lignes directrices; Recommandations sur le rôle et la fonction d'un CIRD au sein de l'administration chargée du tourisme; Statut organisation administrative et matérielle d'un CIRD; Principales activités d'un CIRD dans le secteur du tourisme
- Guide méthodologique et technique; Déterminer la demande; Constituer un fonds documentaire; Classer et inventorier un fonds documentaire; Traiter et analyser les documents; Effectuer des recherches; Élaborer et diffuser des produits documentaires; Organiser une activité de veille

Tourism's Potential as a Sustainable Development Strategy

El potencial del turismo como estrategia de desarrollo sostenible | Le potentiel du tourisme comme stratégie de développement durable

2005 | 162 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-0819-1

E This publication offers reports, recommendations, and papers presented during the 2nd International Tourism Policy Forum, held in 2004. The Forum was organized with the aim – among others – to exchange views with bi- and multilateral donor organizations, as well as representative recipients; to discuss sustainable tourism development (STD) policies in relation to the MDGs; to report on UNWTO general initiatives in relation to STD and particularly the UNWTO ST-EP programme to bring sustainable tourism development into the service of poverty elimination; to share promising practices for sustainable development and consider lessons learned from exemplary tourism projects and to formulate recommendations for utilizing tourism as a sustainable development tool for achieving MDG outcomes.

Contents

- Korea's Commitment to Poverty Reduction through Tourism and the ST-EP Foundation The World Bank and Tourism; CEPF and Tourism
- Policies and Strategies
- Strategic Assessments, Planning and Implementation
- Decentralized Governance and Community Capacity Building
- SME Business Development and Competitiveness
- Natural Resource and Protected Area Management
- Cultural Heritage Preservation
- Marketing Sustainable Tourism Product
- Rural Development

S Esta publicación contiene las actas del 2º Foro de Política Turística de 2004, organizado para intercambiar opiniones con organizaciones donantes bi y multilaterales y con receptores representativos; debatir las políticas de desarrollo sostenible del turismo (DST) en relación con los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM); informar sobre las iniciativas generales de la OMT vinculadas al DST y el programa ST-EP, que aspira a que el DST contribuya a eliminar la pobreza; compartir prácticas prometedoras para el desarrollo sostenible y estudiar las lecciones obtenidas de proyectos turísticos ejemplares y formular recomendaciones sobre la utilización del turismo como herramienta de DST destinada a alcanzar los ODM.

Índice

- El compromiso de la Rep. de Corea con la reducción de la pobreza a través del turismo y la Fundación ST-EP
  - El Banco Mundial y el turismo
  - El CEPF y el turismo
- Políticas y estrategias
- Evaluaciones, planificación y aplicación de estrategias
  - Gobernanza descentralizada y refuerzo de la capacidad de las comunidades
  - Desarrollo y competitividad de las PYMES
  - Gestión de recursos naturales y áreas protegidas
  - Conservación del patrimonio cultural
  - Desarrollo rural

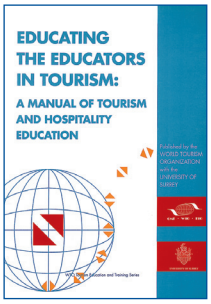
F Cette publication réunit les actes du Deuxième Forum de politique touristique organisé en 2004, pour échanger des idées avec les organismes donateurs bilatéraux et multilatéraux et avec des bénéficiaires représentatifs; pour discuter des politiques de développement durable du tourisme par rapport aux Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD); pour rendre compte des initiatives générales de l'OMT en matière de tourisme durable et de développement et, en particulier, du programme ST-EP dont l'objectif est que la mise en valeur touristique durable concoure à l'élimination de la pauvreté; pour partager les pratiques prometteuses de développement durable et examiner les enseignements tirés de projets touristiques exemplaires.

Table des matières

- L'engagement de la Rép. de Corée en faveur de la réduction de la pauvreté par le tourisme et envers la Fondation ST-EP, par Young-shim Dho
  - La Banque mondiale et le tourisme
  - Le CEPF et le tourisme
- Politiques et stratégies
- Évaluations, planification et application d'une stratégie
  - La gouvernance décentralisée et le renforcement des moyens des communautés
  - Le développement des activités et de la compétitivité des PME

Educating the Educators in Tourism

Educando educadores en turismo | Formation des formateurs en matière de tourisme



1996 | 242 p. | € 30

ISBN English: 978-92-844-0151-2
ISBN Spanish: 978-92-844-0127-7
ISBN French: 978-92-844-0157-4
ISBN Russian: 978-92-844-0153-6

E This publication is designed to be used by participants in the UNWTO's tourism education and training courses, but can also be used for independent study. In its approach, the book emphasizes the importance of achieving quality in tourism education and responding to the needs of tourism employers and professionals. *Educating the Educators* covers curriculum design, tourism education quality analysis, research methodology and trends in tourism education. It is also applicable to the problems of training in private companies and new resorts.

Contents

- Defining tourism and hospitality
- The evolution of tourism and hospitality studies
- The problems facing tourism and hospitality education
- Curriculum and course design: A theoretical approach
- Curriculum and course design for tourism and hospitality educators
- The body of knowledge and research activity
- Cross-cultural approaches to tourism and hospitality education
- Trends in the provision of tourism and hospitality training and education
- Approaches to the delivery of tourism and hospitality education
- The future

S Esta publicación está destinada a los participantes en los cursos de educación y formación turísticas de la OMT, aunque también puede utilizarse para el estudio independiente. En su planteamiento global, la obra destaca la importancia de la calidad en la educación turística y de la atención de las necesidades de empleadores y profesionales del turismo. *Educando educadores* trata el diseño curricular, el análisis de calidad de la educación turística, las metodologías de investigación y las nuevas tendencias de la educación turística. Sus indicaciones también son aplicables a los problemas de formación en las empresas privadas y en los nuevos complejos turísticos.

Índice

- El marco conceptual en el que se desarrolla el turismo
- La educación, variable estratégica en el desarrollo del turismo
- Sistema educativo orientado a la calidad total
- El papel de la empresa, del Estado y de las organizaciones internacionales
- Análisis de calidad
- Un proyecto de sistema educativo turístico orientado hacia la calidad total
- Proceso de diseño curricular
- Fases del diseño curricular
- Educación de educadores

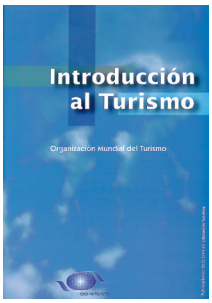
F Cette publication s'adresse aux participants aux cours d'éducation et de formation touristiques de l'OMT mais peut aussi être utilisée pour une étude indépendante. Dans son approche, le livre souligne l'importance devant être accordée à la qualité de l'éducation touristique et à l'adaptation de l'offre de formation aux besoins des employeurs et des professionnels du tourisme. *Formation des formateurs en matière de tourisme* traite de la conception des plans d'études, de l'analyse de la qualité de l'éducation touristique, des méthodes de recherche et des nouvelles tendances de l'éducation touristique. Sa teneur est aussi applicable aux problèmes de formation des sociétés privées et des nouvelles stations touristiques.

Table des matières

- L'environnement touristique
- Indicateurs et caractéristiques du tourisme international
- L'ajustement de l'offre et de la demande
- Formation et emploi
- Les entreprises touristiques et les principaux profils professionnels
- Adéquation formation-emploi: éléments méthodologiques
- La détermination des objectifs pédagogiques
- L'évaluation de l'action de formation
- Organisation et programmes
- Elaboration de contenus de formation
- Interrogations et perspectives

Introduction to Tourism

Introducción al turismo | Introduction au tourisme



1998 | 392 p. | € 22

ISBN **Spanish:** 978-92-844-0269-4

E Published by the UNWTO, this is an essential textbook specifically aimed at Spanish-speaking tourism students or professionals. Introduction to Tourism provides panoramic knowledge of the tourism industry. Its wide-ranging content covers subjects such as the analysis of tourism supply and demand, its concept and typology, distribution, tourism's impacts (economic, social and environmental) and how to correct them, the use of information technologies, tourism marketing, total quality in tourism activity, sustainability and competitiveness as methodologies of professional performance, public intervention, planning, development and future trends in tourism.

Contents

- Tourism as an economic activity
- Tourism: Concept and definitions; Concept and typologies of tourism demand; Tourism supply; Transport; Thematic tourism; Distribution in tourism; Need for public intervention in the tourism market; Planning and development of tourism destinations; Competitiveness; Socio-cultural and environmental impacts of tourism; Sustainable tourism
- Introduction to marketing;
  - The marketing mix;
  - Information technologies in the tourism industry
- Total Quality Management; Qualities required to be a tourism professional

S Publicado por la OMT, este libro de texto es imprescindible y específicamente destinado a los estudiantes o profesionales del turismo de habla hispana. *Introducción al Turismo* proporciona un conocimiento panorámico de la industria turística. El amplio contenido incluye cuestiones como el análisis de la demanda y oferta turísticas, su concepto y tipología, la distribución, los impactos del turismo (económicos, sociales y ambientales) y su corrección, el uso de las tecnologías informaticas, el marketing turístico, la calidad total en la actividad turística, la sustentabilidad y la competitividad como metodologías de actuación profesional, la intervención pública, la planificación y el desarrollo y las tendencias de futuro en el turismo.

Índice

- El turismo como actividad económica
- Turismo: Concepto y definiciones; Concepto y tipologías de la demanda turística; Oferta turística; Transporte; Turismo temático; Distribución en el turismo; Necesidad de intervención pública en el mercado turístico; Planificación y desarrollo de los destinos turísticos; Competitividad; Impactos socioculturales y medioambientales del turismo; Turismo sustentable
- Introducción al marketing; El marketing Mix; Tecnologías de la información en la industria turística
- Gestión de la Calidad Total; Cualidades requeridas para ser un buen profesional

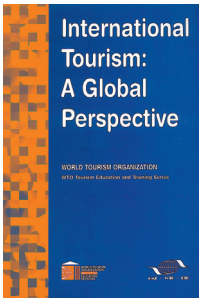
F Publié par l'OMT, ce manuel, destiné aux étudiants et aux professionnels du tourisme hispanophones, est la référence en la matière. *Introduction au tourisme* donne un aperçu général de l'industrie touristique. Il couvre une variété de questions, telles que l'analyse de la demande et de l'offre touristiques, leur concept et leur typologie, la répartition du tourisme, ses impacts (économiques, sociaux et environnementaux) et les moyens de les corriger, l'utilisation des technologies de l'information, le marketing touristique, la qualité de l'activité touristique dans son ensemble, la durabilité et la compétitivité comme méthodologies de performance professionnelle, l'intervention du secteur public, la planification, le développement et les tendances futures du tourisme.

Table des matières

- Le tourisme en tant qu'activité économique
- Le tourisme : Concept et définitions; Offre touristique; Transports; Tourisme thématique; Répartition du tourisme; Nécessité d'une intervention publique sur le marché touristique; Planification et développement des destinations touristiques; Impacts socioculturels et environnementaux du tourisme; Tourisme durable
- Introduction au marketing; Marketing Mix; Technologies de l'information dans l'industrie touristique
- Gestion de la qualité d'ensemble; Qualités requises pour devenir un professionnel

International Tourism – A Global Perspective

Turismo internacional – Una perspectiva completa | Tourisme international – Perspective mondiale



1997 | 406 p. | € 35

ISBN **English:** 978-92-844-0231-1

E This textbook has not only been designed to meet the needs of students in tourism, but also to serve as a useful reference for both the private and public sectors involved in tourism. The publication consists of 17 chapters, each indicating the learning objectives and key terms and concepts. It provides information on travel patterns and trends, transport services, accommodation and hospitality services, travel distribution systems, tourism market trends and travel psychology, tourism marketing, tourism research and forecasting, contributions of tourism to economic development, the role of governments, international and regional organizations in tourism, etc..

Contents

- Perspectives of tourism
- Travel and tourism components and services
- Tourism marketing and promotion; Tourism market segments and travel psychology; Tourism marketin; Tourism research and forecasting
- Tourism impacts
- Contributions to economic development; Social and cultural aspects of tourism; Sustainable tourism and the environment
- Tourism policy and planning; The roles of governments in tourism policy and administration; and international and regional organizations in tourism; Tourism planning and destination development; Tourism human resources planning and development

S Este libro de texto no solo aspira a responder a las necesidades de los estudiantes de turismo, sino que pretende ser también una referencia útil para los sectores público y privado en materia de turismo. La publicación consta de 17 capítulos, en cada uno de los cuales se indican los objetivos de aprendizaje y los términos y conceptos más importantes. Contiene información sobre patrones y tendencias de los viajes, servicios de transporte, servicios de alojamiento y recepción de visitantes, sistemas de distribución de viajes, tendencias de los mercados turísticos y psicología de los viajes, marketing turístico, etc..

Índice

- Perspectivas del turismo
- Componentes y servicios del turismo
- Marketing y promoción del turismo; Segmentos del mercado turístico y psicología de los viajes; Marketing turístico; Investigación y previsión en materia de turismo
- Efectos del turismo
- Contribución al desarrollo económico; Aspectos sociales y culturales del turismo; Turismo sostenible y medio ambiente
- Política y planificación del turismo; Funciones de las administraciones públicas en la política y gestión del turismo; y las organizaciones internacionales y regionales en el turismo; Planificación turística y desarrollo de destinos; Planificación y desarrollo de recursos humanos en el turismo

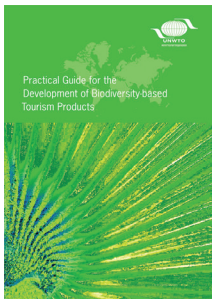
F Ce manuel n'a pas été conçu que pour répondre aux besoins des étudiants. Il l'a aussi été pour servir d'ouvrage de référence aux secteurs public et privé qui s'occupent de tourisme. Se composant de 17 chapitres, il précise pour chacun les objectifs de l'enseignement ainsi que les termes et notions clés.

Table des matières

- Perspectives du tourisme
- Composantes et services du secteur des voyages et du tourisme
- Marketing et promotion touristiques
  - Segments de marché et psychologie du voyageur
  - Marketing touristique
  - Études et prospectives touristiques
- Impact du tourisme
- Contribution du tourisme au développement économique
  - Aspects sociaux et culturels du tourisme
  - Tourisme durable et environnement
- Politique et planification touristiques
  - Le rôle de l'État dans la politique et l'administration du tourisme et des organisations internationales et régionales dans le tourisme
  - Planification du tourisme et aménagement des destinations
  - Planification et mise en valeur des ressources humaines du tourisme

Practical Guide for the Development of Biodiversity-based Tourism Products (second edition)

Guía práctica para el desarrollo de productos turísticos basados en la biodiversidad (segunda edición)
Guide pratique pour développer des produits touristiques liés à la biodiversité (deuxième edition)



2011 | 72 p. | 20 €

ISBN English: 978-92-844-1340-9

E The world is celebrating the International Year of Biodiversity. As an important contribution to this event, UNWTO prepared the *Practical Guide for the Development of Biodiversity-based Tourism Products.* The aim of the "Practical Guide" is to offer a collection of tools and methodologies paired with step-by-step systems that show local product developers and tour operators how to develop sustainable biodiversity-based tourism products. Without theoretical complexities, this guide is addressed to product developers interested in practical how-to instructions and it is intended for immediate implementation of biodiversity-based tourism products.

Contents

- Introduction:
  Inspiring Story 1: Making a Business Case for Wildlife Conservation in Kasigau Community – Country-Region: Kenya
- Internally (within a destination) Initiated Tourism Products:
  Inspiring Story 2: Development of Community-based Ecotourism in the Anjozorobe-Angavo Protected Area – Country-Region: Madagascar
- Externally (outside of a destination) Initiated Tourism Products:
  Inspiring Story 3: Establishment of Kayaking Tours Integrating Mangrove Learning in Koh Nok – Country-Region: Thailand
- Examples of Good Practice and Lessons Learned: Inspiring Story 4: Bike Trail in Tai Muang National Park, Phang Nga Province – Country-Region: Thailand
- Recommendations and Glossary

S La OMT ha querido contribuir al Año Internacional de la Diversidad Biológica preparando una *Guía práctica para el desarrollo de productos turísticos basados en la biodiversidad.* El objetivo de la guía es ofrecer una compilación de herramientas y metodologías, emparejadas con sistemas diseñados paso a paso que muestran a los creadores de productos y a los operadores turísticos cómo desarrollar productos de turismo basados en la biodiversidad. Sin complejidades teóricas, esta guía está pensada y recomendada para los creadores de productos interesados en encontrar instrucciones prácticas para desarrollar de inmediato ese tipo de productos.

Índice

- Introducción:
  1ª inspiración: Defender las posibilidades de negocio de la conservación de la vida silvestre en la comunidad de Kasigau (Kenya)
- Productos turísticos iniciados internamente:
  2ª inspiración: El desarrollo del ecoturismo comunitario en el área protegida de Anjozorobe-Angavo (Madagascar)
- Productos iniciados externamente:
  3ª inspiración: Organización de travesías en kayak que integran el conocimiento del manglar en Koh Nok (Tailandia)
- Ejemplos de buenas prácticas y de lecciones aprendidas: 4ª inspiración: La ruta ciclista del parque nacional de Tai Muang en la provincia de Phang Nga (Tailandia)
- Recomendaciones y glosario

F Le monde fête l'Année internationale de la biodiversité. Désireuse de contribuer à cette initiative, l'OMT a élaboré un *Guide pratique pour développer des produits touristiques liés à la biodiversité.* Le guide, qui s'adresse aux promoteurs de produits locaux et aux voyagistes, présente un ensemble d'outils et de méthodologies expliquant, étape par étape, comment développer des produits touristiques durables en rapport avec la biodiversité.
Dénué de toute complexité théorique, ce guide pratique intéressera les promoteurs de produits à la recherche d'instructions détaillées et prêtes à l'emploi sur le développement de produits touristiques liés à la biodiversité.

Table des matières

- Introduction:
  Exemple nº 1: Rentabilisation de la conservation des espèces sauvages dans la communauté de Kasigau (Kenya)
- Produits touristiques initiés en interne:
  Exemple nº 2: Développement de l'écotourisme communautaire dans la zone protégée d'Anjozorobe-Angavo (Madagascar)
- Produits touristiques initiés en externe:
  Exemple nº 3: Création de circuits en kayak avec découverte des palétuviers à Koh Nok (Thaïlande)
- Exemples de bonnes pratiques et leçons tirées: Exemple nº 4: Piste cyclable dans le parc national de Tai Muang, province de Phang Nga (Thaïlande)
- Glossaire de recommandations

Tourism and Biodiversity – Achieving Common Goals Towards Sustainability

Turismo y biodiversidad – Alcanzar metas comunes hacia la sostenibilidad
Le tourisme et la diversité biologique – Réaliser les objectifs communs en faveur de la durabilité

2010 | 72 p. | € 20

ISBN English: 978-92-844-1371-3

E This publication contributes to the understanding of the key linkages between tourism and biodiversity and identifies how tourism can contribute to the protection of biodiversity. The report illustrates the high value of biodiversity as a main resource for tourism destinations; outlines current policies, guidelines and global initiatives on tourism and biodiversity; and assesses risks and challenges for the tourism sector from the global loss of biodiversity and ecosystem services. Tourism and Biodiversity concludes with ten recommendations for actions on biodiversity and tourism for governments, the tourism private sector, international organizations and NGOs.

Contents

- The Value of Biodiversity for Tourism
- Impacts of Tourism on Biodiversity
- Biodiversity and Sustainable Tourism
- Role of the Tourism in Protection of Biodiversity
- The Links between Tourism, Poverty Alleviation and Biodiversity
- Recommendations for Actions on Biodiversity and Tourism by Governments, International Organisations, the Tourism Private Sector and NGOs
- Annexes: Typology of ecosystem services; Impacts of Tourism on the Environment and Biodiversity; The 12 Aims for Sustainable Tourism; ST-EP Projects Associated with Biodiversity-based Tourism; ST-EP Mechanisms and Principles for Pursuing Poverty Alleviation Through Tourism

S Esta publicación ayuda a comprender los vínculos clave entre el turismo y la biodiversidad y muestra cómo el turismo puede contribuir a la protección de esta última. El informe ilustra el alto valor de la biodiversidad como un recurso esencial para los destinos turísticos; explica a grandes rasgos las políticas, directrices e iniciativas vigentes en materia de turismo y biodiversidad; y evalúa los riesgos y los desafíos que plantea al sector turístico la pérdida mundial de biodiversidad y de servicios ecosistémicos. Turismo y biodiversidad concluye con diez recomendaciones sobre medidas en materia de biodiversidad y turismo para los gobiernos, el sector turístico privado, las organizaciones internacionales y las ONG.

Índice

- El valor de la biodiversidad para el turismo
- Impactos del turismo en la biodiversidad
- Biodiversidad y turismo sostenible
- El papel del turismo en la protección de la biodiversidad
- Los vínculos entre el turismo, la atenuación de la pobreza y la biodiversidad
- Recomendaciones para la actuación en materia de biodiversidad y turismo de los gobiernos, las organizaciones internacionales, el sector turístico privado y las ONG
- Anexos

F Cette publication aide à comprendre les liens essentiels qui existent entre le tourisme et la diversité biologique et précise en quoi le tourisme peut contribuer à la protection de la diversité biologique. Elle illustre la valeur de la diversité biologique en tant que ressource pour les destinations touristiques, expose les politiques, initiatives en matière de tourisme et de diversité biologique, et évalue les risques et les difficultés que la perte mondiale de la diversité biologique et des écoservices posent pour le secteur touristique. Enfin, Le tourisme et la diversité biologique donne dix recommandations sur des mesures à prendre en matière de diversité biologique.

Table des matières

- La valeur de la diversité biologique pour le tourisme
- Impacts du tourisme sur la diversité biologique
- Diversité biologique et tourisme durable
- Rôle du tourisme dans la protection de la diversité biologique
- Les liens entre le tourisme, la réduction de la pauvreté et la diversité biologique
- Recommandations à l'intention des gouvernements, des organisations internationales, du secteur touristique privé et des ONG concernant des mesures à prendre en matière de diversité biologique et de tourisme
- Annexes

A Practical Guide to Tourism Destination Management

Guía práctica sobre gestión de destinos | Guide pratique de gestion des destinations

2007 | 162 p. | € 45

ISBN English: 978-92-844-1243-3

E This publication represents a major contribution to developing professionalism in the field of destination management. It is intended as a practical guide, showing how concepts of destination management may be translated into practice. Besides it will be of considerable interest to academics as we acknowledge the work of other experts and academic leaders who have contributed to the field of destination management. As the main purpose of Destination Management Organisations is to attract people to visit in the first place, this practical guide will explain through models, guidelines and snapshot case studies how to create a suitable environment and quality delivery on the ground and how to ensure that visitors' expectations are met at the destination.

Contents

- An Introduction to Destination Management
- The Strategic Foundations: Assessing the Situation and Setting a Vision, Goals and Objectives
- Positioning and Branding the Destination
- Marketing the Destination
- Developing Destination Products
- Ensuring the Quality of the Visitors' Experience
- Destination E-business and Information Management
- Organising for Destination Management

S Esta publicación representa una contribución importante a la profesionalización creciente de la gestión de destinos. Si bien aspira a ser una guía práctica, que muestre el modo de aplicar los conceptos de la gestión de destinos a la realidad, será también especialmente interesante para los estudiosos, ya que se ha tomado en consideración el trabajo de otros expertos o profesores destacados que han realizado sus aportaciones. Dado que el principal propósito de las organizaciones de gestión de destinos es atraer visitantes en primer lugar, esta guía práctica explicará mediante modelos, directrices y breves casos reales cómo crear un entorno propicio y proporcionar un producto de calidad en el terreno y cómo garantizar que se satisfagan las expectativas de los visitantes.

Índice

- Introducción a la gestión de destinos
- Los fundamentos estratégicos: Evaluación de la situación y definición del proyecto de futuro, las metas y los objetivos
- Posicionamiento y creación de la marca del destino
- Comercialización del destino
- Desarrollo de los destinos como productos
- Aseguramiento de la calidad de la experiencia de los visitantes
- El negocio electrónico y la gestión de la información en los destinos
- La organización de la gestión de destinos

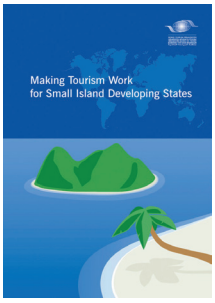
F Cette publication est une contribution majeure au développement du professionnalisme dans le domaine de la gestion des destinations. Elle entend être un guide pratique démontrant comment traduire les concepts dans la réalité. En outre, elle présente un intérêt considérable pour les universitaires car elle tient compte de l'apport d'autres spécialistes et chercheurs à ce domaine. Les organismes de gestion des destinations ayant pour mission principale d'attirer les visiteurs, ce guide explique, au moyen de modèles, de principes directeurs et de brèves études de cas, comment créer un environnement propice et assurer la qualité sur le terrain et comment garantir qu'il sera répondu sur place aux attentes des visiteurs.

Table des matières

- Introduction à la gestion des destinations
- Les fondements de la stratégie : évaluation de la situation et définition d'une vision, de buts et d'objectifs
- Le positionnement et la stratégie de marque de la destination
- Le marketing de la destination
- La création des produits touristiques
- Assurer la qualité de l'expérience des visiteurs
- Le cybercommerce et la gestion des informations au niveau des destinations
- L'organisation de la gestion des destinations

Making Tourism Work for Small Island Developing States

El turismo, vector de desarrollo de los PEID | Le tourisme, ferment de développement pour les PEID



2004 | 86 p. | € 15

ISBN English: 978-92-844-0782-8

E For most islands, tourism is the main economic activity in terms of income generation, employment creation and foreign exchange earnings. But due to their small size, islands are quite vulnerable to the negative environmental and social impacts that tourism can sometimes bring. That is why it is vital to plan, manage and monitor tourism development in SIDS, aiming at sustainability objectives.
This report presents a summary of the current status of tourism in SIDS, while providing evidence of the key importance it has for the sustainable development of many islands and for the achievement of the UN Millennium Development Goals. It also addresses the key issues that need to be considered by small island nations and provides policy orientations, guidelines and other tools to the NTAs, the tourism industry and other tourism stakeholders in SIDS on how to develop and manage tourism in a sustainable manner for the benefit of their population.

Contents

- Tourism in SIDS: A key economic sector
- Tourism, a less disruptive development option for SIDS
- Islands and the challenge of accessibility
- How can tourism contribute to sustainable development of SIDS?
- UNWTO: A small agency with a large mission

S En la mayoría de las islas, el turismo es la principal actividad económica en términos de generación de ingresos, creación de empleo y entrada de divisas. Sin embargo, por su pequeño tamaño, las islas son bastante vulnerables a las consecuencias ambientales y sociales negativas que el turismo puede a veces tener. Por ello, es vital planificar, gestionar y supervisar el desarrollo turístico de los PEID orientándolo hacia unos objetivos de sostenibilidad.
Este informe ofrece un resumen de la situación actual del turismo en los PEID y aporta a la vez pruebas de la importancia clave que tiene para el desarrollo sostenible de muchas islas y para la consecución de los ODM. Aborda además cuestiones clave que las naciones insulares han de tener en cuenta y ofrece orientaciones políticas, directrices y otros instrumentos para las ANT, el sector turístico y otros agentes interesados de los PEID sobre cómo desarrollar y gestionar el turismo de manera sostenible en provecho de la población.

Índice

- El turismo en los PEID: Un sector económico clave
- El turismo: La opción de desarrollo con menor trastorno para los PEID
- Las islas y el reto de la accesibilidad
- ¿Cómo puede contribuir el turismo al desarrollo sostenible de los PEID?
- La OMT: Un pequeño organismo con una gran misión

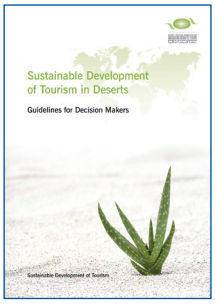
F Le tourisme est la principale activité économique de la plupart des îles pour ce qui est des revenus, de la création d'emplois et des recettes en devises. En raison de la faiblesse de leur superficie, les petites îles sont très vulnérables aux effets négatifs que le tourisme peut parfois avoir sur l'environnement et sur la société. Aussi est-il essentiel de planifier, de gérer et de surveiller la mise en valeur touristique des petits États insulaires en développement (PEID) avec pour objectif la durabilité. Cette étude de l'OMT présente une synthèse de la situation actuelle du tourisme dans les PEID. Elle démontre le rôle fondamental du tourisme dans le développement durable de nombreuses îles et pour la réalisation des objectifs de développement du Millénaire des Nations Unies.

Table des matières

- Le tourisme, secteur économique clé des PEID
- Le tourisme, solution de développement moins perturbatrice pour les PEID
- Les îles et l'enjeu de l'accessibilité
- Comment le tourisme peut-il contribuer au développement durable des PEID ?
- L'OMT, petite institution à la grande mission

Sustainable Development of Tourism in Deserts – Guidelines for Decision Makers

Desarrollo sostenible del turismo en desiertos – Directrices para los responsables públicos
Développement durable du tourisme dans les déserts – Lignes directrices à l'intention des décideurs



2007 | 80 p. | € 20

ISBN English: 978-92-844-1193-1
ISBN Spanish: 978-92-844-1200-6
ISBN French: 978-92-844-1192-4

E This UNWTO handbook addresses the development of tourism in deserts and areas that are experiencing desertification. It is aimed at the international community, and in particular the governments of countries with desert areas within their territories, as well as the international, national and local private sector actors that operate in them, with a view to helping them implement policies and actions, and to provide them with a resource they can rely upon in carrying out their initiatives. It presents a vision of sustainable tourism specific to these areas characterized by an extreme climate, taking into account both their fragility and richness in natural, human and cultural assets. Finally, this manual can also serve as a valuable reference for local desert communities, who are the main stakeholders in this process.

Contents

– Characteristics and Potential of the World's Deserts; The World's Main Deserts: A Great Diversity of Landscapes; The Potential Offered by Nature and Heritage in Desert Areas
– The Impact of Sustainable Tourism Development in Desert Areas and the Issues at Stake
– Characteristics of Desert Tourism; General Trends in Desert Tourism; An Increasingly Diverse Clientele; What Type of Tourism is Involved?; The Types and Modalities of Tourism Products Involved
– Guidelines and Recommendations for Sustainable Tourism in Desert Areas
– Conclusion and Outlook

S Estas directrices se dirigen a la comunidad internacional, y más especialmente a los gobiernos de los países que tienen desiertos, así como a los agentes privados internacionales, nacionales y locales que operan en esos territorios, con el fin de permitirles formular políticas, emprender actuaciones y equiparse de las herramientas necesarias para sus gestiones. Esta obra presenta una visión del turismo sostenible específica de las zonas caracterizadas por un clima extremo, teniendo en cuenta su fragilidad y su riqueza natural, humana y cultural. Por otra parte, las comunidades locales de los desiertos, podrán asimismo obtener provecho de este manual.

Índice

– Características y potencialidades de los desiertos del mundo; La multiplicidad de desiertos y su gran diversidad de paisajes; Las potencialidades naturales y patrimoniales de los desiertos
– Retos y efectos del desarrollo turístico sostenible
– Características del turismo en los desiertos; Tendencias generales; Una clientela que está diversificándose; ¿Qué tipo de turismo?; ¿Qué productos turísticos y en qué modalidades?
– Directrices y recomendaciones para un turismo sostenible en los desiertos
– Conclusión y perspectivas

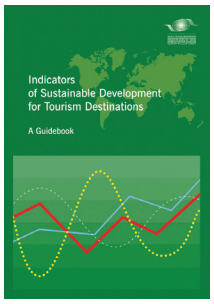
F Ce nouveau guide de l'OMT s'adresse à la communauté internationale, et plus particulièrement aux gouvernements des pays comprenant des déserts, ainsi qu'aux acteurs privés internationaux, nationaux et locaux qui y opèrent, en leur permettant de mettre en place des politiques et des actions et d'outiller leurs démarches. Il présente une vision du tourisme durable spécifique à ces zones caractérisées par un climat extrême en tenant compte de leur fragilité et de leurs richesses naturelle, humaine et culturelle. Les communautés locales des déserts, en tant qu'acteurs principaux, peuvent également tirer profit de ce manuel.

Table des matières

– Caractéristiques et potentialités des déserts du monde
  – Une pluralité de déserts et une grande diversité de paysages
  – Les potentialités naturelles et patrimoniales des déserts par continent
– Les enjeux et les impacts d'un développement touristique durable dans les déserts
– Caractéristiques du tourisme dans les déserts
  – Quel type de tourisme?
  – Quels produits touristiques et selon quelles modalités?
– Mise en oeuvre des stratégies de tourisme durable en zone désertique

Indicators of Sustainable Development for Tourism Destination – A Guidebook

Indicadores de desarrollo sostenible para los destinos turísticos – Guía práctica | Indicateurs du développement durable des destinations touristiques



2004 | 514 p. | € 35

ISBN English: 978-92-844-0726-2
ISBN Spanish: 978-92-844-0838-2

E Tourism is now one of the global engines of development. Every year, more people are in motion than ever before. With good planning and management, tourism can be a positive force, bringing benefits to destinations around the world. It is clearly in the interest of the tourism sector to maintain and sustain the basis for its prosperity, the destinations for tourism. This Guidebook intends to help the managers of tourism companies and destinations, their partners and other stakeholders to make better decisions regarding tourism. It focuses on the use of indicators as a central instrument for improved planning and management, bringing the information managers need, and in a form which will empower better decisions.

Contents

– Indicators of Sustainable Development for Tourism
  – Why Use Indicators?
– Indicator Development Procedures
  – Key Steps to Indicators Development and Use, Use of other Sections of the Guidebook within this Process
– Sustainability Issues and Indicators
  – Wellbeing of Hots Communities, Sustaining Cultural Assets, Baseline Issues and Baseline Indicators of Sustainable Tourism
– Destination Applications
– Indicators Applications: Uses in Tourism Planning and Management

S El turismo es hoy uno de los motores mundiales de desarrollo. Año tras año, el volumen de viajeros supera cuotas históricas. Si la planificación y la gestión son buenas, el turismo puede ser una fuerza positiva que reporte beneficios para los destinos turísticos de cualquier lugar del mundo. Por tanto es evidente que redunda en interés del propio sector mantener y sostener el fundamento de su prosperidad: los destinos turísticos. Esta guía aspira a ayudar a los gestores de empresas y destinos turísticos y a sus socios a adoptar mejores decisiones en relación con el turismo. Se centra en el uso de indicadores como instrumento principal para mejorar la planificación y gestión y proporcionar la información necesaria en el momento oportuno y de la forma adecuada para que sus decisiones sean óptimas.

Índice

– Indicadores de desarrollo sostenible del turismo
  – ¿Por qué utilizar indicadores?
– Procedimientos de preparación de indicadores; Pasos esenciales para la preparación y el uso de indicadores
– Cuestiones importantes e indicadores de sostenibilidad en el campo del turismo; El bienestar de las comunidades anfitrionas; El mantenimiento de los bienes culturales
– Aplicaciones en destinos turísticos
– Aplicaciones de los indicadores: Usos en la planificación y la gestión del turismo

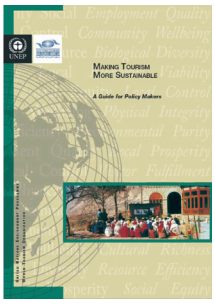
F Actuellement, le tourisme est l'un des moteurs mondiaux du développement. Les personnes qui voyagent sont, d'année en année, plus nombreuses que jamais dans l'Histoire de l'humanité. Bien planifié et bien géré, le tourisme peut être une force positive présentant des avantages pour les destinations du monde entier. Si sa planification et sa gestion sont médiocres, il risque d'accélérer la dégradation de l'environnement. Le secteur touristique a évidemment tout intérêt à protéger ce qui fonde sa prospérité, à savoir les destinations. Ce manuel de l'OMT vise à aider les cadres dirigeants des entreprises et des destinations touristiques, leurs partenaires et d'autres acteurs de cette branche d'activité à améliorer les décisions qu'ils prennent.

Table des matières

– Les indicateurs du développement durable du tourisme
  – Pourquoi se servir d'indicateurs?
– Méthodes d'élaboration d'indicateurs
  – Les étapes essentielles de l'élaboration et de l'emploi d'indicateurs
– Les problèmes de durabilité et les indicateurs dans le secteur du tourisme
  – Le bien-être des communautés accueillant les touristes
– Applications au niveau des destinations
– Applications d'indicateurs dans la planification et la gestion du tourisme

Making Tourism More Sustainable

Por un turismo más sostenible | Vers un tourisme durable



2005 | 210 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-0821-4
ISBN Spanish: 978-92-844-1189-4
ISBN French: 978-92-844-1119-1

E Massive growth is predicted for tourism in the forthcoming years, providing excellent opportunities for spreading prosperity but presenting considerable challenges and potential threats to the environment and local communities if not well managed.
Jointly produced with the United Nations Environment Programme (UNEP), this new Guide is a basic reference book and provides a blueprint for governments to formulate and implement sustainable tourism policies. It builds on previous work of UNWTO and UNEP on the different aspects of sustainability. The Guide defines what sustainability means in tourism, what the effective approaches for developing strategies and policies for more sustainable tourism are, the tools that would make the policies work on the ground and it presents selected case studies.

Contents

- Introduction
- Tourism and Sustainability
- Policy Implications of a Sustainable Tourism Agenda
- Structures and Strategies
- Shaping Sustainable Tourism
- Instruments for more Sustainable Tourism
- Conclusions: The Way forward
- Case Studies
- Additional Resources

S Preparada conjuntamente con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), esta nueva guía es un manual de consulta básico y ofrece a los gobiernos un esquema para formular y llevar a la práctica unas políticas de turismo sostenible. Esta publicación se basa en actividades anteriores de la OMT y del PNUMA sobre diversos aspectos de la sostenibilidad.
A lo largo de la guía, se define lo que significa la sostenibilidad en el turismo, cuáles son los planteamientos eficaces para elaborar estrategias y políticas encaminadas a hacer más sostenible el turismo y qué herramientas ayudan a aplicar las políticas sobre el terreno. Además se presenta una selección de estudios de casos.

Índice

- Introducción
- Turismo y sostenibilidad
- Consecuencias políticas de un programa de turismos sostenible
- Estructuras y estrategias
- Configuración de un turismo sostenible
- Instrumentos para un turismo más sostenible
- Conclusiones: El camino a seguir
- Estudios de casos reales
- Recursos adicionales

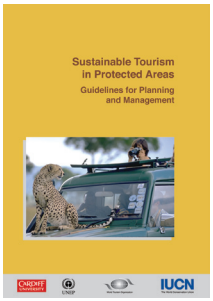
F Édité avec le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), ce nouveau guide, ouvrage fondamental de référence, fournit aux gouvernements les clés de l'élaboration et de l'application d'une politique de tourisme durable. Il s'ajoute aux travaux précédents de l'OMT et du PNUE sur les différents aspects de la durabilité.
Ce guide définit le sens de la durabilité dans le secteur du tourisme, les démarches efficaces de mise au point de stratégies et de politiques destinées à rendre le tourisme plus durable et les instruments permettant d'assurer la bonne exécution des politiques sur le terrain. En outre, il présente un choix d'études de cas.

Table des matières

- Introduction
- Tourisme et développement durable
- Implications en terme de politique
- Structures et stratégies
- Préparer le terrain
- Instruments pour un tourisme plus durable
- Conclusions : Les perspectives
- Études de cas
- Autres sources d'information

Sustainable Tourism in Protected Areas – Guidelines for Planning and Management

Turismo sostenible en áreas protegidas – Directrices de planificación y gestión
Le tourisme durable dans les zones protégées – Principes directeurs pour l'aménagement et la gestion



2002 | 198 p. | € 20

ISBN English: 978-92-844-0543-5
ISBN Spanish: 978-92-844-0643-2

E The link between protected areas and tourism is as old as the history of protected areas. Though the relationship is complex and sometimes adversarial, tourism is always a critical component to consider in the establishment and management of protected areas.
These guidelines aim to build an understanding of protected area tourism and its management. They provide both a theoretical structure and practical guidelines for managers; their underlying aim is to ensure that tourism contributes to the purposes of protected areas and does not undermine them.

Contents

- Protected areas, biodiversity and conservation
- Tourism in protected areas
- Planning for protected area tourism
- Sensitive development of infrastructure and services
- Managing the challenges of tourism in protected areas
- Tools for visitor management
- The economics of tourism in protected areas
- Financial aspects of tourism in protected areas
- Human resources planning for tourism in protected areas
- Monitoring tourism in protected areas
- Conclusions

S El vínculo entre áreas protegidas y turismo es tan antiguo como la propia historia de las áreas protegidas. Aunque su relación es compleja y a veces antagónica, el turismo es siempre un factor crítico que debe tenerse en cuenta en la creación y en la gestión de áreas protegidas.
Estas directrices tienen el propósito de ayudar a comprender el turismo en áreas protegidas y su gestión, y ofrecen a la vez una estructura teórica y directrices prácticas a los gestores. Su objetivo último es garantizar que el turismo contribuya al logro de los objetivos de las áreas protegidas, y no a su entorpecimiento.

Índice

- Áreas protegidas, diversidad biológica y conservación
- El turismo en las áreas protegidas
- Planificación del turismo en las áreas protegidas
- Un desarrollo cabal de infraestructura y servicios
- Gestión de los retos del turismo en áreas protegidas
- Herramientas para la gestión de visitantes
- La economía del turismo y aspectos financieros en áreas protegidas
- Planificación de recursos humanos en áreas protegidas
- Control del turismo en las áreas protegidas
- Conclusiones

F Le lien entre zones protégées et tourisme est aussi ancien que l'histoire de ces espaces. Bien que leurs relations soient complexes et parfois conflictives, le tourisme est toujours un élément essentiel dont il faut tenir compte lors de la création des zones protégées et dans leur gestion. Ces principes directeurs visent à faire mieux comprendre le rôle et la gestion du tourisme dans les zones protégées. Ils offrent aux responsables de ces espaces à la fois une structure théorique et des orientations pratiques. Le but sous-jacent est que le tourisme contribue à la réalisation des objectifs des zones protégées et qu'il ne sape pas la raison d'être de ces espaces.

Table des matières

- Zones protégées, biodiversité et sauvegarde
- Le tourisme dans les zones protégées
- La planification du tourisme dans les zones protégées
- L'aménagement rationnel de l'infrastructure et des services
- La gestion des enjeux du tourisme dans les zones protégées
- Les instruments de gestion des visites
- L'économie et les aspects financiers du tourisme dans les zones protégées
- La planification des ressources humaines pour le tourisme dans les zones protégées
- La surveillance du tourisme dans les zones protégées
- Conclusions

Guide for Local Authorities

Desarrollo turístico sostenible – Guía para administraciones locales | Développement durable du tourisme – Guide à l'intention des autorités locales

Guide for Local Authorities on Developing Sustainable Tourism

1998 | 194 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-0280-9
ISBN Spanish: 978-92-844-0307-3
ISBN French: 978-92-844-0324-0
ISBN Arabic: 978-92-844-0774-3

Guide for Local Authorities – Supplementary Volumes

1999 | € 20 each

Asia and the Pacific:
ISBN English: 978-92-844-0326-4

Latin America and the Caribbean:
ISBN Spanish: 978-92-844-0313-4

Sub-Saharan Africa:
ISBN English: 978-92-844-0311-0
ISBN French: 978-92-844-0315-8

E

This enlarged and revised edition of UNWTO's most popular publication *Sustainable Tourism Development: Guide for Local Planners,* presents concepts, principles and techniques for planning and developing tourism and includes sections on managing environmental and socio-economic impacts at the local level. It also contains numerous examples of sustainable tourism best practices readily adaptable to the particular conditions and level of development of each destination.

The supplementary volumes are designed to be used together with the core volume *Guide for Local Authorities.* They seek to provide technical guidelines and methodological instruments to local authorities, public service officials at the local level, as well as private developers, enabling them to assume their responsibilities in this field with more effective, up-to-date know-how. The publications include many case studies giving good examples of community based tourism. They describe suitable, imaginative and realistic design approaches for achieving sustainable tourism development at the local level.

Supplementary volumes are available for:
- Asia and the Pacific
- Latin America and the Caribbean
- Sub-Saharan Africa

Contents for core volume
- Tourism in today's world
- Tourism in the community
- Planning for local tourism development
- Planning principles for tourism development
- Implementing tourism development
- Maintaining the sustainability of tourism
- Managing the tourism sector

Contents for supplementary volumes
- Tourism in the region
- Case studies of sustainable tourism development in the region

For more information please consult the Infoshop on **www.unwto.org/infoshop** or the Elibrary on **www.e-unwto.org**.

S

Esta edición ampliada y revisada de la publicación más solicitada de la OMT *Desarrollo turístico sostenible – Guía para administraciones locales,* presenta conceptos, principios y técnicas para planificar y desarrollar correctamente el turismo, y estudia la gestión de los efectos ambientales y socioeconómicos en el plano local. También contiene numerosos ejemplos de las mejores prácticas de turismo sostenible, fácilmente adaptables a las condiciones particulares y al grado de desarrollo de cada destino.

Los volúmenes suplementarios están concebidos para usarse conjuntamente con el cuerpo del manual *Guía para administraciones locales.* En ellos se pretenden ofrecer directrices técnicas e instrumentos metodológicos a las autoridades locales, a los funcionarios de la administración pública local, y también a los promotores privados, con el fin de que puedan asumir sus responsabilidades en este campo con unos conocimientos prácticos más útiles y más actuales. En los volúmenes suplementarios se ofrecen muchos estudios de casos con buenos ejemplos de turismo basado en la comunidad, y se describen métodos adecuados, imaginativos y realistas para lograr un desarrollo turístico sostenible en el plano local.

Se han preparado volúmenes suplementarios para:
- Asia y el Pacífico
- América Latina y el Caribe
- África subsahariana.

Índice de volumen principal
- El turismo en el mundo de hoy
- Turismo y comunidad
- Planificación del desarrollo turístico local
- Principios de planificación del desarrollo turístico
- Implementación de desarrollo turístico
- Mantenimiento de la sostenibilidad del turismo
- Gestión del sector turístico

Índice de volúmenes suplementarios
- Turismo en la región
- Estudios de casos reales de desarrollo turístico sostenible en la región

Para mayor información, por favor consulte el Infoshop en **www.unwto.org/infoshop** o la Elibrary en **www.e-unwto.org**.

F

Cette édition revue et augmentée de la publication la plus vendue de l'OMT, *Développement d'un tourisme durable – Guide à l'intention des planificateurs locaux,* présente les concepts, les principes et les techniques de la planification et du développement du tourisme et comprend des sections sur la gestion de son impact sur l'environnement et de ses effets socioéconomiques au niveau local. Elle contient également de nombreux exemples des meilleures pratiques en matière de tourisme durable, facilement adaptables aux conditions particulières et au niveau de développement de chaque destination.

Ces volumes supplémentaires sont destinés à être utilisés avec le volume principal du *Guide à l'intention des autorités locales.* Ils visent à fournir à ces dernières, aux fonctionnaires des services publics au niveau local et aux promoteurs du secteur privé des orientations techniques et des instruments méthodologiques leur permettant d'assumer leurs responsabilités dans ce domaine avec un savoir-faire plus moderne et plus efficace. Ils comprennent de nombreuses études de cas qui donnent de bons exemples de tourisme reposant sur la communauté d'accueil. Ils décrivent des démarches conceptuelles adaptées, pleines d'imagination et réalistes pour parvenir à une mise en valeur touristique durable à l'échelon local.

Ces volumes supplémentaires existent pour:
- L'Asie et le Pacifique
- L'Amérique latine et les Caraïbes
- L'Afrique subsaharienne

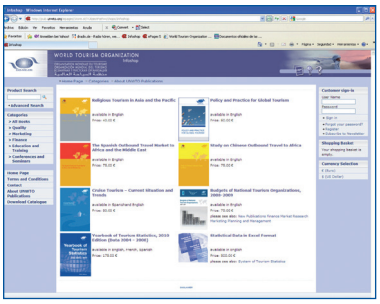
Table des matières du volume principal
- Le tourisme aujourd'hui
- Le tourisme et la communauté
- Planifier la mise en valeur du tourisme local
- Principes de planifications applicables à la mise en valeur du tourisme
- Exécution des plans de mise en valeur du tourisme
- Assurer la durabilité du tourisme
- Gestion du secteur touristique

Table des matières des volumes supplémentaires
- Le tourisme dans la région
- Études de cas de développement durable du tourisme dans la région

Pour plus d'information, veuillez consulter Infoshop sur **www.unwto.org/infoshop** ou Elibrary sur **www.e-unwto.org**.

For printed publications: UNWTO Infoshop! www.unwto.org/infoshop

Para publicaciones impresas: ¡El Infoshop de la OMT! www.unwto.org/infoshop
Pour les publications inprimées: L'Infoshop de l'OMT! www.unwto.org/infoshop



E For more information, see page 5.

S Véase página 5 para mayor información.

F Voir page 5 pour plus d'information.

The Infoshop

- includes all publications contained in this catalogue in printed version
- allows a quick evaluation of the publications you need
- makes ordering easy and fast
- follows-up on the status of your orders through your personal account
- presents publications with
  - abstract and table of contents
  - all relevant information (pages, price, languages available, year published, ISBN)
- offers easy payment by credit card or bank transfer in US Dollar or Euro.

El Infoshop

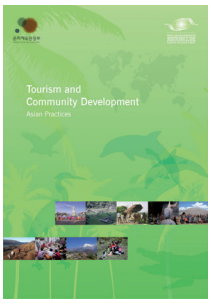
- incluye todas las publicaciones disponibles en este catálogo en versión impresa
- permite una evaluación inmediata de las publicaciones que necesita
- hace el pedido fácil y rápido
- comprueba el estado del pedido a través de su cuenta personal
- presenta las publicaciones
  - con resumen e índice
  - con toda la información de interés (páginas, precio, idiomas disponibles, año de publicación e ISBN)
- ofrece un sistema de pago sencillo a través de tarjeta de crédito o transferencia bancaria en dólares de EE.UU. o euros.

L'Infoshop

- Toutes les publications figurant dans ce catalogue peuvent être achetées en ligne par l'intermédiaire de notre Infoshop
- La simplicité de la structure de notre Infoshop permet une évaluation rapide des publications dont vous avez besoin.
- Les modes d'achat avancés rendent la commande facile et rapide.
- Il vous est loisible de suivre la situation de vos commandes en consultant votre compte personnel.
- présente les publications avec
  - abrégé, la table des matières
  - tous les renseignements utiles (pages, prix, langues disponibles, année de parution, ISBN)
- offre un système de paiment simple au moyen d'une carte de crédit ou d'un virement bancaire en dollars des Etats-Unis ou en euros.

Tourism and Community Development – Asian Practices (second edition)

Turismo y desarrollo comunitario – Ejemplos prácticos de Asia (segunda edición)
Tourisme et développement communautaire – Les pratiques en Asie (deuxième édition)



2008 | 284 p. | € 30

ISBN English: 978-92-844-1305-8

E Asia's fast growing tourism industry with its variety of markets has become a national economic growth engine. This report provides a compilation of case studies of a number of Asian countries. It describes how community tourism is developed in the region and how tourism can contribute to the development of local communities. It aims to improve the understanding of the complexity and the related factors of the situational elements which need to be taken into account for better policy guidance. It attempts to share some experiences among Asian countries, as well as regions elsewhere in the world. The book serves as a reference for graduates and university students. Furthermore, it can be of considerable interest to policy makers and professionals working in community tourism.

Contents

- The Implementation of Community based Tourism; Community Participation in Tourism; The Successes and Difficulties of Advisory Work; Community Tourism and Broadbased Local Development; Success of Chuncheon Puppet Festival in Korea and Local Community's Active Participation in Chuncheon City
- Design for Intervention; Possible Model for Culture-based Tourism Development; ICT Driven Business Approach for Sustainable Community-based Tourism Intervention
- Country Experience and Country Strategies
- UNWTO Projects in Asia

S El sector turístico asiático, con su rápido crecimiento y su variedad, se ha convertido en un motor nacional de desarrollo económico. Este informe ofrece una compilación de casos reales en Asia. Describe cómo evoluciona el turismo comunitario en la región y cómo puede contribuir al desarrollo de las comunidades locales, tratando de impulsar la comprensión de su complejidad y de los factores relacionados con los elementos circunstanciales que deben tenerse en cuenta para una mejor dirección política. Con este estudio se promueve también el intercambio de experiencias entre países asiáticos, así como con otras regiones del mundo. El libro sirve de referencia académica; además puede tener un interés considerable para los responsables públicos y los profesionales que trabajan en el campo del turismo comunitario.

Índice

- La implantación del turismo comunitario; La participación de las comunidades en el turismo; Los éxitos y las dificultades del trabajo de asesoramiento; El turismo comunitario y el desarrollo local de base amplia
- Concepción de intervenciones; Un posible modelo de desarrollo del turismo cultural; La aplicación de las nuevas tecnologías en la empresa y la intervención en turismo comunitario sostenible
- Proyectos de la OMT en Asia

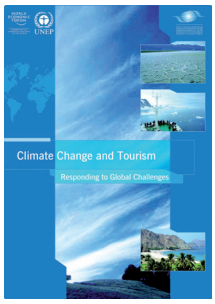
F En Asie, le secteur du tourisme à la croissance rapide et aux marchés divers est devenu un moteur de la croissance économique. Cet ouvrage rassemble des études de cas concernant des pays asiatiques. Il explique la façon dont le tourisme communautaire s'étend dans cette région du monde et les moyens qu'a le tourisme de contribuer au développement des communautés locales. Il a pour objet de faire mieux comprendre la complexité et les facteurs étroitement liés de la situation, dont il faut tenir compte pour améliorer les orientations politiques. Le but est aussi de partager certaines expériences avec des pays d'Asie et autres régions du monde. Cette publication servira de référence aux licenciés et aux étudiants. De plus, elle peut présenter un intérêt considérable pour les responsables politiques et les professionnels du tourisme.

Table des matières

- La mise en pratique du tourisme communautaire; Participation des communautés dans le secteur du tourisme; Réussites et difficultés du travail de conseil; Le tourisme communautaire et le développement local à large assise
- La conception de l'intervention; Modèle possible de développement du tourisme culturel; Les TIC comme moteur de la démarche d'intervention des entreprises dans le tourisme communautaire durable
- Les projets de l'OMT en Asie

Climate Change and Tourism – Responding to Global Challenges

Cambio climático y turismo – Responder a los retos mundiales | Changement climatique et tourisme – Comment répondre aux défis mondiaux



2008 | 230 p. | € 40

ISBN English: 978-92-844-1234-1

E This publication contains the key proceedings and technical report of the Second International Conference on Climate Change and Tourism, held in Davos, Switzerland, in 2007 including the Davos Declaration and the summary of the conference debates. The extensive technical report was commissioned to an international team of experts by UNWTO, the United Nations Environment Programme (UNEP) and the World Meteorological Organization (WMO). It provides knowledge about current and future likely impacts of climate change on tourism destinations around the world, possible implications for tourist demand, current levels and trends in GHG emissions from the tourism sector, and an overview of policy and management responses adopted by the key stakeholder groups with respect to adaptation to and mitigation of climate change.

Contents

- Results of the Second International Conference on Climate Change and Tourism and Davos Declaration
- The New Realities of Tourism in an Era of Global Climate Change
- Impacts and Adaptation at Tourism Destinations and Impacts on Tourism Supply
- Implications of Climate Change for Tourism Demand Patterns
- Emissions from Tourism: Status and Trends
- Mitigation Policies and Measures
- The Way Forward to Adaptation and Mitigation in Tourism and to Climate Change
- The Contribution of Tourism to Climate Change

S Esta publicación contiene los principales trabajos y el informe técnico de la Segunda Conferencia Internacional sobre Cambio Climático y Turismo, celebrada en Davos (Suiza) en 2007, incluyendo la Declaración de Davos y el resumen de los debates de la conferencia. El extenso informe técnico fue encargado a un equipo internacional de expertos por la OMT, el PNUMA y la OMM. Ofrece una síntesis de los conocimientos que se tienen hoy sobre los impactos actuales y futuros del cambio climático en los destinos turísticos de todo el mundo, las posibles consecuencias para la demanda turística y los niveles actuales y las tendencias de las emisiones de gases de efecto invernadero del sector turístico, así como una visión de conjunto de las respuestas de orden político y administrativo adoptadas por grupos de interlocutores claves con respecto a la adaptación y la mitigación del cambio climático.

Índice

- Segunda Conferencia Internacional sobre Cambio Climático y Turismoy la Declaración de Davos
- Nuevas realidades del turismo en una era de cambio climático mundial
- Efectos y adaptación en los destinos turísticos y en la oferta turística
- Consecuencias para los patrones de la demanda turística
- Políticas y medidas de mitigación
- Contribución del turismo al cambio climático

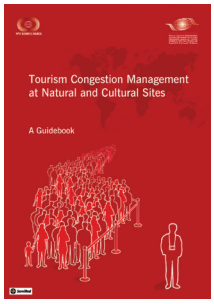
F Cette publication contient l'essentiel des actes et le rapport technique de la Deuxième Conférence internationale sur le changement climatique et le tourisme, tenue à Davos, Suisse, en 2007 y compris la Déclaration de Davos et le résumé des débats. Le rapport a été réalisé par l'OMT, le PNUE et l'OMM. Il fournit, d'une part, une synthèse de l'état des connaissances concernant les effets actuels et probables dans l'avenir du changement du climat sur les destinations touristiques, les répercussions possibles sur la demande touristique, ainsi que les niveaux actuels et les tendances des émissions de GES du secteur touristique et, d'autre part, une vue d'ensemble des mesures relevant de la politique et de la gestion qu'ont prises les grands groupes d'acteurs – organisations internationales, administrations publiques et professionnels du tourisme – pour s'adapter au phénomène et en atténuer les conséquences.

Table des matières

- Résultats de la Deuxième Conférence internationale sur le changement climatique et le tourisme et la Déclaration de Davos
- Les nouvelles réalités du tourisme en une période de modification du climat de la planète
- Les répercussions du phénomène et l'adaptation des destinations touristiques
- Les conséquences du changement climatique pour les caractéristiques de la demande touristique

Tourism Congestion Management at Natural and Cultural Sites – A Guidebook

Gestión de la saturación turística en sitios de interés natural y cultural – Guía práctica
La gestion de la saturation touristique des sites naturels et culturels – Manuel pratique



2004 | 124 p. | € 30

ISBN English: 978-92-844-0763-7
ISBN Spanish: 978-92-844-0784-2
ISBN French: 978-92-844-0783-5

E This handbook is aimed at a variety of professional users, both within the tourism industry and for people who welcome and manage visitors to their destination or site, including also public tourism, cultural and natural authorities. For the many different people in the tourism industry it provides recommendations for how they might positively contribute to the minimization of tourism congestion. For destination and site managers it provides a range of recommendations to build a well informed understanding of their places and visitors, as well as to upgrade the operational and physical capacities of their areas to handle high levels of tourism activity to and from sites. The handbook includes practical recommendations, using illustrations from the case studies.

Contents

- Congestion at Natural and Cultural Sites
  - Categories of Tourism Congestion at Natural and Cultural Sites and Their Consequences
- The Issues and Recommendations on How to Manage Tourism Better to Avoid Congestion at Natural and Cultural Sites
- Managing Tourism Congestion at Natural and Cultural Sites
- Analysis of the Influences on Site Visitor Management
- Improve Operational Congestion Responses of the Site
- Improve the Physical Capacity of the Site

S El presente manual está destinado a la variedad de profesionales del sector turístico, y a quienes acogen y gestionan visitantes en su destino o sitio, incluidas las autoridades públicas responsables del turismo y de los bienes culturales y naturales. Para las tantas distintas personas en el sector turístico, formula recomendaciones sobre cómo contribuir positivamente a reducir al mínimo la congestión turística. Para los administradores de los destinos y los sitios se ofrece una serie de recomendaciones para adquirir un entendimiento de los lugares que gestionan y de sus visitantes, y mejorar la capacidad operacional y material de las zonas bajo su responsabilidad, para poder hacer frente a los altos niveles de actividad turística que se generan hacia y desde los sitios, incluyendo estudios de casos reales.

Índice

- Congestión en los sitios naturales y culturales; Categorías de congestión turística en los sitios naturales y culturales y sus consecuencias
- Problemas y recomendaciones relativos a la manera de gestionar mejor el turismo para evitar la congestión en los sitios naturales y culturales; Control de la gestión turística en los sitios naturales y culturales; Análisis de las influencias en la gestión de los visitantes a los sitios; Mejorar la capacidad física y las respuestas a la congestión operacional del sitio

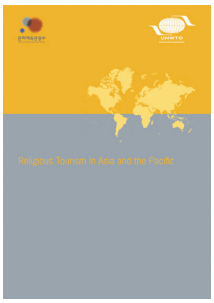
F Ce manuel est destiné à un large éventail d'utilisateurs professionnels, que ce soit au sein de l'industrie touristique ou parmi tous ceux qui accueillent et gèrent «directement» les visiteurs à leur destination ou sur leur site ; il est également destiné aux représentants des pouvoirs publics en charge des domaines du tourisme, de la culture et de la préservation de la nature. Pour le large éventail de professionnels du secteur du tourisme, il constitue une source de recommandations sur la façon dont ils peuvent contribuer efficacement à réduire la saturation touristique.

Table des matières

- La saturation des sites naturels et culturels
  - Les types de saturation touristique des sites naturels et culturels et leurs conséquences
- Questions et recommandations sur la façon de mieux gérer le tourisme afin d'éviter la saturation des sites naturels et culturels
  - Introduction à la gestion des visiteurs des sites naturels et culturels
  - Analyse des facteurs qui exercent une influence sur la gestion des visiteurs des sites
  - Analyse des facteurs qui exercent une influence sur la demande touristique

Religious Tourism in Asia and the Pacific

El turismo religioso en Asia y el Pacífico | Le tourisme religieux en Asie-Pacifique



2011 | 398 p. | € 40

ISBN English: 978-92-844-1380-5

E The Asia-Pacific region is considered the world's religious core with the greatest number of pilgrims and travellers for religious events, for both international and domestic tourism. It is estimated that there are approximately 600 million national and international religious and spiritual voyages in the world, of which 40% take place in Europe and over half in Asia. According to UNESCO, 60% of the world's population practises a religion and these believers form the demographic base of religious tourism. This study has therefore clearly identified areas of interest that appeal to the religious aspects of travel and it is the responsibility of tourism administrators and travel professionals to glean this information and look at religious tourism as a resource in the same light as the sun, sea and sand holidays that are readily marketed by tourism professionals.

Contents

- Introductory Essays
  - Pilgrims between East and West
  - The Silk Roads of Faith
  - Religious Tourism, Spirituality and Peace
- Regional Marketing and Thematic Studies
  - Religious Tourism in South-East Asia
  - Islam and Tourism
  - From Commoditization to Respect of the Sacred
- Country Monographs: Australia, China, Indonesia, Iran, Japan, Republic of Korea, Pakistan, Sri Lanka, Thailand, India
- Conclusions and Recommendations

S La región de Asia y el Pacífico se considera como el corazón de las religiones del mundo, estando allí el mayor número de peregrinos y viajeros que asisten a eventos religiosos, tanto en viajes internacionales como domésticos. Se estima que en el mundo se efectúan alrededor de 600 millones de viajes religiosos nacionales e internacionales, de los cuales el 40 % tiene lugar en Europa y más de la mitad en Asia. Según la UNESCO, el 60 % de la población mundial practica una religión y estos creyentes constituyen la base demográfica del turismo religioso.
El estudio ha detectado claramente áreas de interés en relación con el turismo religioso y es responsabilidad de los gestores y profesionales del turismo aprovechar esta información y estudiarlo como un recurso más, como lo es el turismo de sol y playa.

Índice

- Ensayos introductorios: Los peregrinos entre Oriente y Occidente; Los caminos de la fe en la Ruta de la Seda; Turismo religioso, espiritualidad y paz
- Marketing regional y estudios temáticos: Turismo religioso en el Sureste Asiático; El islam y el turismo; De la mercantilización al respeto por lo sagrado
- Monografías de países: Australia, China, Indonesia, Irán, Japón, República de Corea, Pakistán, Sri Lanka, Tailandia, India
- Conclusiones y recomendaciones

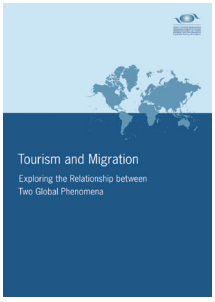
F L'Asie-Pacifique est considérée comme le cœur religieux de notre planète. Tant sur le plan du tourisme international que du tourisme interne, c'est dans cette région que l'on trouve les plus grands flux de pèlerins et de voyageurs qui se déplacent pour assister à des événements religieux. On estime à 600 millions le nombre de voyages religieux et spirituels nationaux et internationaux dans le monde, dont 40 % en Europe et plus de 50 % en Asie. Selon l'UNESCO, 60 % de la population mondiale pratique une religion ; ces croyants constituent la base démographique du tourisme religieux. La présente étude identifie clairement les aspects saillants des voyages religieux. Les gestionnaires du tourisme peuvent donc tirer profit de ces informations et voir, dans le tourisme religieux, une ressource comparable au tourisme de bord de mer et de vacances.

Table des matières

- Essais préliminaires
  - Les pèlerins entre l'Orient et l'Occident
  - Les routes de la soie de la foi
  - Tourisme religieux, spiritualité et paix
- Marketing régional et études thématiques
  - Tourisme religieux en Asie du Sud-Est
  - Islam et tourisme; De la marchandisation au respect du sacré
- Monographies nationales: Australie, Chine, Indonésie, Iran, Japon, République de Corée, Pakistan, Sri Lanka, Thaïlande, Inde
- Conclusions et recommandations

Tourism and Migration – Exploring the Relationship between Two Global Phenomena

Turismo y migración – Estudio de la relación entre dos fenómenos de alcance mundial
Tourisme et migrations – Étude des relations entre deux phénomènes d'envergure mondiale



2010 | 92 p. | € 23

ISBN English: 978-92-844-1314-0

E Growth in migration and tourism are two of the most significant manifestations of globalisation. Migration makes important social and economic contributions to destination countries, culturally enriching their society, enhancing the tourism product and providing labour for the travel, tourism, hospitality and catering sectors.
This UNWTO study seeks to explore the linkages between migration and tourism as an important baseline study in the investigation of opportunities resulting from the relationship between these two global phenomena. Case studies from selected countries from Europe, Asia and the Americas illustrate tendencies and indicate findings, which are the basis of recommendations.

Contents

- Context: Migration Features and Trends; Migrant Categories; Analysis of Categories; Migration Data – Global Migrant Stock (GMS); Migration and Remittances; Tourism Features and Trends; Mobility; The 'Gender Factor'; Tourism Marketing; Managing Migration-led Tourism (MLT)
- Case Studies: China; India; Japan; Philippines; Central America; United States of America; France; Germany; Turkey; United Kingdom
- Conclusions: Follow-up Actions
- Annexes: Arrivals by Purpose of Visit, by Region, 2007 Estimates; Arrivals by Purpose of Visit, by Selected Countries, 2007 Estimates

S El crecimiento de la migración y del turismo son dos de las más significativas manifestaciones de la globalización. La migración realiza una importante aportación social y económica a los países de destino, puesto que enriquece su sociedad, incrementa el producto turístico y ofrece mano de obra para los sectores del turismo, la hostelería y la restauración.
Este estudio de la OMT intenta estudiar los vínculos entre la migración y el turismo para ofrecer una referencia en la investigación de las oportunidades resultantes. Algunos casos prácticos de países de Europa, Asia y América sirven para ilustrar las tendencias y ofrecer los datos en que se basan las recomendaciones.

Índice

- Contexto: Características y tendencias de la migración; Categorías de migrantes; Análisis de las categorías; Datos sobre migración: censo mundial de migrantes; Migración y remesas; Características y tendencias de la migración; Movilidad; El «factor género»; Marketing del turismo; Gestión del turismo derivado de la migración
- Casos prácticos: Asia; China; India; Japón; Filipinas; América Central; Estados Unidos de América; Francia; Alemania; Turquía; Reino Unido
- Conclusiones: Medidas posteriores
- Anexos: Llegadas por motivo, por región y para determinados países, 2007

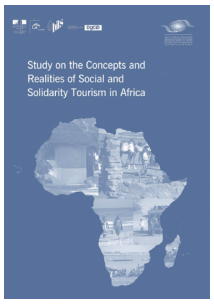
F L'augmentation des migrations et du tourisme sont deux manifestations de la mondialisation. Les migrations jouent un grand rôle social et économique dans les pays de destination, en enrichissant culturellement leur société, renforçant le produit touristique et fournissant des emplois dans le secteur des voyages, du tourisme, de l'hôtellerie et de la restauration.
La présente étude de l'OMT vise à examiner les liens qui existent entre les migrations et le tourisme, et à donner ainsi un point de départ à l'examen des possibilités qu'ils offrent. Des études de cas de différents pays d'Europe, d'Asie et des Amériques viennent illustrer les tendances, et les résultats présentés servent de base aux recommandations formulées.

Table des matières

- Contexte: Caractéristiques et tendances des migrations; Catégories de migrants; Analyse des catégories; Données des migrations – Recensement des migrations à l'échelle mondiale; Migration et envois de fonds; Caractéristiques et tendances du tourisme; Mobilité; Le «facteur sexe»; Marketing touristique; Gestion du tourisme entraîné par les migrations
- Études de cas: Chine; Inde; Japon; Philippines; Amérique centrale; États-Unis d'Amérique; France; Allemagne; Turquie; Royaume-Uni
- Conclusions: Mesures de suivi
- Annexes: Arrivées par motif, par région et pour certains pays, 2007

Study on the Concepts and Realities of Social and Solidarity Tourism in Africa

Estudio sobre los conceptos y las realidades del turismo social y del turismo solidario en África
Étude sur les concepts et réalités du tourisme social et solidaire en Afrique



2007 | 90 p. | € 20

ISBN English: 978-92-844-1242-6
ISBN French: 978-92-844-1241-9

E The purpose of this UNWTO study is to explore the forms, the motivations and the impacts of social and solidarity tourism in Africa and to examine measures that could be taken in this sector. It was carried out in partnership with the French Ministry of Foreign Affairs, the National Union of Tourism Associations in France and the International Bureau of Social Tourism. Divided into three parts, the report deals with the concepts of social and solidarity tourism from an international, as well as African perspective and explains the role and activities of public authorities. It gives also examples of successful experiences in the field of solidarity tourism, factors contributing to their success and their impact on host communities.

Contents

- Promoting Social and Solidarity Tourism in Africa; Definition of Social Tourism; Milestones of Social Tourism; Development in Africa; From Social Tourism to Solidarity Tourism
- Role and Activities of Public Authorities; Development and Promotion of Domestic Tourism; Role of Government Authorities in the Social Tourism Sector; Support for the Development of Solidarity Tourism
- Solidarity Tourism: Giving a Voice to Actors in the Field
- Approaches that Are Similar yet Different
- The main Objectives and Motivations of Solidarity Tourism Actors
  - Major Analytical Findings
  - Quantitative Analysis of the Data

S El propósito de este estudio es explorar las formas, los motivos y las repercusiones del turismo social y solidario en África y examinar medidas que pudieran adoptarse en este sector. Dividido en tres partes, el informe analiza los conceptos de turismo social y de turismo solidario desde la perspectiva internacional y desde la perspectiva africana y explica la función y las actividades de las autoridades públicas. Ofrece además ejemplos de experiencias fructíferas en el ámbito del turismo solidario, de factores que contribuyen al éxito y de su incidencia en las comunidades receptoras.

Índice

- Promoción del turismo social y solidario en África; Definición del turismo social; Hitos del desarrollo del turismo social en África; Del turismo social al turismo solidario
- La función y las actividades de las autoridades públicas; Desarrollo y promoción del turismo interno
- La función de las autoridades públicas en el sector del turismo social;
- Apoyo al desarrollo del turismo solidario
- Turismo solidario: Una voz para los actores sobre el terreno
- Enfoques similares y a la vez diferentes;
- Principales objetivos y motivaciones de los actores del turismo solidario
  - Principales hallazgos analíticos
  - Análisis cuantitativo de los datos

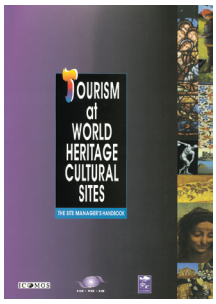
F Cette étude porte sur les formes, les motifs et les effets du tourisme social et du tourisme solidaire en Afrique et elle examine les mesures qui pourraient être prises dans ce domaine. Elle est le fruit du partenariat du ministère français des Affaires étrangères, de l'Union nationale des associations de tourisme de France, du Bureau international du tourisme social et de l'OMT. Divisée en trois parties, elle traite les concepts de tourisme social et de tourisme solidaire dans une double optique, internationale et africaine, et elle explique le rôle et les activités des pouvoirs publics. En outre, elle donne des exemples d'expériences de tourisme solidaire couronnées de succès, des facteurs contribuant à cette réussite et des répercussions sur les communautés d'accueil.

Table des matières

- La promotion du tourisme social et du tourisme solidaire en Afrique; Définition du tourisme social; Jalons du développement du tourisme social en Afrique; Du tourisme social au tourisme solidaire
- Le rôle et les activités des pouvoirs publics; Développement et promotion du tourisme interne; Rôle de l'État dans le secteur du tourisme social; Appui du développement du tourisme solidaire
- Le tourisme solidaire : permettre de s'exprimer aux acteurs de terrain; Principaux objectifs et motivations des acteurs du tourisme solidaire

Tourism at World Heritage Cultural Sites

El turismo en los sitios del patrimonio cultural mundial | Le tourisme sur les sites culturels du patrimoine mondial



1999 (Arabic: 2004) **| 138 p. | € 20**

ISBN English: 978-92-844-0314-1
ISBN Arabic: 978-92-844-0670-8

E World Heritage Sites include many of the world's most outstanding attractions and grandest monuments of the past. For tourism promoters they act as magnets, while for the nation in which they are found they serve as icons that continue to influence current values. This handbook concentrates on human-made sites, the physical evidence of major historical events. It is devoted to helping the managers of World Heritage Sites accomplish a dual purpose: to conserve the site given to their care and provide meaningful and considerate access to as many visitors as the site can allow.

Contents

- Preparing the foundation
  - The World Heritage Convention
  - Establishing a management philosophy
  - The site management planning process
- Building a structure
  - Policies on visitor-related income
  - Recording and analysing visitor data
- Welcoming visitors
  - Moving travellers to and from sites
  - Visitor amenities and services
  - Site interpretation and visitor education
- World Heritage Convention
- Maps of cultural and cultural / natural sites
- The ICOMOS charter on cultural tourism

S Entre los Sitios del Patrimonio Mundial se cuentan muchas de las atracciones más destacadas y de los monumentos más importantes del pasado. Para los promotores turísticos son como imanes, mientras que para la nación donde se encuentran son símbolos vivos que siguen influyendo en los valores del presente. Este manual se centra en los sitios que son obra del hombre, y que aportan el testimonio físico de grandes acontecimientos históricos. Su fin es ayudar a los gestores de los sitios a cumplir dos propósitos: conservar el sitio encomendado, y dar un acceso adecuado a todos los visitantes que el sitio pueda recibir.

Índice

- Sentar las bases; La Convención del Patrimonio Mundial; Definir una filosofía de gestión; El proceso de planificación de la gestión de un sitio
- Edificar la estructura; Políticas de ingresos; Registro y análisis de los datos de visitantes
- Recepción de los visitantes; Desplazamiento de los visitantes hasta y desde los sitios; Comodidades y servicios para los visitantes; Información al público sobre los sitios y educación de los visitantes
- Convención del Patrimonio Mundial
- Mapas de los sitios culturales y culturales / naturales
- La carta del ICOMOS sobre el turismo cultural

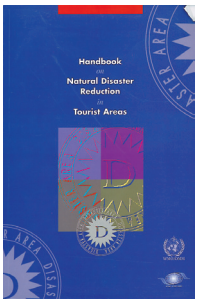
F Les sites du patrimoine mondial comprennent nombre des centres d'intérêt les plus remarquables du monde et des monuments les plus grandioses du passé. Pour les promoteurs du tourisme, ils servent d'aimants et, pour le pays où ils se trouvent, d'emblèmes qui continuent à influer sur les valeurs actuelles. Ce manuel traite des sites aménagés par l'homme, preuves matérielles de grands événements historiques. Il entend aider les gestionnaires des sites du patrimoine mondial à s'acquitter de leur double mission: sauvegarder le site confié à leurs soins et en assurer l'accès, de façon effective et satisfaisante, à autant de visiteurs que le site peut en accueillir.

Table des matières

- Le point de départ;
  - La Convention du patrimoine mondial;
  - Le choix d'une philosophie de gestion;
  - La planification de la gestion du site
- La mise en place d'une structure;
- Principes directeurs en matière de recettes touristiques; Enregistrement et analyse des données sur les visiteurs; L'accueil des visiteurs; Transports; Équipements et services réservés aux visiteurs; Interprétation du site et formation des visiteurs
- La Convention du patrimoine mondial
- Cartes des sites culturels et naturels / culturels
- La charte de l'ICOMOS sur le tourisme culturel

Handbook on Natural Disaster Reduction in Tourist Areas

Manual sobre reducción de los efectos de las catástrofes naturales en zonas turísticas
Manuel sur la réduction des effets des catastrophes naturelles dans les zones touristiques



1998 | 126 p. | € 20

ISBN English: 978-92-844-0239-7

E Nowadays tourism involves the movement of millions of people to virtually all countries on the surface of this globe. Quite often tourism developments are located in areas exposed to, or likely to be exposed to, sudden-onset natural disasters, in particular beach and coastal areas, river valleys and mountain regions. If these developments are hit by natural disasters the image of the tourist destination will suffer. This handbook, jointly produced by UNWTO and WMO experts, demonstrates how to combat natural disasters in tourist areas and mitigate their impacts. It guides the reader through disaster onset to post-disaster reconstruction and the relaunching of a tourist destination.

Contents

- Tropical cyclones and associated storm surges
- Flooding: coastal flooding, estuarine and river flooding
- Earthquakes and tourism
- Avalanches and tourism
- Emergency preparations and post-disaster relaunching
- Guide for resort managers
- Guide for tourists
- Family guide
- Guidance on marketing and press relations associated with relaunching tourism after a disaster
- Sample damage assessment report

S Hoy en día, el turismo origina movimientos de millones de personas con destino a prácticamente todos los países del planeta. Con bastante frecuencia, los centros turísticos se encuentran en zonas expuestas – o con probabilidades de verse expuestas – a catástrofes naturales repentinas, en particular cuando se trata de zonas playeras y costeras, valles fluviales y regiones montañosas. Si uno de estos centros es víctima de una catástrofe natural, la imagen de todo el destino turístico queda dañada. En este manual, preparado conjuntamente por expertos de la OMT y de la OMM, se explica cómo combatir las catástrofes naturales en zonas turísticas y reducir sus consecuencias. Se orienta al lector desde la aparición de la catástrofe, hasta la reconstrucción y el relanzamiento del destino turístico después de ella.

Índice

- Ciclones tropicales y fenómenos tormentosos asociados
- Inundaciones: Inundaciones en costas, estuarios y valles fluviales
- Terremotos y avalanchas
- Preparativos en casos emergentes y relanzamiento después de una catástrofe
- Guía para directores de centros turísticos
- Guía para turistas y familias
- Orientaciones sobre marketing y relaciones de prensa para el relanzamiento del turismo después de una catástrofe
- Modelo de informe de evaluación de daños

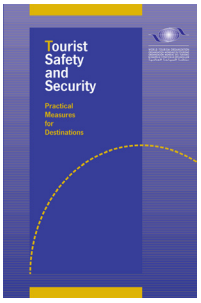
F De nos jours, le tourisme fait se déplacer des millions de personnes dans presque tous les pays du monde. Les équipements touristiques sont assez souvent situés dans des zones exposées ou risquant d'être exposées aux catastrophes naturelles soudaines, notamment les plages et les zones littorales, les vallées et les régions montagneuses. Si une catastrophe naturelle frappe ces équipements, l'image de la destination touristique en souffre. Ce manuel, préparé de concert par les spécialistes de l'OMT et de l'OMM, explique comment lutter contre les catastrophes naturelles dans les zones touristiques et comment en atténuer les effets. Il guide le lecteur du début de la catastrophe à la phase de reconstruction, puis de relance de la destination touristique.

Table des matières

- Cyclones tropicaux et marées de tempête associées
- Inondation de côtes, d'estuaires et de plaines et vallées
- Tremblements de terre et avalanches
- Préparation aux situations d'urgence et relance de l'activité après une catastrophe
- Guide des gestionnaires des stations
- Guide des touristes et des familles
- Conseils en matière de marketing et de relations avec la presse en vue de la relance du tourisme après une catastrophe
- Modèle de rapport d'évaluation des dégâts

Tourist Safety and Security – Practical Measures for Destinations

Seguridad en turismo – Medidas prácticas para los destinos | Protection et sécurité du tourisme – Mesures pratiques pour les destinations



1996 | 182 p. | € 20

ISBN English: 978-92-844-0152-9
ISBN Spanish: 978-92-844-0219-9
ISBN French: 978-92-844-0178-9

E Safety and security are vital to providing quality in tourism. More than any other economic activity, the success or failure of a tourism destination depends on being able to provide a safe and secure environment for visitors. This publication represents the result of a long-term effort by UNWTO. It examines planning considerations at the national and local levels. Case studies for principal tourism sectors and ideas for information brochures are also presented.

Contents

- Planning for tourism safety and security
- National responsibilities
  - Policy and planning
  - Media relations
  - Legal, regulatory and juridical framework
  - Prevention of organized crime and counter-terrorism
  - Health
- Local responsibilities
  - Creating local networks for visitor and resident safety and security
  - Media relations
  - Police protection of visitors
  - First Aid, emergency services and hotlines
  - Consumer protection
  - Contingency plans
  - Tourist insurance and travel assistance
  - Consideration for special care visitors
- A sectoral approach to tourism safety
- Tourist safety and security information

S La seguridad es esencial para dar calidad al turismo. Más que cualquier otra actividad económica, el éxito o el fracaso de un destino turístico dependen de su capacidad para proporcionar a los visitantes un entorno seguro. Esta publicación es el resultado de un prolongado esfuerzo de la OMT. En ella se tratan asuntos de planificación a escala nacional y local. También contiene estudios de casos de los principales sectores turísticos y ofrece ideas para folletos de información.

Índice

- Planificación de la seguridad en turismo
- Responsabilidades nacionales; Política y planificación; Relaciones con los medios de comunicación; Marco legal, reglamentario y jurídico; Prevención de la delincuencia organizada y del terrorismo; Salud
- Responsabilidades locales; Creación de redes locales para la seguridad de visitantes y residentes; Relaciones con los medios de comunicación; Protección policial de los visitantes; Primeros auxilios, servicios de urgencias y líneas telefónicas de emergencia; Protección del consumidor; Planes de contingencia; Seguro turístico y asistencia en viajes; Consideración de los visitantes que requieren cuidados especiales
- Un planteamiento sectorial de la seguridad
- Información sobre seguridad de los turistas

F La sécurité est vitale pour un tourisme de qualité. Plus que toute autre activité économique, le succès ou l'échec d'une destination touristique dépend de sa capacité de garantir à ses visiteurs la protection et sécurité de son environnement. Cette publication représente le résultat d'efforts poursuivis de l'OMT. Elle examine les tenants et les aboutissants de la planification à l'échelle nationale et locale. Elle présente aussi des études de cas pour les principaux secteurs touristiques et des idées pour des brochures d'informations.

Table des matières

- Planification de la protection et sécurité des touristes
- Responsabilités nationales; Politique et planification; Relations avec les médias; Cadre légal, réglementaire et juridique; Prévention du crime organisé et contre-terrorisme; Santé
- Responsabilités locales; Création de réseaux locaux pour la protection et la sécurité des visiteurs et des résidents; Relations avec les médias; Protection policière des visiteurs; Premiers soins, services d'urgence et lignes téléphoniques d'attention permanente; Protection des consommateurs; Plan d'urgences
- Les secteurs du tourisme et leur approche en matière de protection et sécurité
- Informations en matière de protection et sécurité des touristes

Budgets of National Tourism Organizations, 2008–2009

Presupuestos de las organizaciones nacionales de turismo, 2008–2009 | Budgets des organisations nationales du tourisme, 2008–2009

2010 | 130 p. | € 75

ISBN English: 978-92-844-1341-6

E *Budgets of National Tourism Organizations, 2008–2009* is a benchmarking reference tool on inbound tourism marketing. This ETC/UNWTO report compiles and analyses updated and comparable information on the budgets that NTOs allocate for the promotion of inbound tourism, as well as their structure, functions and activities, focusing on recent trends and developments. Given the increasing importance of e-marketing, the report also includes a special focus on the use of Information and Communication Technologies (ICT) by NTOs in international tourism promotion. The report covers 62 countries worldwide.

Contents

- The Structure and Functions of National Tourism Organizations
  - The NTO within the National Tourism Structure
  - Roles and Responsibilities
- NTO Budgets
- Human Resources and Representation Abroad
  - Staff Numbers
  - Representation in International Source Markets
- Internet and E-marketing
- Annexes
  - Participating Countries
  - Questionnaire
  - Responses to the Questionnaire
  - Exchange Rates

S *Presupuestos de las organizaciones nacionales de turismo, 2008–2009* es una herramienta de referenciación competitiva para el marketing del turismo receptor. El informe CET/OMT compila y analiza información actualizada y comparable sobre los presupuestos que destinan las ONT a la promoción del turismo receptor, así como sobre su estructura, funciones y actividades, centrándose en las tendencias y transformaciones recientes. Dada la creciente importancia del marketing electrónico, el informe presta especial atención al uso que hacen las ONT de las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) en la promoción de turismo internacional. El informe reúne información sobre 62 países de distintas regiones del mundo.

Índice

- La estructura y las funciones de las organizaciones nacionales de turismo:
  - La ONT en la estructura nacional de turismo; Funciones y responsabilidades
- Presupuestos de las ONT
- Recursos humanos y representación en el extranjero:
  - Cifras sobre personal;
  - Representación en mercados emisores internacionales
- Internet y el marketing electrónico
- Anexos: Países participantes; Cuestionario; Respuestas al cuestionario; Tasas de intercambio

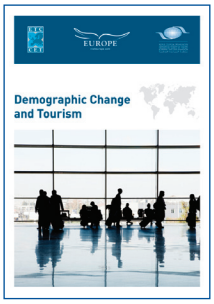
F *Budgets des organisations nationales du tourisme, 2008–2009* constitue un outil de référence sur le marketing du tourisme récepteur. Dans ce rapport, la CET et l'OMT ont compilé et analysé des informations actualisées et comparables sur les budgets que les offices du tourisme nationaux consacrent à la promotion du tourisme récepteur, ainsi que sur leur structure, leurs fonctions et leurs activités, en se concentrant sur les tendances et évolutions récentes. Du fait de l'importance croissante prise par le cybermarketing, une attention particulière a également été apportée dans ce rapport à l'utilisation des technologies de l'information et de la communication (TIC) par les OTN à des fins de promotion du tourisme international. Le rapport traite de 62 pays à travers le monde.

Table des matières

- Structure et fonctions des organismes nationaux du tourisme:
  - L'ONT au sein de la structure nationale du tourisme; Rôles et responsabilités
- Budgets des ONT
- Ressources humaines et représentation à l'étranger:
  - Nombre d'employés; Représentation sur les marchés sources internationaux
- Internet et cybermarketing
- Annexes: Pays participants; Questionnaire; Réponses au Questionnaire; Taux de change

Demographic Change and Tourism

Cambio demográfico y turismo | Changements démographiques et tourisme



2010 | 126 p. | € 75

ISBN English: 978-92-844-1342-3

E The structure of societies is continuously changing: The world population is forecast to grow to 8.3 billion in 2030, life expectancy is projected to increase in most of the world, households and families are becoming more diverse, and migration is changing the face of societies. All these changes will impact upon the types of tourists, where they originate from, where they travel to, the types of accommodation they require and the activities they engage in while travelling. The UNWTO/ETC Report on Demographic Change and Tourism aims to be a reference for destinations and the industry to achieve a better understanding of current and future changes and to anticipate and react upon them in the most competitive way. It includes a comprehensive analysis of major demographic trends and how these will impact on tourism in specific generating markets focusing on three major trends: –Population growth and ageing, –household composition and travel parties, –migration.

Contents

- Demographic Change and Tourism; Lifestyle and Tourism; Summary and Implications for Tourism
- The Demographic Challenge
- Demographic Change and Tourism
- Lifestyle and Tourism
- Summary and the Implications for Tourism
- Data

S La estructura de las sociedades cambia constantemente: la población mundial, según las previsiones, llegará a los 8.300 millones en 2030, la esperanza de vida se incrementará en la mayor parte del mundo, los hogares y las familias son ya más diversas y la migración está transformando el rostro de las sociedades. Todos estos cambios incidirán en los tipos de turistas, sus lugares de origen y destino, los tipos de alojamiento que buscarán y las actividades que desarrollarán durante los viajes. El informe OMT/CET sobre *Cambio demográfico y turismo* aspira a convertirse en referencia para los destinos y las empresas que tratan de entender mejor los cambios actuales y futuros y anticiparse y reaccionar de la forma más competitiva posible. Se incluye un análisis exhaustivo de las tendencias demográficas y de cómo estas afectarán al turismo en mercados emisores de turismo, centrándose en tres grandes tendencias: –Crecimiento demográfico y envejecimiento, –composición de los hogares y grupos de viajes, –migración.

Índice

- Cambio demográfico y turismo; Estilo de vida y turismo; Resumen e implicaciones para el turismo
- El reto demográfico
- Cambio demográfico y turismo
- Estilo de vida y turismo
- Resumen e implicaciones para el turismo
- Datos

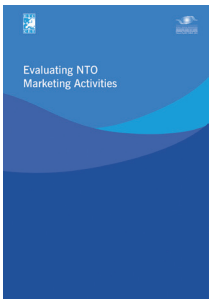
F La structure des sociétés est en perpétuelle évolution : selon les prévisions, la population mondiale atteindra les 8,3 milliards en 2030 et l'espérance de vie augmentera sur la plus grande partie de la planète. Les familles se diversifient et les migrations modifient le profil des sociétés. Tous ces changements auront des répercussions sur les différents types de touristes, leur lieu d'origine et de destination, les types d'hébergement qu'ils chercheront et les activités qu'ils feront durant leurs voyages. Le rapport OMT/CET sur les changements démographiques et le tourisme entend servir de référence aux destinations et à l'industrie pour leur permettre de mieux comprendre les changements, de les anticiper et d'y répondre. Il contient une analyse approfondie des principales tendances démographiques et de la manière dont elles influeront sur le tourisme dans des marchés émetteurs, et il s'intéresse essentiellement à trois grandes tendances: –La croissance et le vieillissement de la population, –la composition des ménages et des groupes de voyages, –les migrations.

Table des matières

- Changements démographiques et tourisme; Train de vie et tourisme; Synthèse et implications pour le tourisme
- Le défi démographique
- Changements démographiques et tourisme
- Train de vie et tourisme
- Synthèse et implications pour le tourisme
- Données

Evaluating NTO Marketing Activities

Evaluación de las actividades promocionales de las ONT | Évaluation des activités promotionnelles des ONT



2003 | 172 p. | € 25

ISBN **English:** 978-92-844-0636-4
ISBN **Spanish:** 978-92-844-0638-8
ISBN **French:** 978-92-844-0637-1

E *Evaluating NTO Marketing Activities* examines the ways in which tourism destinations and NTOs evaluate the effectiveness of their promotional activities. The study has taken into account the extensive analysis of the research carried out on the subject. Based on the results of a survey into current evaluation practices among NTOs, the study compares different evaluation methodologies in terms of best practices. As a result, a guide for the evaluation of the marketing activities of NTOs is developed setting out a number of practical steps.

Contents

- Objectives of the study
- Marketing Evaluation Theorys
  - Key issues
  - Behavioural Measurement
  - Communication Measurement
  - Activity Measurement
  - Discrete Activity Evaluation
- Analysis of current NTO marketing evaluation
  - Objectives
  - Methodology
  - Response Rates
  - Evaluation Typologies
  - Tourism Statistics
  - Marketing Activities
  - Marketing Budgets
  - Evaluation Practices
  - Performance Indicators
  - Stakeholder Analysis
- A practical guide to marketing evaluation
- Questionnaire to NTOs

S *Evaluación de las actividades promocionales de las ONT* examina cómo los destinos turísticos y las ONT evalúan la eficacia de sus actividades de promoción. El estudio ha tenido en cuenta los numerosos análisis de la investigación llevada a cabo sobre el tema. A partir de los resultados de una encuesta sobre las prácticas actuales de evaluación efectuadas entre las ONT, el estudio compara diferentes metodologías evaluadoras en términos de prácticas idóneas. El resultado es una guía para la evaluación de las actividades promocionales de las ONT que propone una serie de pasos de gran utilidad.

Índice

- Objetivos del estudio
- Teoría de la evaluación del marketing; Cuestiones esenciales; Evaluación de los comportamientos, de las comunicaciones, de las actividades y de actividades discretas
- Análisis de la evaluación del marketing de las ONT en la actualidad; Objetivos; Metodología; Porcentaje de respuestas; Tipologías de la evaluación; Estadísticas de turismo; Actividades de marketing; Presupuestos de marketing; Prácticas de evaluación; Indicadores de resultados; Análisis de grupos interesados
- Guía práctica: Evaluación del marketing
- Cuestionarios para las ONT

F *Évaluation des activités promotionnelles des ONT* – Directives pour l'évaluation qui examine les façons dont les destinations touristiques et les ONT évaluent l'efficacité de leurs activités promotionnelles. L'étude a pris en considération l'analyse étendue de la recherche effectuée sur le sujet. En se fondant sur les résultats d'une étude dans les pratiques d'évaluation au sein des ONT, l'étude compare différentes méthodologies d'évaluation en termes de meilleures pratiques. Par conséquent, un guide pour l'évaluation des activités promotionnelles des ONT est développé en définissant un certain nombre d'étapes pratiques.

Table des matières

- Objectifs de l'étude
- Théorie de l'évaluation du marketing; Problèmes essentiels; Évaluation du comportement, de la communication et des activités
- Analyse de l'évaluation actuelle du marketing des ONT; Objectifs; Méthode; Taux de réponse; Types d'évaluation; Statistiques du tourisme; Activités de marketing; Budgets de marketing; Pratiques d'évaluation; Indicateurs de performance;
  Analyse des partenaires des ONT
- Guide pratique d'évaluation
- Questionnaire destiné aux ONT

Cruise Tourism – Current Situation and Trends

Turismo de Cruceros – Situación actual y tendencias | Le tourisme de croisières – Situation actuelle et tendances

2008 | 284 p. | € 80

ISBN **English:** 978-92-844-1364-5
ISBN **Spanish:** 978-92-844-1240-2

E Over the past twenty years, worldwide demand for cruise tourism has posted some of the biggest gains within the tourism sector. The constant dynamism in cruise activity, as well as the increasing number of countries that include cruises, as a key product for their tourism development, has led to update and expand the first edition of the UNWTO study of 2003. This new study discusses subjects like the current supply and demand for cruises, as well as its characteristics and trends. A new element includes the relationship between destinations and cruise lines, analysing key factors such as legislation, promotion and the economic impact of cruises through reference cases. It presents current trends in this industry in terms of innovation, safety and security, sustainability and identifies the major lines that will shape the sector.

Contents

- The product
- Supply-side study: business structure
  - Principal cruise-line associations and classification of cruise lines
- Demand-side study: cruisers
  - World demand: quantitative aspects
  - Commercialization
  - Cruise ships and destinations: partners or competitors?
  - The future of tourist cruises
  - Maritime terminology and reference tourism concepts

S En los últimos veinte años la demanda mundial de cruceros turísticos ha registrado uno de los mayores crecimientos del sector. El constante dinamismo en la actividad de los cruceros, así como el cada vez mayor número de países que los incluye como un producto clave para su desarrollo turístico, llevó a la OMT a actualizar y ampliar el primer estudio de 2003. Este nuevo estudio aborda temas como la oferta y la demanda actual de cruceros o las características y tendencias. Un elemento novedoso son las relaciones entre los destinos y las navieras, donde se analizan factores clave como la legislación, la promoción y el impacto económico de los cruceros a través de casos de referencia. El estudio también presenta las tendencias actuales en innovación, seguridad o sostenibilidad y define las grandes líneas que moldearán el sector.

Índice

- El producto
- Estudio de la oferta: estructura empresarial
  - Principales asociaciones de navieras y su clasificación
- Estudio de la demanda: los cruceristas
  - Aspectos cuantitativos y cualitativos
- Comercialización
- Cruceros y destinos:
  ¿Socios o competidores?
- El futuro de los cruceros turísticos
- Terminología marítima y referencias

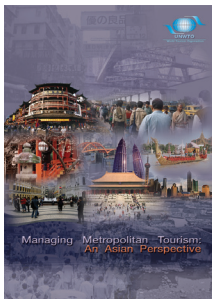
F Ces dernières années, la demande mondiale de croisières touristiques a enregistré une des croissances les plus fortes du secteur du tourisme. Ce dynamisme permanent qui caractérise l'activité des compagnies de croisières et le nombre toujours plus important de pays considérant les croisières comme produit essentiel à leur mise en valeur touristique ont amené l'OMT à mettre à jour et à augmenter la première édition de l'étude sur les croisières touristiques parue en 2003. Cette nouvelle étude aborde des thèmes comme l'offre et la demande actuelles de croisières ou les caractéristiques, les tendances et la commercialisation de ce produit.

Table des matières

- Le produit
- L'étude de l'offre : structure des entreprises
  - Les principales associations de compagnies de navigation
- L'étude de la demande : les croisiéristes
  - Aspects quantitatifs et qualitatifs
- La commercialisation
- Les compagnies de croisières et les destinations : associées ou concurrentes?
- L'avenir des croisières touristiques
- La terminologie maritime et ses références

Managing Metropolitan Tourism – An Asian Perspective

La gestión del turismo metropolitano – Una perspectiva asiática | Gérer le tourisme métropolitain – La perspective asiatique



2010 | 104 p. | 30 €

ISBN English: 978-92-844-1332-4

E Recent decades have seen a fast growth of metropolitan areas in Asia and corresponding tourism development. This study is a conclusion of three consecutive conferences on Metropolitan Tourism organized by UNWTO in Shanghai, Busan and Kobe. Various issues concerning the planning and management of metropolitan tourism, especially in the context of Asia, have been comprehensively discussed. This publication is designed to appeal to practitioners and politicians as they guide the development of metropolitan tourism in Asia.

Contents

- Introduction
- Understanding Metropolitan Tourism
- The Nature of the Asian Metropolitan Challenge
- Responsibility and Sustainability in Metropolitan Tourism Management
- Metropolitan Tourism Product Development and Marketing
- Metropolitan Tourism Planning
- Metropolitan Tourism Organization and Management
- Metropolitan Tourism Area Operations
- Managing Metropolitan Tourism in Asia
- Conclusions

S En las últimas décadas las áreas metropolitanas de Asia han experimentado un rápido crecimiento unido al correspondiente desarrollo turístico. El presente estudio es una conclusión de tres conferencias consecutivas sobre el turismo metropolitano, organizadas por la OMT en Shanghai, Busan y Kobe. En él se discuten extensamente varios temas relacionados con la planificación y la gestión del turismo metropolitano, especialmente en el contexto asiático. La publicación intenta llamar la atención de los profesionales y los políticos que modelan el desarrollo del turismo metropolitano en Asia.

Índice

- Introducción
- Comprender el turismo metropolitano
- La naturaleza del reto de las metrópolis asiáticas
- Responsabilidad y sostenibilidad en la gestión del turismo metropolitano
- Desarrollo y marketing de productos de turismo metropolitano
- Planificación del turismo metropolitano
- Organización y gestión del turismo metropolitano
- Operaciones en el área del turismo metropolitano
- La gestión del turismo metropolitano en Asia
- Conclusiones

F Les dernières décennies ont été le témoin de la croissance rapide des zones métropolitaines en Asie et du développement touristique qui s'en est suivi. La présente étude dresse les conclusions de trois conférences consécutives sur le tourisme métropolitain organisées par l'OMT à Shanghai, Busan et Kobe au cours desquelles diverses questions relatives à la planification et à la gestion du tourisme métropolitain, notamment en Asie, ont été examinées dans le détail. Elle s'adresse particulièrement aux praticiens et aux élus qui orientent le développement du tourisme métropolitain en Asie.

Table des matières

- Introduction
- Comprendre le tourisme métropolitain
- Nature du défi métropolitain asiatique
- Responsabilité et durabilité dans la gestion du tourisme métropolitain
- Développer et commercialiser les produits du tourisme métropolitain
- Planifier le tourisme métropolitain
- Organiser et gérer le tourisme métropolitain
- Exploiter les zones touristiques métropolitaines
- Gérer le tourisme métropolitain en Asie
- Conclusions

City Tourism & Culture – The European Experience

El turismo urbano y la cultura – La experiencia europea | Le tourisme urbain et la culture – L'expérience européenne

2005 | 136 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-0779-8
ISBN Spanish: 978-92-844-0915-0
ISBN French: 978-92-844-0916-7
ISBN Russian: 978-92-844-1151-1

E The purpose of this study, as stated in the Invitation to Tender, is to increase the knowledge on cultural city trips for the members of ETC (the National Tourist Organizations in 33 European countries), for individual European cities/tourist offices, and for the UNWTO members.
The main objective of the study is to create a conceptual framework with a structural approach that can be broadly used in practical marketing, especially communication, and product development. In addition to this, the study consists of an inventory and analysis of available quantitative data on city tourism and culture and a qualitative survey of the supply side.

Contents

- Congestion at Natural and Cultural Sites
- Quantitative Data about City Tourism and Culture
- Cultural City Tourism: A Growing Market
- The Marketing of City Tourism and Culture
- Cooperation and City Cultural Tourism
- Opportunities for City Cultural Tourism

S El propósito de este estudio, como se explicaba en la convocatoria de licitaciones, es lograr que los miembros de la CET (las organizaciones nacionales de turismo de 33 países europeos), las ciudades y oficinas de turismo europeas y los miembros de la OMT conozcan mejor el sector de los viajes culturales a ciudades.
El principal objetivo es crear un marco conceptual con un planteamiento estructural que pueda utilizarse de forma generalizada en actividades concretas de marketing, especialmente en cuestión de comunicación y desarrollo de productos. Además, el estudio contiene un inventario y un análisis de los datos cuantitativos disponibles sobre el turismo urbano y cultural y un repaso cualitativo de la oferta.

Índice

- La congestión en los sitios de interés natural y cultural
- Datos cuantitativos sobre el turismo urbano y la cultura
- El turismo cultural de ciudades: Un mercado creciente
- El marketing del turismo urbano y la cultura
- La cooperación y el turismo cultural de ciudades
- Las oportunidades del turismo cultural de ciudades

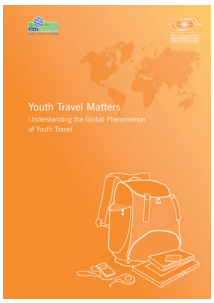
F Comme le stipulait l'appel d'offres, cette étude a pour objet de faire mieux connaître les voyages culturels dans les villes aux membres de la Commission européenne du tourisme (CET), qui rassemble les organisations nationales du tourisme de 33 pays européens, aux diverses villes européennes et à leurs syndicats d'initiative, ainsi qu'aux membres de l'OMT.
Son but principal est de créer un cadre conceptuel avec une démarche structurelle d'une utilité générale dans la pratique tant du marketing et surtout de la communication que du développement des produits. En outre, cette étude dresse l'inventaire des données quantitatives disponibles sur le tourisme urbain et la culture, elle en fait l'analyse, puis elle examine l'offre sous l'angle qualitatif.

Table des matières

- Saturation des sites naturels et culturels
- Données quantitatives sur le tourisme urbain et la culture
- Le tourisme urbain culturel, marché en expansion
- Le marketing du tourisme urbain et de la culture
- La coopération et le tourisme urbain culturel
- Les perspectives du tourisme urbain culturel

Youth Travel Matters – Understanding the Global Phenomenon of Youth Travel

Cuestiones del turismo juvenil – Comprender el fenómeno mundial del turismo de jóvenes
Les questions relatives aux voyages des jeunes – Comprendre le phénomène mondial des voyages des jeunes



2008 | 118 p. | € 40

ISBN English: 978-92-844-1239-6

E This publication offers a global overview of the youth and student travel industry revealing the latest trends in youth travel destinations, products and innovations. Developed by the UNWTO and the World Youth Student & Educational Travel Confederation it shows that the motivations of young travellers make this market extremely important to the key objectives of the global tourism agenda and that the personal social and economic value of youth, student and educational travel is being recognised by educational institutions, employers, official tourism organisations and governments worldwide. This report explains the segment's uniqueness and its wish to explore and engage with cultures. It focuses on the special mix of their travel ambitions with study, work, volunteer placements and adventure.

Contents

– Youth Travel
– Profile of the Young Independent Traveller
– Government Policy on Youth Travel
– Impact of Extended Travel Experiences on the Values of Youth Travellers
– Profile of the Global Youth Accommodation Industry
– International Work Experience Programmes for Youth
– Global Directions in Language Travel
– The Future of Youth Travel

S Esta publicación ofrece un panorama general del sector de los viajes de jóvenes, revelando las últimas tendencias en destinos, productos e innovaciones. El informe, elaborado por la OMT y la World Youth, Student & Educational Travel Confederation (WYSE), demuestra que los motivos de los viajeros jóvenes hacen sumamente importante este mercado para los objetivos esenciales de la agenda del turismo mundial, y que el valor personal, social y económico de los viajes juveniles, estudiantiles y educativos es cada vez más reconocido por las instituciones docentes, los empleadores, las organizaciones oficiales de turismo y los gobiernos. El informe explica el carácter único de este segmento, por su deseo de explorar y de relacionarse con otras culturas. Se centra en la peculiar combinación de su deseo de viajar con el estudio, el trabajo, el voluntariado y la aventura.

Índice

– El turismo juvenil; El perfil del joven viajero independiente; Política de los gobiernos respecto de los viajes de los jóvenes; Influencia de la ampliación de las experiencias de viaje en los valores de los jóvenes viajeros; Perfil del sector mundial del alojamiento de jóvenes; Programas internacionales de experiencia de trabajo para los jóvenes; Orientaciones mundiales de los viajes lingüísticos; El futuro del turismo de jóvenes

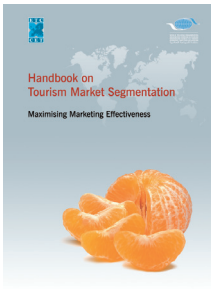
F Cette publication offre une vue d'ensemble du sous-secteur des voyages des jeunes et des étudiants en indiquant les dernières tendances pour ce qui est des destinations, des produits et des innovations. Cette étude de l'OMT et de la World Youth Student & Educational Travel Confederation (WYSE), montre que les motifs de voyage propres aux jeunes font que ce marché est d'une extrême importance pour atteindre les objectifs essentiels du tourisme mondial et que les établissements d'enseignement, les employeurs, les organisations officielles de tourisme et les gouvernements du monde entier reconnaissent de plus en plus la valeur sociale et économique des voyages des étudiants et autres jeunes. L'étude éclaire le caractère unique de ce segment de marché et se concentre sur les diverses ambitions particulières à ces voyageurs: études, travail, bénévolat et aventure.

Table des matières

– Les voyages des jeunes; Le profil du jeune voyageur indépendant; La politique des gouvernements en matière de voyages des jeunes; Les effets de longues expériences de voyage sur les valeurs des jeunes voyageurs; L'activité mondiale d'hébergement des jeunes; Les programmes d'expérience de travail à l'étranger; Les axes mondiaux des séjours linguistiques; L'avenir des voyages des jeunes

Handbook on Tourism Market Segmentation – Maximising Market Effectiveness

Manual de segmentación del mercado turístico – Maximizar la eficacia del marketing
Manuel de segmentation du marché touristique – Maximiser l'efficacité du marketing



2007 | 136 p. | € 45

ISBN English: 978-92-844-1207-5

Market segmentation is crucial for National Tourism Organizations (NTO) and Destination Marketing Organizations (DMO) in making sure that their resources are used in the most effective way. This new UNWTO/ETC manual, aimed ultimately at helping destinations improving their marketing effectiveness, is divided into four distinct sections. The first sets out the theory and rationale for segmentation. Other areas look at the current methods and practices, detailing some of the main methodologies; at practical steps to introducing or developing further segmentation-based marketing activities, and finally at best practices in the area of tourism market segmentation, including the analyses of a number of case studies.

Contents

– Segmentation Explained
– Current NTO Segmentation Practices
– Segmentation Methodologies in Action
– Practical Guide to Segmentation
– Conclusions and Recommendations

S La segmentación del mercado es crucial para las ONT y las organizaciones de marketing de destinos (OMD) a fin de garantizar que sus recursos se empleen de la mejor forma. El nuevo manual OMT/CET, destinado a ayudar a los destinos a mejorar la eficacia de sus actividades de marketing, se divide en cuatro secciones. La primera expone la teoría y las razones que explican la segmentación. Las otras secciones examinan los métodos y prácticas actuales y los pormenores de las principales metodologías, los pasos concretos para introducir o desarrollar nuevas actividades de marketing y las prácticas recomendadas en el ámbito de la segmentación del mercado turístico, con un análisis de varios casos prácticos.

Índice

– La segmentación explicada
– Prácticas actuales de segmentación de las ONT
– Las metodologías de la segmentación en la práctica
– Guía práctica de la segmentación
– Conclusiones y recomendaciones

F La segmentation du marché est fondamentale pour que les organisations nationales du tourisme (ONT) et les organismes de marketing des destinations (OMD) puissent être sûrs d'utiliser leurs ressources avec le maximum d'efficacité. Ce nouveau manuel de l'OMT et de la CET, qui vise en fin de compte à aider les destinations à améliorer les résultats de leur marketing, se divise en quatre sections. La première expose la théorie et la raison d'être de la segmentation. Les trois autres traitent les méthodes et pratiques actuelles en précisant les principales méthodes ; les étapes pratiques à franchir pour mettre en route des activités de marketing reposant sur la segmentation, et, en dernier lieu, les meilleures pratiques en matière de segmentation du marché touristique, avec l'analyse de plusieurs études de cas.

Table des matières

– La segmentation expliquée
– Les pratiques actuelles de segmentation des ONT
– L'application des méthodes de segmentation
– Guide pratique de segmentation
– Conclusions et recommandations

Handbook on Tourism Forecasting Methodologies

Manual de metodologías de previsión del turismo | Manuel des méthodes de prévisions touristiques

2008 | 100 p. | € 45

ISBN English: 978-92-844-1238-9

Includes a CD where methodologies are further explained!

E Tourism demand is a complex phenomenon which can be affected by an incredible number of different exogenous factors – economy, fuel prices, infrastructure, natural disasters, the image of a destination, etc.. Because of all of these and many other factors, tourism demand, in all of its different forms, is one of the most difficult variables to foresee. Nonetheless, it is more and more important for destinations and private sector alike to anticipate demand trends and use such knowledge as a basis of management decisions and planning.

The ETC/UNWTO *Handbook on Tourism Forecasting Methodologies* aims to be a simple guide to the complex world of tourism forecasting. It presents the basic forecasting techniques, their advantages and disadvantages as well as some practical examples of such methodologies in action. It also includes a CD where the forecasting methodologies are further explained and exemplified in an excel file.

Contents

- What Is Tourism Forecasting and How to Do It?; What Is Forecasting?; What to Forecast?; Quantitative versus Qualitative Forecasting
- Basic Descriptions of Forecasting Methods
  - Comparing the Performance of Different Methods
- Choosing a Forecasting Methodology
- Case Studies

S La demanda turística es compleja y puede resultar afectada por una variedad de factores exógenos distintos: la economía, los precios del combustible, las infraestructuras, los desastres naturales, la imagen de un destino, etc. Por eso la demanda turística, en sus diversas formas, es una de las variables más difíciles de predecir. No obstante, para los destinos y también para el sector privado, cada vez es más importante anticiparse a las tendencias de la demanda y utilizar esos conocimientos como fundamento de las decisiones y planes de gestión.

El *Manual de metodologías de previsión del turismo* de la CET y la OMT es una guía sencilla sobre la complejidad de la previsión turística. Presenta las técnicas de previsión básicas, sus ventajas y desventajas, así como varios ejemplos prácticos. También incluye un CD donde se profundizan las metodologías de previsión y se dan ejemplos en Excel.

Índice

- ¿Qué es la previsión del turismo y cómo se lleva a cabo?; ¿Qué es la previsión?
  - ¿Qué hay que prever?; Previsión cuantitativa frente a previsión cualitativa
- Descripciones básicas de métodos de previsión
  - Comparación de resultados de los diferentes métodos
- Elección de una metodología de previsión
- Estudios de caso

F La demande touristique est un phénomène complexe qui peut être affecté par un nombre infini de facteurs exogènes – économie, prix des carburants, infrastructures, niveau des prix, catastrophes naturelles, image de la destination, etc..Compte tenu de ces facteurs, la demande touristique est l'une des variables les plus difficiles à prévoir. Néanmoins, il est de plus en plus important pour les responsables des destinations touristiques comme pour le secteur privé d'anticiper la demande touristique et de s'appuyer sur cette connaissance dans le processus de décisions de gestion et de planification.

Le *Manuel des méthodes de prévisions touristiques* CET/OMT sert de guide simple dans le monde complexe des prévisions. Il présente les techniques fondamentales de prévision et comprend un CD expliquant en détail ces méthodes de prévision, en les illustrant d'exemples présentés dans un fichier Excel.

Table des matières

- Définition et établissement des prévisions touristiques; Définition; Objet; Méthodes quantitatives et méthodes qualitatives de prévision
- Description sommaire des méthodes de prévision
  - Comparaison des résultats des différentes méthodes
- Choisir une méthode de prévision
- Études de cas

Handbook on E-marketing for Tourism Destinations

Manual de marketing electrónico para destinos turísticos | Manuel de cybermarketing pour les destinations touristiques

2008 | 302 p. | € 75

ISBN English: 978-92-844-1276-1

E This ETC/UNWTO publication is the first comprehensive e-marketing handbook for tourism destinations. The all-new publication is a practical 'how-to'-manual for tourism destination staff at national, regional and city tourism organisations, designed to help improve e-marketing skills and manage new projects. The book covers all the basics including web-design, search engine optimisation, e-mail marketing, and e-commerce. It has advice on how to build better content, get distribution of it, use CRM, succeed with online PR, support the travel trade on-territory, and get into mobile marketing. Web analytics, online research methods, and performance measurement get full treatment, and new areas such as digital television are also covered. It also includes over 30 examples of e-marketing in action.

Contents

- How to Build and Manage Content
- Social Networking and User-generated Content
- Make a Winning Website
- Search Engine Optimisation (SEO)
- How to Acquire and Develop Customers
- Branding
- E-commerce for Destinations
- Interactive TV, Video, Internet and Gaming
- Mobile Marketing
- Online Destination Media Relations
- E-marketing with the Destination's Tourism Suppliers
- Measuring Success
- Web Analytics – Boost Your Online Impact

S Este manual de la CET y la OMT es el primer manual de estas características con más de 30 ejemplos. Fue elaborado para el personal de los destinos turísticos que trabaja en organismos nacionales, regionales y municipales e ideada para mejorar las técnicas de marketing electrónico y gestionar nuevos proyectos. El libro cubre todos los aspectos básicos, como son el diseño de páginas web, el marketing por e-mail, las redes de contactos sociales y el comercio electrónico. Entre otros proporciona consejos sobre cómo estructurar los contenidos, utilizar la gestión de las relaciones con clientes online, apoyar a las empresas de viajes e iniciarse en el marketing móvil. La analítica de la web, los métodos de estudio por internet y la evaluación de los resultados se profundizan.

Índice

- Cómo estructurar y gestionar contenidos
- Redes de contactos sociales y contenidos generados por los usuarios
- Una web de ganadores
- Optimización de motores de búsqueda
- Comercio electrónico para los destinos
- Marketing móvil; Televisión interactiva, vídeo, internet y juegos; Relaciones mediáticas en línea de los destinos
- Apoyo a las empresas de viajes en los mercados emisores
- Evaluar el éxito; Analítica de la web: impulsar el impacto en línea con una optimización de los datos

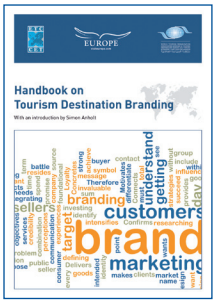
F Premier manuel de marketing électronique élaboré pour les destinations touristiques, cette publication est un manuel destiné au personnel des organismes aux niveaux national, régional et des villes, et vise à les aider à améliorer leurs compétences en cybermarketing. Le manuel couvre tous les fondamentaux du marketing électronique, notamment la conception d'un site Web, l'optimisation des moteurs de recherche, le marketing par courriel, les réseaux sociaux et le commerce électronique. Il fournit des conseils pour l'amélioration du contenu et sa diffusion, l'utilisation de la GRC, les opérations efficaces de RP en ligne, le soutien aux professionnels du tourisme sur les territoires et l'adoption du marketing mobile.

Table des matières

- Comment créer et gérer un contenu
- Réseaux sociaux et contenu créé par les utilisateurs
- Site Web gagnant – les clés de la réussite
- Optimisation des moteurs de recherche
- Le commerce électronique pour les destinations touristiques
- Le marketing mobile; Télévision interactive, vidéo, Internet et jeux; Relations avec les médias en ligne
- Soutien aux professionnels du tourisme sur les marchés émetteurs
- La mesure du succès; Web analytique – Accroître l'impact de votre site Web par une optimisation des données

Handbook on Tourism Destination Branding

Manual para la creación de marcas de destinos turísticos | Manuel sur la promotion de l'image de marque des destinations



2009 | 196 p. | € 75

ISBN English: 978-92-844-1311-9

E All over, governments have become aware of tourism's power to boost their nation's development and prosperity. As more tourism destinations emerge and competition for visitors becomes more intense, a destination's ability to project itself on the world stage and differentiate itself from others is ever more important. Recognizing the value of successfully building and managing a destination's brand, the ETC and the UNWTO provide a useful and practical handbook for both marketing novices and experienced destination managers. Introduced by **Simon Anholt,** it offers a step-by-step guide to the branding process accompanied by strategies for brand management. Case studies illustrate the various concepts, present best practices from around the world and provide fresh insight into destination branding. It concludes evaluating brand impact and with practical recommendations.

Contents

- Introductory Essay by **Simon Anholt**
- Branding Explained
- Practical Guide to Branding Strategy
- Bringing the Brand to Life
- Managing the Brand
- Measuring Brand Impact – Surveys
- Branding Strategies in Action: Case Studies

S Los gobiernos son cada vez más conscientes del potencial del turismo para impulsar el desarrollo y la prosperidad de las naciones. A medida que emergen más destinos turísticos y se intensifica la competencia por los visitantes, la capacidad de un destino de proyectarse en la escena internacional y diferenciarse de los demás se hace cada vez más importante. Conscientes de la importancia de crear y administrar con éxito la marca de un destino, la CET y la OMT proporcionan esta guía práctica tanto a los que se inician en el marketing como a los gestores experimentados. Con un ensayo introductorio de **Simon Anholt,** es una guía paso a paso del proceso de creación de una marca, acompañada de las estrategias para su gestión. Casos prácticos presentan los distintos conceptos, prácticas idóneas de distintos lugares del mundo y muestran percepciones novedosas de la creación de marca aplicada a los destinos. El Manual concluye con una sección sobre la evaluación del impacto de las marcas y un conjunto de recomendaciones prácticas.

Índice

- Ensayo introductorio de **Simon Anholt**
- ¿Qué es la creación de marca?
- Guía práctica de una estrategia de creación de marca
- Dar vida a y gestionar la marca
- Evaluación del impacto – Encuestas
- Las estrategias de creación de marca en acción: Casos reales

F Les états se sont rendu compte du pouvoir du tourisme pour stimuler le développement et la prospérité de leur nation. Au fur et à mesure que de nouvelles destinations touristiques apparaissent et que la concurrence s'intensifie pour les visiteurs, la capacité d'une destination de se projeter sur la scène internationale est plus importante que jamais. Reconnaissant l'importance de bien établir et de bien gérer l'image de marque d'une destination, la CET et l'OMT ont confectionné un manuel, qui servira de guide pratique tant aux néophytes du marketing qu'aux gestionnaires de destinations touristiques expérimentés. Introduit par **Simon Anholt,** le manuel expose étape par étape le processus de création de l'image de marque et présente des stratégies de gestion. Des études de cas illustrent les différents concepts, exposent les meilleures pratiques de destination du monde entier et fournissent des informations récentes sur l'image de marque des destinations.

Table des matières

- Exposé introductif par **Simon Anholt**
- Qu'est-ce que l'image de marque ?
- Guide pratique concernant la stratégie d'image de marque
- Création de l'image de marque
- La gestion de l'image de marque
- Mesurer l'impact – Enquêtes
- Des stratégies d'image de marque en pratique: Études de cas

The Tourism Labour Market in the Asia-Pacific Region

El mercado laboral del turismo en la región de Asia y el Pacífico | Le marché du travail du tourisme dans la région Asie-Pacifique

2009 | 198 p. | € 40

ISBN English: 978-92-844-1313-3

E This study has been undertaken to examine tourism labour shortages in Asia and the Pacific region and to provide its member States with practical solutions and recommendations to assist them in developing effective tourism labour policies to counteract the dearth of especially skilled labour. Ten countries (Australia, China, India, Indonesia, Islamic Republic of Iran, Japan, Malaysia, Republic of Korea, Sri Lanka and Thailand) have been selected to represent the region in this study. The responses to questionnaires and interviews provided by opinion leaders and tourism officials from these countries constitute the main references for this research. Other sources of information were obtained from governments, academic and non-governmental entities, OECD, ILO and key tourism bodies in the region.

Contents

- The Tourism Labour Market
- The Asia-Pacific Tourism Labour Market; Demographic Trends; Political Factors; Labour Market Wages; Labour Market Practices; Poverty Alleviation
- Research Methodology: Opinion Leaders Survey
- The Tourism Labour Market Statistics
- Country Analysis: Australia, China, India, Indonesia, Islamic Republic of Iran, Japan, Malaysia, Republic of Korea, Sri Lanka, Thailand
- Discussion: Supply and Demand in the Asia-Pacific Tourism Labour Market
- Recommendations: The Asia-Pacific Tourism Labour Market

S Este estudio se ha emprendido con objeto de estudiar la escasez de mano de obra en la región de Asia y el Pacífico y de proporcionar a sus Estados Miembros soluciones y recomendaciones prácticas para ayudarles a formular políticas eficaces de empleo turístico que contrarresten la insuficiencia de mano de obra, y especialmente de mano de obra cualificada. Diez países han sido elegidos para representar a la región en este estudio. Las respuestas a cuestionarios y entrevistas facilitadas por líderes de opinión y funcionarios de turismo de estos países han sido las referencias principales de la investigación. Otras fuentes de información utilizadas han sido los gobiernos, diversas entidades académicas y no gubernamentales, la OCDE, la OIT y algunos de los principales organismos de turismo de la región.

Índice

- El mercado laboral del turismo de Asia y el Pacífico; Tendencias demográficas; Factores políticos; Sueldos del mercado laboral; Prácticas del mercado laboral; Atenuación de la pobreza
- Metodología de la investigación
- Estadísticas del mercado laboral del turismo
- Análisis de países
- Debate: La oferta y la demanda en el mercado laboral del turismo de Asia y el Pacífico
- Recomendaciones: el mercado laboral del turismo de Asia y el Pacífico

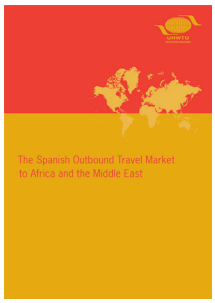
F Cette étude été menée pour analyser le manque de main-d'œuvre dans la région Asie-Pacifique et pour fournir aux États membres des solutions et des recommandations pratiques afin de les aider à formuler des politiques d'emploi efficaces dans le secteur du tourisme qui remédient à la pénurie de main-d'œuvre spécialisée. Dix pays ont été choisis pour représenter la région dans cette étude. Les réponses aux questionnaires et aux entrevues fournies par les leaders d'opinion et les responsables du tourisme de ces pays constituent les principales références de l'étude. Des informations ont aussi été obtenues d'autres sources comme des gouvernements, diverses entités académiques et non-gouvernementales, l'OCDE, l'OIT ainsi que d'importants organismes du tourisme de la région.

Table des matières

- Le marché du travail dans le secteur du tourisme
- Le marché du travail du tourisme dans la région Asie-Pacifique
- Méthodologie des recherches : Enquête auprès des leaders d'opinion
- Les statistiques du marché du travail dans le tourisme
- Débat : L'offre et la demande sur le marché du travail du tourisme dans la région Asie-Pacifique; Recommandations

The Spanish Outbound Travel Market to Africa and the Middle East

El mercado del turismo emisor español hacia África y Oriente Medio | Le marché du tourisme émetteur espagnol en Afrique et au Moyen-Orient



2011 | 98 p. | € 75

ISBN English: 978-92-844-1366-9

E This report is part of the activities undertaken by UNWTO to support African and Middle Eastern countries in benefiting from the growing Spanish outbound travel market. The report aims to provide countries in Africa and the Middle East with, on one hand, a better understanding of the Spanish market – its size, main characteristics, needs and expectations – and on the other hand, information on the most efficient actions required for increasing tourism flows from the Spanish market to these two regions.

Contents

- Overview of the Spanish Economy
- The Spanish Outbound Travel Market
- The Spanish Outbound Market to Africa and the Middle East
- SWOT Analysis
- Reaching the Spanish Market
- Fitur – A 30 Years Committed to Tourism
- Annexes

S Este informe forma parte de las actividades emprendidas por la OMT para ayudar a que los países de África y Oriente Medio se beneficien del creciente mercado del turismo emisor español. El informe aspira a proporcionar a los países de África y Oriente Medio, por una parte, un mejor conocimiento del mercado español – su tamaño, principales características, necesidades y expectativas – y, por la otra, información sobre las medidas más eficaces para incrementar el flujo de turistas del mercado español hacia estas dos regiones.

Índice

- Panorama de la economía española
- El mercado del turismo emisor español
- El mercado del turismo emisor español hacia África y Oriente Medio
- Análisis FODA
- Llegar al mercado español
- Fitur: 30 años comprometidos con el turismo
- Anexos

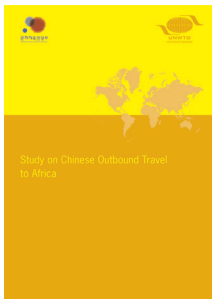
F Ce rapport fait partie des activités que l'OMT mène à bien pour aider les pays d'Afrique et du Moyen-Orient à tirer profit de l'expansion du tourisme émetteur espagnol. Il vise à leur offrir, d'une part, une meilleure vision du marché espagnol (taille, principales caractéristiques, besoins et attentes) et, d'autre part, des informations sur les actions les plus susceptibles d'accroître les flux touristiques espagnols vers ces deux régions.

Table des matières

- Panorama de l'économie espagnole
- Le marché du tourisme émetteur espagnol
- Le marché émetteur espagnol en Afrique et au Moyen-Orient
- Analyse SWOT
- Pénétrer le marché espagnol
- Fitur – Au service du tourisme depuis 30 ans
- Annexes

Study on Chinese Outbound Travel to Africa

Estudio sobre el turismo emisor de China a África | Le tourisme émetteur chinois en Afrique



2011 | 126 p. | € 75

ISBN English: 978-92-844-1369-0

E While regions such as Europe, Asia and the Pacific, the Americas and the Middle East enjoy their fair share of the tourism cake, Africa still only accounts for 5% of international tourist arrivals worldwide. Tourists who visit Africa from Asia represent only about 3% of the 47 million international tourists the continent receives.
This publication intends to be an effective marketing tool for attracting and increasing tourist flows from Asia to Africa; and over the last decade, China has consolidated its status as Asia's largest outbound tourism market. In line with UNWTO's projection, by 2020 China will become the fourth largest source of outbound travel in the world with 100 million outbound travellers.

Contents

- Profile of African Inbound Tourism
- Overall Characteristics and Trends of the Chinese Outbound Travel Market
- Analysis of the Chinese Outbound Traveller to Africa
- Analysis of the Chinese Travel Agencies for Organizing Outbound Travel to Africa
- Recommendations: A Market Strategy to Attract Chinese Tourists to Africa
- Overall Recommendations for African Tourism Service Suppliers and Promotion Organizations
- Annexes

S Mientras que regiones como Europa, Asia y el Pacífico, las Américas y Oriente Medio disfrutan de una porción justa de la tarta turística, África sólo se lleva aún el 5% de las llegadas de turistas internacionales del mundo. Los turistas procedentes de Asia que visitan África representan sólo alrededor del 3% de los 47 millones de turistas internacionales que recibe el continente. Esta publicación pretende ser una herramienta de marketing eficaz para atraer turistas y ampliar el flujo turístico desde Asia hacia África. China, durante la última década, ha consolidado su posición como el mayor mercado emisor de turismo de Asia. Coincidiendo con la previsión de la OMT, en 2020 China se convertiría en el cuarto mercado emisor de turistas del mundo, con 100 millones de viajeros saliendo fuera del país.

Índice

- Perfil del turismo receptor africano
- Características y tendencias generales del mercado emisor chino
- Análisis del viajero chino que visita África
- Análisis de las agencias de viajes chinas para la organización de viajes a África
- Recomendaciones: una estrategia de mercado para atraer a los turistas chinos hacia África
- Recomendaciones generales para proveedores africanos de servicios turísticos y organizaciones promotoras
- Anexos

F Alors que des régions comme l'Europe, l'Asie-Pacifique, les Amériques et le Moyen-Orient jouissent d'une part équitable du gâteau du tourisme, l'Afrique ne reçoit encore que 5% des arrivées de touristes internationaux dans le monde. Les touristes d'Asie qui se rendent en Afrique ne représentent qu'environ 3 % des 47 millions de touristes internationaux qui visitent le continent. Ces ouvrages pourront être utilisés comme des outils efficaces pour attirer et accroître les flux de touristes asiatiques en Afrique. Au cours des dix dernières années, la Chine a consolidé sa condition de premier marché touristique émetteur d'Asie. L'OMT avait bien prévu qu'à l'horizon 2020 la Chine deviendrait le quatrième pays émetteur de voyageurs internationaux au monde avec 100 millions de visiteurs internationaux.

Table des matières

- Profil du tourisme récepteur africain
- Caractéristiques et tendances globales du marché chinois du tourisme émetteur
- Profil du voyageur chinois qui se rend en Afrique
- Analyse des agences chinoises qui organisent des voyages en Afrique
- Recommandations : stratégie commerciale pour attirer des touristes chinois en Afrique
- Recommandations générales à l'attention des fournisseurs de services touristiques et des organismes de promotion africains
- Annexes

The Chinese Outbound Travel Market with Special Insight into the Image of Europe as a Destination

El mercado emisor de turismo chino, con especial atención a la imagen de Europa como destino

Le marché émetteur chinois avec l'image de l'Europe comme destination

2008 | 196 p. | € 75

ISBN English: 978-92-844-1237-2

E China is one of the fastest growing outbound markets in the world. Rising incomes and relaxation of restrictions on foreign travel led to a growth of 22% a year in trips abroad since 2000 (34.5 million in 2006). China ranks fifth worldwide in terms of spending on international tourism (US$ 30 billion in 2007). In 1995, the UNWTO predicted that China would generate 100 million arrivals worldwide by 2020, making it the fourth largest market in the world *(Tourism 2020 Vision).* In view of recent trends, China may reach that target well before 2020.
To better understand the structure and trends of this market is the aim of the new ETC/UNWTO report *The Chinese Outbound Travel Market with Special Insight into the Image of Europe as a Destination.*

Contents:

- Introduction to China
- Operating Environment
  - Economic and Financial Indicators
  - Government's Role in Travel and Tourism
- Aviation Overview
- The Outbound Travel Market
- Profile of the Chinese Outbound Traveller
- Organization of Chinese Outbound Travel
- Market Realities
- Current Prospects
- Working with the Chinese Market
  - Interviews with the Travel Trade, Tour Guides from China, Inbound Tour Operators in Europe and European Hoteliers
  - Research Findings

S China es uno de los mercados de turismo emisor de mayor crecimiento en el mundo. Gracias al aumento de las rentas disponibles y a la relajación de las restricciones a los viajes al extranjero, los desplazamientos a otros países han crecido un 22% al año desde 2000 (34,5 millones en 2006). China ocupa el 5º puesto en el mundo en gastos en viajes al extranjero (30.000 millones $ EE.UU. en 2007). En 1995, la OMT predijo que China generaría 100 millones de llegadas para el año 2020, lo que convertiría al país en el 4º mayor mercado del mundo *(Turismo: Panorama 2020)*. Según las tendencias actuales, alcanzará esa cifra mucho antes. Comprender mejor la estructura, las tendencias y los factores es el objetivo del este nuevo informe CET/OMT.

Índice

- Introducción sobre China
- Entorno operativo; Indicadores económicos y financieros; El papel del Gobierno en los viajes y el turismo
- El mercado del turismo emisor
- Perfil del viajero chino que sale del país
- Organización del turismo emisor chino
- Realidad del mercado
- Perspectivas actuales
- Trabajar con el mercado chino; Entrevistas a profesionales del sector, a guías de turismo chinos, a operadores de turismo receptor de Europa, a hoteleros europeos; Conclusiones de la investigación

F La Chine est l'un des marchés émetteurs dont la croissance est la plus rapide au monde. Grâce à l'augmentation du revenu disponible et à l'assouplissement des restrictions aux déplacements, les voyages en provenance de la Chine ont progressé à un rythme moyen de 22% par an depuis 2000. La Chine occupe le 5ème rang mondial, avec 30 milliards de $ EU en 2007. En 1995, l'OMT prévoyait que la Chine enverrait 100 millions de touristes à l'étranger en 2020 et deviendrait le 4ème marché mondial *(Tourisme : horizon 2020)*. Mieux comprendre sa structure, ses tendances et les facteurs qui l'influencent est précisément le but de la nouvelle étude CET/OMT.

Table des matières

- Introduction sur la Chine
- L'environnement opérationnel; Indicateurs économiques et financiers; Rôle de l'État dans les secteurs du tourisme et voyages
- Le profil du voyageur chinois à l'étranger
- L'organisation des voyages chinois à l'étranger
- Les réalités du marché
- Perspectives actuelles
- Travailler avec le marché chinois; Entretiens avec acteurs du marché du voyage, guides de tourisme en Chine, tours-opérateurs européens et hôteliers européens;
  Synthèse des conclusions de l'étude

The Russian Outbound Travel Market with Special Insight into the Image of Europe as a Destination

El mercado emisor de turismo ruso, con especial atención a la imagen de Europa como destino

Le marché émetteur russe avec l'image de l'Europe comme destination

2009 | 302 p. | € 75

ISBN English: 978-92-844-1304-1

E Russia is the ninth biggest outbound travel market in the world, generating in 2007 US$ 22 billion in spending abroad. To better understand the structure and trends of this growing market is the aim of this ETC/UNWTO report, which identifies key trends in the Russian outbound travel – among others, the market size and value, growth in trip volume and spending, purpose of trip, destination choice, the role of the travel trade and online distribution. In addition, the publication provides information on government policy affecting outbound travel, notably visa issues and traffic rights for foreign airlines operating to/from the country. All this information is critical to helping destinations and commercial operators plan ahead with greater foresight, providing guidance on the short-term opportunities and the longer-term potential for investment in this market.

Contents

- Introduction to Russia
- Operating Environment
- The Russian Consumer
- Outbound Travel Overview
- Europe's Performance in the Russian Market
- Air Transport
- Entering the Russian Market
- Propects for Russian Tourism to Europe
- Travel Trade Interviews
- Consumer Interviews
- Consumer Focus Groups

S Rusia es el 9º mercado emisor del mundo en términos de gasto, habiendo generado 22.300 mill. $ EE.UU. de gasto en el extranjero en 2007. El objetivo de este nuevo informe de la CET y la OMT es comprender mejor la estructura y las tendencias de este mercado. El informe señala las principales tendencias del turismo emisor ruso, incluyendo la dimensión y el valor del mercado, el aumento del número de viajes y del gasto, los motivos, la estructura y la función del sector turístico, la distribución en línea y otros. Además, informa sobre las políticas que afectan al turismo emisor, especialmente en cuanto a emisión de visados y derechos de tráfico para compañías aéreas extranjeras. Toda esta información es vital para ayudar a las ANT/ONT y a los operadores comerciales a formular planes para el futuro con mayor previsión, ya que proporciona una orientación sobre las oportunidades a corto plazo y el potencial a plazo más largo de inversión en el mercado ruso.

Índice

- Introducción sobre Rusia
- Entorno operativo; El consumidor ruso
- Panorámica del turismo emisor
- Comportamiento de Europa en el mercado
- Transporte aéreo
- Entrar en el mercado ruso
- Perspectivas para el turismo ruso en Europa
- Entrevistas en el sector turístico
- Entrevistas entre los consumidores
- Grupos de opinión de consumidores

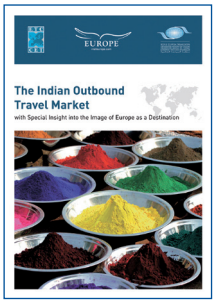
F En 2007, la Russie s'est classée au 9ème rang mondial pour ce qui est des dépenses à l'étranger, qui se sont élevées à 22,3 milliards de $ EU. La nouvelle étude CET/OMT identifie les principales tendances du tourisme émetteur russe, en ce qui concerne la taille et la valeur du marché, la croissance du volume des voyages et des dépenses, le motif de la visite, la structure et le rôle de la profession et la distribution en ligne, et autres facteurs. Par ailleurs, l'étude informe sur les politiques gouvernementales influençant les voyages à l'étranger, en particulier en matière de délivrance des visas et de droits de navigation Ces informations permettent aux ANT/ONT et aux opérateurs commerciaux d'agir avec une plus grande prévoyance, les éclairant sur les opportunités à court terme et sur le potentiel d'investissement à long terme sur le marché russe.

Table des matières

- Présentation de la Russie
- Environnement des affaires
- Le consommateur russe
- Vue d'ensemble du marché émetteur
- La performance de l'Europe sur le marché
- Transport aérien
- Pénétrer le marché russe
- Perspectives du tourisme russe en Europe
- Entretiens avec des professionnels du secteur et avec des consommateurs
- Groupes de discussion

The Indian Outbound Travel Market with Special Insight into the Image of Europe as a Destination

El mercado emisor de turismo indio, con especial atención a la imagen de Europa como destino
Le marché émetteur indien avec l'image de l'Europe comme destination



2009 | 186 p. | € 75

ISBN English: 978-92-844-1309-6

E India is one of the fastest growing outbound travel markets in the world. Trips abroad have grown from 3.7 (1997) to 9.8 million (2007) and international tourism expenditure has increased from US$ 1.3 (1997) to US$ 8.2 billion (2008). With more than 1.1 billion inhabitants and GDP increasing by more than 8% every year, the country offers enormous potential for future growth in outbound travel. Recognizing the importance of this market, the ETC and the UNWTO have undertaken detailed research on the Indian outbound market. This publication covers issues such as travellers' behaviour and patterns – destination choice, purpose of travel, spending, holiday activities and market segmentation, as well as the media or internet use trends. The report also sets out recommendations on how to best promote a destination in the Indian market.

Contents

- Indian Outbound Travel Market
  - Country Profile
  - Travel Profile and the Indian Traveller Profile
  - Profile and Structure of the Travel Trade
  - Internet Usage and Online Behaviour
  - Media Usage
- Image of Europe as a Holiday Destination in India
  - Interviews with the Travel Trade
  - Interviews with Consumers
  - Focus Groups with Consumers

S La India es uno de los mercados emisores que más deprisa crecen en el mundo. Las salidas internacionales han aumentando de 3,7 (1997) a 9,8 millones (2007) y el gasto por turismo internacional ha incrementado desde 1 300 $EE.UU. (1997) hasta 8 200 millones $EE.UU. (2008). Con más de 1 100 millones de habitantes y un PIB que aumenta más del 8 % al año, el país ofrece un potencial enorme de crecimiento para los viajes al extranjero. La CET y la OMT, reconociendo la importancia de este mercado, han emprendido un estudio detallado del mercado emisor indio que cubre cuestiones relacionadas con el comportamiento y los patrones de los viajeros, tales como la elección del destino, el motivo del viaje, el gasto, las actividades vacacionales, la segmentación del mercado, así como las tendencias en el uso de los medios de comunicación e internet. También ofrece un conjunto de recomendaciones para promover un destino en el mercado indio.

Índice

- El mercado emisor de turismo indio ; Perfil del país, de los viajes y de los viajeros indios ; Perfil y estructura del comercio turístico ; El uso de internet y el comportamiento en línea ; Utilización de los medios de comunicación
- Imagen de Europa como destino vacacional en la India ; Entrevistas a profesionales del turismo y a los consumidores ; Grupos de estudio

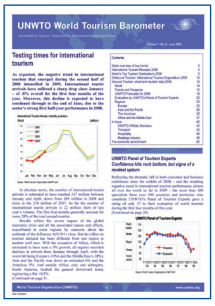
F L'Inde est l'un des marchés émetteurs dont la croissance est la plus rapide au monde. Le nombre de voyages internationaux au départ de l'Inde est passé de 3,7 (1997) à 9,8 millions (2007) et les dépenses de 1,3 $EU en (1997) à 8,2 milliards $EU (2008). Avec une population de plus de 1,1 milliard d'habitants et un PIB qui augmente de plus de 8 % chaque année, le potentiel du pays en tant que marché émetteur est énorme. Conscients de l'importance, la CET et l'OMT ont entrepris des recherches approfondies sur le marché émetteur indien. Ce rapport traite de questions telles que le comportement et les habitudes des voyageurs – le choix des destinations, le motif du déplacement, les dépenses, les activités en vacances, la segmentation du marché, ainsi que les tendances concernant l'utilisation des médias ou d'internet. Il formule aussi des recommandations sur la manière de promouvoir au mieux une destination sur le marché indien.

Table des matières

- Le marché émetteur de l'Inde ; Présentation du pays ; Profil des voyages ; Profil et structure de l'industrie des voyages ; Utilisation des médias et d'internet et démarches en ligne
- L'image de l'Europe comme destination ; Entretiens avec des professionnels du tourisme et les consommateurs ; Groupes de réflexion avec les consommateurs

UNWTO World Tourism Barometer

Barómetro OMT del turismo mundial | Baromètre OMT du tourisme mondial



3 issues per year | 64 pp. each

€ 70 subscription per year
electronic version, only

€ 100 subscription per year
electronic and printed version

ISSN English: 1728-9246
ISSN Spanish: 1728-9254
ISSN French: 1728-9262

E The *UNWTO World Tourism Barometer* offers a unique overview of short-term international tourism trends. It is developed by UNWTO with the aim to provide all those directly or indirectly involved in tourism with adequate up-to-date statistics and analysis in a timely fashion. Each issue contains three regular sections: an overview of short-term tourism trends including data on international tourist arrivals, tourism receipts and expenditure for over 100 countries worldwide and data on air transport on major routes; a retrospective and prospective evaluation of current tourism performance by the members of the UNWTO Panel of Tourism Experts; and selected economic data relevant for tourism. The UNWTO World Tourism Barometer is periodically updated.

Contents

- Short-term Tourism Data
- UNWTO Panel of Tourism Experts
- The Economic Environment

S El *Barómetro OMT del Turismo Mundial* ofrece un panorama único de las tendencias del turismo internacional a corto plazo, actualizado y preparado periódicamente con el fin de proporcionar puntualmente las estadísticas y un análisis adecuados y actuales a todos quienes tengan interés directo o indirecto en el turismo. Cada número contiene tres secciones permanentes: un panorama de las tendencias del turismo a corto plazo con datos de las llegadas de turistas y del transporte aéreo en las rutas principales, una evaluación retrospectiva y prospectiva de los resultados del turismo por el Grupo de Expertos en Turismo de la OMT y una selección de datos económicos de interés para el turismo.

Índice

- Datos del turismo a corto plazo
- Grupo de Expertos en Turismo de la OMT
- Entorno económico

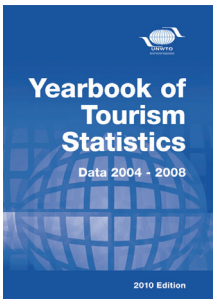
F Le *Baromètre OMT du tourisme mondial* a pour objet de suivre l'évolution du tourisme à court terme et de fournir au secteur touristique des informations utiles et actuelles. Il paraît régulièrement dans l'année et renferme à la base 3 éléments permanents : un aperçu des données sur le tourisme à court terme fournies par les pays de destination et les transporteurs aériens ; une évaluation rétrospective et prospective des résultats du secteur touristique effectuée par le Groupe d'experts en tourisme de l'OMT ; et des données économiques choisies qui intéressent le tourisme.

Table des matières

- Données touristiques à court terme
- Groupe d'experts en tourisme de l'OMT
- L'environnement économique

Yearbook of Tourism Statistics, Data 2004–2008 (2010 Edition)

Anuario de estadísticas de turismo, 2004–2008 (Edición 2010) **I Annuaire des statistiques du tourisme, 2004–2008** (édition 2010)



2010 | 936 p. | € 175

ISBN **trilingual:** 978-92-844-1367-6

E The 2010 edition of the *Yearbook of Tourism Statistics* provides for 204 countries and territories data on total arrivals and overnight stays associated to inbound tourism with breakdown by country of origin for the period 2004–2008.
The titles of the tables are in English only. Notes are given in English, French and Spanish. Names of countries, regions and sub-regions, as well as the classification included on the tables are in English only. Countries are classified in accordance with English alphabetical order.

Contents

- Arrivals
- A: Border statistics
  - Table 1: Arrivals of non-resident tourists at national borders
  - Table 2: Arrivals of non-resident visitors at national borders
- B: Statistics on accommodation establishments
  - Table 3: Arrivals of non-resident tourists in hotels and similar establishments
  - Table 4: Arrivals of non-resident tourists in all types of accommodation establishments.
- Overnight stays
  - Table 5: Overnight stays of nonresident tourists in hotels and similar establishments
  - Table 6: Overnight stays of nonresident tourists in all types of accommodation establishments.

S La edición de 2010 del *Anuario de estadísticas de turismo* ofrece datos relativos a 204 países y territorios, sobre los que facilita los totales de llegadas y estancias con pernoctaciones de turismo receptor, desglosados por países de origen, en el periodo 2004–2008.
Los títulos de los cuadros sólo existen en inglés, aunque las notas aparecen en español, francés e inglés. Los nombres de países, regiones y subregiones, así como la clasificación incluida en los cuadros existen solamente en inglés, y los países se clasifican por orden alfabético en ese idioma.

Índice

- Llegadas
- A: Estadísticas de fronteras:
  Cuadro 1: Llegadas de turistas no residentes en las fronteras nacionales;
  Cuadro 2: Llegadas de visitantes no residentes en las fronteras nacionales
- B: Estadísticas sobre establecimientos de alojamiento: Cuadro 3: Llegadas de turistas no residentes en hoteles y establecimientos asimilados; Cuadro 4: Llegadas de turistas no residentes en todo tipo de establecimientos de alojamiento
- Estancias con pernoctaciones: Cuadro 5: Pernoctaciones de turistas no residentes en hoteles y establecimientos asimilados;
  Cuadro 6: Pernoctaciones de turistas no residentes en todo tipo de establecimientos de alojamiento

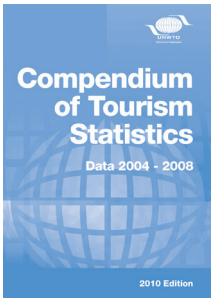
F L'édition 2010 du *l'Annuaire des statistiques* du tourisme contient, pour 204 pays et territoires, les données sur l'ensemble des arrivées et des nuitées correspondant au tourisme récepteur avec leur ventilation par pays d'origine pour la période 2004–2008.
Les titres des tableaux sont uniquement en anglais. Les notes sont rédigées en anglais, en espagnol et en français. Les noms des pays, des régions et des sous-régions et les termes de classification figurant dans les tableaux ne sont qu'en anglais. Les pays sont classés dans l'ordre alphabétique anglais.

Table des matières

- Arrivées
- A. Statistiques des frontières:
  Tableau 1: Arrivées de touristes non résidents aux frontières nationales;
  Tableau 2: Arrivées de visiteurs non résidents aux frontières nationales
- B. Statistiques relatives aux établissements d'hébergement: Tableau 3: Arrivées de touristes non résidents dans les hôtels et établissements parahôteliers;
  Tableau 4: Arrivées de touristes non résidents dans tous les types d'établissements d'hébergement
- Nuitées: Tableau 5: Nuitées de touristes non résidents dans les hôtels et établissements parahôteliers; Tableau 6: Nuitées de touristes non résidents dans tous les types d'établissements d'hébergement

Compendium of Tourism Statistics, Data 2004–2008 (2010 Edition)

Compendio de estadísticas de turismo, 2004–2008 (Edición 2010) **I Compendium des statistiques du tourisme, 2004–2008** (édition 2010)



2010 | 340 p. | € 75

ISBN **multilingual:** 978-92-844-1363-8

E The *Compendium of Tourism Statistics* is designed to provide a condensed and quick-reference guide on the major tourism statistical indicators in each country. The 2010 edition provides statistical information on tourism of 210 countries and territories around the world for the period 2004–2008.
It is edited in English only, with countries classified according to English alphabetical order. For easy reference in Arabic, French, German, Russian and Spanish, the text of the basic indicators and the basic references has been printed in a separate pasteboard.

Contents

- Inbound tourism
- Domestic tourism
- Outbound tourism
- Tourism industries
- Related indicators

S El *Compendio de estadísticas de turismo* está destinado a facilitar una guía sintética y de consulta rápida sobre los principales indicadores estadísticos de turismo de cada país. En la edición de 2010, se ofrece información estadística sobre el turismo en 210 países y territorios de todo el mundo en el periodo 2004–2008 .
El Compendio se publica solamente en inglés, y los países aparecen clasificados por orden alfabético en ese idioma. Para facilitar la consulta en alemán, árabe, español, francés y ruso, se proporciona en una cartulina suelta el texto de los indicadores esenciales y de las referencias básicas en esos idiomas.

Índice

- Turismo receptor
- Turismo interno
- Turismo emisor
- Actividades turísticas
- Indicadores conexos

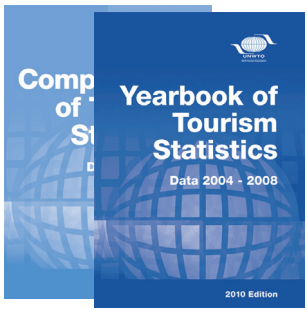
F Le *Compendium des statistiques du tourisme* est pensé comme un guide condensé, rapidement consultable, des grands indicateurs statistiques du tourisme de chaque pays. L'édition 2010 fournit des informations statistiques sur le tourisme dans 210 pays et territoires du monde entier pour la période 2004–2008.
Le Compendium ne paraît qu'en anglais et les pays y sont classés dans l'ordre alphabétique anglais. Pour plus de facilité, il y est joint une fiche à part pour chaque langue avec la liste des indicateurs fondamentaux et les références de base en allemand, arabe, espagnol, français et russe.

Table des matières

- Tourisme récepteur
- Tourisme interne
- Tourisme émetteur
- Activités touristiques
- Indicateurs apparentés

UNWTO Statistics – Basic Set 2010

Set básico 2010 de estadísticas OMT | Collection statistiques de base 2010 de l'OMT



2010 | € 240

ISBN **Basic Set:** 978-92-844-1368-3

E For more information, see page 34.

S Véase página 34 para mayor información.

F Voir page 34 pour plus d'information.

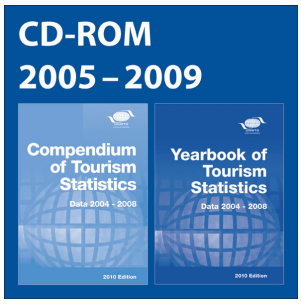
This collection contains
- Yearbook of Tourism Statistics (2010 Edition)
- Compendium of Tourism Statistics (2009 Edition)

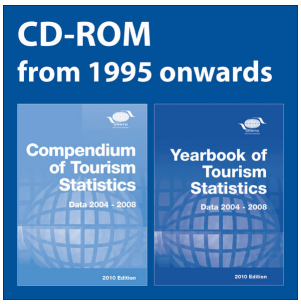
Esta colección contiene
- Anuario de estadísticas de turismo (Edición 2010)
- Compendio de estadísticas de turismo (Edición 2010)

Cette collection contient
- Annuaire des statistiques du tourisme (édition 2010)
- Compendium des statistiques du tourisme (édition 2010)

Statistical Data in Excel Format

Datos estadísticos en formato Excel | Données statistiques sous format Excel





Statistical Data in Excel Format (data from 2005 to 2009)

2011 | € 500

ISBN: 978-92-844-0722-4

Statistical Data in Excel Format (from 1995 onwards)

2011 | € 600

ISBN: 978-92-844-1383-6

Once having purchased this CD-ROM you can obtain updates for € 50 each. The shipment of the CD via UPS is free of charge. | Una vez comprado el CD-ROM, puede adquirir las actualizaciones por 50 € cada una. El envío del CD por UPS es gratuito. | Après l'achat de ce CD-ROM, vous pourrez vous procurer les mises à jour au prix de 50 € chacune. Les frais d'envoi du CD par UPS sont gratuits.

E This CD-ROM provides updated statistical data in separate Excel files (one per country). It includes statistics on outbound tourism, data on arrivals/nights of tourists and visitors and basic indicators related to tourism activities for more than 220 countries and territories. The CD is the ultimate tool for tourism research as it provides the most current data for more than 220 countries and territories around the world. By combining our different sources of tourism data, we enable users to carry out complex market analysis in an efficient and accurate way.
Each CD will be produced once it has been ordered to include the latest updates! Updates are provided 3 to 4 times per year once data becomes available.

Contents
- Outbound data of more than 220 countries
- Data on arrivals/nights of tourists and visitors
- Basic indicators related to tourism activities
- Yearbook of Tourism Statistics
- Compendium of Tourism Statistics

S Este CD-ROM contiene datos estadísticos actualizados en ficheros Excel separados (uno por país). Incluye estadísticas sobre turismo, datos sobre llegadas/pernoctaciones de turistas y visitantes e indicadores básicos relacionados con actividades turísticas de más de 220 países y territorios. El CD es la herramienta más avanzada para el estudio del turismo, puesto que proporciona los datos más actuales de más de 220 países y territorios del mundo. Al combinar nuestras diferentes fuentes de datos sobre turismo, los usuarios podrán realizar análisis complejos del mercado de manera eficiente y precisa.
Cada CD se prepara una vez realizado el pedido a fin de que contenga la información más reciente. La información se actualiza 3 a 4 veces al año a medida que se va disponiendo de datos.

Índice
- Datos de turismo emisor de más de 220 países
- Datos de llegadas/pernoctaciones de turistas y visitantes
- Indicadores básicos relacionados con actividades turísticas
- Anuario de estadísticas de turismo
- Compendio de estadísticas de turismo

F Ce CD-ROM présente les dernières données statistiques sous forme de fichiers Excel séparés (un fichier par pays). Il contient les statistiques sur le tourisme au départ des pays, sur les arrivées/nuitées des touristes et visiteurs et donnent les principaux indicateurs des activités touristiques pour plus de 220 pays et territoires. Le CD est l'outil indispensable pour étudier le tourisme : il fournit les données les plus actuelles sur plus de 220 pays et territoires dans le monde. En combinant nos différentes sources de données sur le tourisme, nous donnons aux utilisateurs la possibilité d'effectuer une analyse de marché complexe avec efficacité et précision.
Chaque CD ne sera produit qu'une fois la commande lancée afin que l'utilisateur dispose des dernières mises à jour ! Celles-ci sont faites 3 à 4 fois par an dès que les données sont disponibles.

Table des matières
- Données du tourisme au départ de plus de 220 pays
- Données sur les arrivées/nuitées des touristes et visiteurs
- Principaux indicateurs des activités du tourisme
- Annuaire des statistiques du tourisme
- Synthèse des statistiques du tourisme

Concepts, Definitions and Classifications for Tourism Statistics – Technical Manual No. 1

Conceptos, definiciones y clasificaciones de las estadísticas de turismo – Manual técnico No. 1

Concepts, définitions et classifications des statistiques du tourisme – Manuel technique No. 1

1995 | 126 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-0103-1
ISBN Spanish: 978-92-844-0240-3
ISBN French: 978-92-844-0188-8
ISBN Russian: 978-92-844-0189-5

E The aim of this publication is to reflect about the main steps which have led to this historical achieve establishing the "vocabulary and grammar" of a common language for tourism statistics by presenting a framework of interrelated concepts, definitions and classifications. Actual terms, definitions and classifications are presented with reference to detailed discussions. Furthermore the main concepts and definitions with respect to tourism are presented and discussed. Special attention is given to the concepts of international tourism, domestic tourism and same-day visits. Finally an inventory of the key characteristics of tourism is given and variables and classifications are presented and explained against this background, as well as to outline the steps still to go.

S Este informe establece "el vocabulario y la gramática" de un lenguaje común para las estadísticas de turismo presentando un marco de conceptos, definiciones y clasificaciones interrelacionados y posteriormente debatidos. Además se tratan los principales conceptos y definiciones relativos al turismo. Se otorga una atención especial a los conceptos de turismo internacional, turismo interno y visitas de un día. Por último, se inicia con un breve inventario de las características más importantes del turismo. Sobre esta base se presentan y explican las variables y clasificaciones.

F Ce manuel établit le «vocabulaire et la grammaire» d'un langage commun à utiliser pour les statistiques du tourisme en présentant une structure de concepts, définitions et classifications interdépendants. Le chapitre 2 présente les termes, définitions et classifications actuelles. Le chapitre 3 présente et discute les principaux concepts et définitions concernant le tourisme. Une attention particulière est accordée aux concepts de tourisme international, de tourisme interne et de visites de la journée. Enfin, le chapitre 4 commence par un bref inventaire des caractéristiques clés du tourisme.

Collection of Tourism Expenditure Statistics – Technical Manual No. 2

Compilación de las estadísticas del gasto turístico – Manual técnico No. 2

Rassemblement des statistiques de la dépense touristique – Manuel technique No. 2

1995 | 104 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-0106-2
ISBN Spanish: 978-92-844-0241-0
ISBN French: 978-92-844-0190-1
ISBN Russian: 978-92-844-0191-8

E The *Technical Manual No. 2* provides technical guidance on methods for collecting data on tourism expenditures (for domestic and international tourism) including techniques for data compilation, analysis and presentation. It includes two introductory chapters on concepts, definitions and classifications of tourism expenditure and a description of the use of this data for tourism policy and economic analysis.

S Este manual ofrece una orientación técnica sobre los métodos de acopio de datos sobre gastos de turismo (para el turismo interno e internacional), e incluye técnicas para el acopio, análisis y presentación de los datos. El manual incluye también dos capítulos de introducción sobre conceptos, definiciones y clasificaciones del gasto turístico, así como una descripción del uso de estos datos para la política turística y el análisis económico.

F Ce manuel fournit des orientations techniques sur les méthodes de rassemblement des données en matière de dépenses touristiques (tourisme interne et international), dont notamment les techniques de rassemblement, d'analyse et de présentation des données. Il comprend deux chapitres d'introduction sur les concepts, définitions et classifications de la dépense touristique et une description de l'utilisation de ces données aux fins de politiques touristiques et d'analyse économique.

Collection of Domestic Tourism Statistics – Technical Manual No. 3

Recopilación de las estadísticas de turismo interno – Manual técnico No. 3

Rassemblement des statistiques du tourisme interne – Manuel technique No. 3

1995 | 126 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-0105-5
ISBN Spanish: 978-92-844-0242-7
ISBN French: 978-92-844-0158-1
ISBN Russian: 978-92-844-0192-5

E This manual provides a set of guidelines to establish statistical programmes in countries. The conceptual framework and methodological guidelines included in the manual are consistent with the concepts and definitions followed in other areas of economic statistics and are intended to be simple, specific and flexible enough for adoption by all countries, particularly developing countries.

S Este manual facilita una serie de directrices para establecer programas estadísticos nacionales. El marco conceptual y las directrices metodológicas del manual concuerdan con los conceptos y las definiciones observadas en otros campos de las estadísticas económicas y tratan de ser lo suficientemente sencillos, específicos y flexibles para su adopción por todos los países, en especial por los países en desarrollo.

F Ce manuel fournit un ensemble de principes directeurs pour l'élaboration de programmes de statistiques dans les pays. Le cadre conceptuel et les lignes méthodologiques sont cohérents avec les concepts et définitions retenus dans d'autres domaines des statistiques économiques et ont été conçus dans un souci de simplicité, spécificité et souplesse permettant leur adoption par tous les pays, en particulier les pays en développement.

Collection and Compilation of Tourism Statistics – Technical Manual No. 4

Acopio y compilación de las estadísticas de turismo – Manual técnico No. 4

Rassemblement et présentation des statistiques du tourisme – Manuel technique No. 4

1995 | 150 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-0104-8
ISBN Spanish: 978-92-844-0243-4
ISBN French: 978-92-844-0159-8
ISBN Russian: 978-92-844-0193-2

E This publication assists National Tourism Administrations, National Statistical Organizations and private sector organizations in measuring tourism. It covers inbound and outbound tourism demand, domestic tourism demand, the supply side of tourism (tourism product) and the economic benefits of tourism.

S Este manual sirve de ayuda a las administraciones nacionales de turismo, organizaciones estadísticas nacionales y organismos del sector privado para evaluar la importancia del turismo. Los capítulos cubren la demanda del turismo receptor, del turismo emisor y del turismo interno, así como la oferta turística (producto turístico) y los beneficios económicos del turismo.

F Ce manuel est destiné à aider les Administrations nationales de tourisme, les organisations nationales de statistiques et les organisations du secteur privé à mesurer le tourisme. Les différents chapitres portent successivement sur la demande de tourisme récepteur et émetteur, la demande du tourisme interne, le côté de l'offre de tourisme (produit touristique) et les avantages économiques du tourisme. Il comprend un glossaire et une bibliographie d'ouvrages de référence.

Set: Technical Manuals 1 – 4

2009 | 4 reports: € 75

ISBN Collection of 4 reports:
English: 978-92-844-1327-0
Spanish: 978-92-844-1328-7
French: 978-92-844-1329-4
Russian: 978-92-844-1330-0

E For more information, see page 36.

This collection contains
- Concepts, Definitions and Classifications for Tourism Statistics – Technical Manual No. 1
- Collection of Tourism Expenditure Statistics – Technical Manual No. 2
- Collection of Domestic Tourism Statistics – Technical Manual No. 3
- Collection and Compilation of Tourism Statistics – Technical Manual No. 4

S Véase página 36 para mayor información.

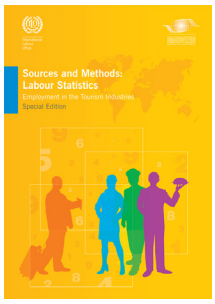
Esta colección contiene
- Conceptos, definiciones y clasificaciones de las estadísticas de turismo – Manual técnico No. 1
- Compilación de las estadísticas del gasto turístico – Manual técnico No. 2
- Recopilación de las estadísticas de turismo interno – Manual técnico No. 3
- Acopio y compilación de las estadísticas de turismo – Manual técnico No. 4

F Voir page 36 pour plus d'information.

Cette collection contient
- Concepts, définitions et classifications des statistiques du tourisme – Manuel technique No. 1
- Rassemblement des statistiques de la dépense touristique – Manuel technique No. 2
- Rassemblement des statistiques du tourisme interne – Manuel technique No. 3
- Rassemblement et présentation des statistiques du tourisme – Manuel technique No. 4

Sources and Methods: Labour Statistics – Employment in the Tourism Industries (Special Edition)

Fuentes y métodos: Estadísticas de trabajo – El empleo en el sector turístico (Edición especial)
Sources et méthodes : Les statistiques de l'emploi dans les industries touristiques (édition spéciale)



2008 | 436 p. | € 40

ISBN English: 978-92-844-1233-4

E This pioneering new title has been conceived to provide users and producers of tourism statistics, and those interested in labour statistics in general, with a consolidated volume on the measurement of employment in the tourism sector. It contains information on methodology, as well as descriptions of employment, wages and hours of work in the tourism industries. The definitions refer to all major statistical sources, as well as methods used by countries to compute these variables. This publication is the first of three volumes to come out of a joint project by the International Labour Organization (ILO) and the UNWTO to improve national methods of data collection of employment in the tourism industries. The information has been collected through a set of specially developed questionnaires sent to more than 200 countries and territories.

Contents
- National Statistics
- List of countries and territories
- UNWTO/ILO Questionnaires: A General Note
- Statistics on employment in the tourism industries (questionnaires):
  1. components derived from labour force or other household-based sample surveys
  2. derived from establishment surveys
  3. employment-related income of persons employed in the tourism industries, derived from administrative records and related sources

S Este título precursor ofrece a los usuarios y productores de estadísticas de turismo, y a aquellos interesados en las estadísticas laborales en general, un volumen completo sobre la medición del empleo en el sector turístico. Contiene información sobre metodología y descripciones del empleo, los salarios y los horarios de trabajo en el sector. Las definiciones se refieren a todas las fuentes estadísticas importantes, así como a los métodos utilizados por los países para computar estas variables. Este estudio es el primero de tres que se derivarán de un proyecto conjunto entre la OIT y la OMT para mejorar los métodos nacionales de recopilación de datos sobre empleo en el sector turístico y recopila la información de cuestionarios enviados a más de 200 países y territorios.

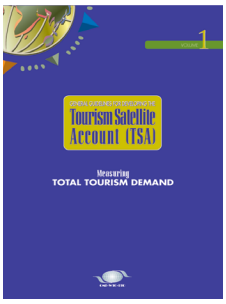
Índice
- Estadísticas nacionales
- Lista de países y territorios
- Cuestionarios de la OMT y OIT: Una nota general
- Estadísticas de empleo, salarios y horarios de trabajo en el sector turístico (cuestionarios) 1. Componentes derivados de modelos de encuestas sobre mano de obra u otros modelos de encuestas de hogares 2. Derivadas de encuestas sobre establecimientos 3. Ingresos relacionados con el empleo de las personas que trabajan en el sector turístico, derivadas de registros administrativos y fuentes afines

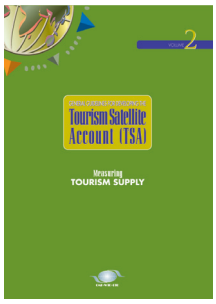
F Cette publication a été conçue pour fournir aux utilisateurs des statistiques du tourisme, et à tous ceux qui s'intéressent aux statistiques de l'emploi, un ensemble d'informations sur la mesure de l'emploi dans le tourisme. Elle contient des informations méthodologiques et des descriptions de l'emploi, des salaires et des heures de travail dans les industries touristiques. Les définitions proviennent des principales sources statistiques, de même que les méthodes appliquées par les pays pour calculer ces variables. Cette étude est le premier des trois volumes qui seront publiés dans le cadre d'un projet mené par l'OIT et l'OMT afin d'améliorer les méthodes nationales de collecte des données sur l'emploi dans les industries touristiques. Les informations ont été recueillies au moyen de questionnaires fournis par plus de 200 pays et territoires.

Table des matières
- Statistiques nationales
- Liste des pays et territoires
- Questionnaire OMT/OIT: Note générale
- Statistiques de l'emploi, des salaires et des heures de travail dans les industries touristiques (questionnaires) 1. Composantes provenant des enquêtes sur la population active et d'autres enquêtes fondées sur les ménages. 2. Provenant des enquêtes auprès des établissements. 3. Issues des registres administratifs et d'autres sources

Measuring Total Tourism Demand (Volume I) and **Measuring Total Tourism Supply** (Volume II)

Medición de la demanda turística total (Volumen I) y **Medición de la oferta turística** (Volumen II)
Mesure de la demande touristique totale (volume I) et **Mesure de l'offre touristique** (volume II)





Measuring Total Tourism Demand – General Guidelines, Volume I

2000 | 118 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-0388-2
ISBN Spanish: 978-92-844-0397-4
ISBN French: 978-92-844-0396-7

Measuring Total Tourism Supply – General Guidelines, Volume II

2000 | 124 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-0383-7
ISBN Spanish: 978-92-844-0400-1
ISBN French: 978-92-844-0398-1

E The General Guidelines for Developing the Tourism Satellite Account (TSA), are designed for those countries interested in implementing a TSA. They provide basic information on concepts, definitions, classifications and possible sources of information to be used and also explain how the proposed tables should be elaborated thus ensuring that harmonization and comparability of tourism results can be reached at the international level.

Volume I focuses on tourism aspects from the demand perspective while **Volume II** focuses on goods and services which are relevant to the analysis of visitor consumption and, specifically, to tourism characteristic activities that produce such goods and services. It takes into consideration all subjects related to visitor consumption on the supply perspective.

Contents, General Guidelines Volume I

– Technical Document No. 1:
  – Visitor consumption
  – Main categories of visitor on-trip expenditure
  – Expenditure estimation methods
– Technical Document No. 2:
  – Some definitions from the TSA: An approach to tourism demand
  – Topics presented and discussed
  – From theory to practice: How to approach the measurement of total tourism

Contents, General Guidelines Volume II

– Technical Document No. 3:
  – Supply statistics programme goals and justifications
  – Overview of tourism from the supply side
  – National tourism economic activities information requirements
  – Data collection programme content
  – Completing the TSA supply-based tables
  – Meeting tourism supply information needs
  – Assembling a master tourism establishments registry
  – Evaluating alternative data collection methods
– Technical Document No. 4:
  – Basic concepts of measurement
  – The analytical framework

S La obra Orientaciones Generales para la Elaboración de la Cuenta Satélite de Turismo (CST) está destinada a los países interesados en crear una CST. Facilita información básica sobre los conceptos, las definiciones, las clasificaciones y las fuentes de información que deben usarse con ese fin. También se explica cómo deben elaborarse los cuadros propuestos con el fin de lograr la armonización y la comparabilidad de los resultados turísticos a escala internacional.

El **volumen I** se centra en los aspectos turísticos desde la perspectiva de la demanda mientras que el **volumen II** se centra en los bienes y servicios de interés para el análisis del consumo de los visitantes y, más concretamente, en las actividades características del turismo que producen esos bienes y servicios. Este volumen se ocupa de todos los temas relacionados con el consumo de los visitantes en la perspectiva de la oferta.

Índice de Volumen I

– Documento técnico núm. 1:
  – Consumo de los visitantes
  – Principales categorías del gasto en viaje de los visitantes
  – Estimación del gasto
– Documento técnico núm. 2:
  – Algunas definiciones de la CST: Un planteamiento conceptual de la demanda turística
  – Temas presentados y tratados
  – De la teoría a la práctica: cómo plantear la evaluación de la demanda turística total

Índice de Volumen II

– Documento técnico núm. 3:
  – Objetivos y justificación de un programa de estadísticas sobre la oferta
  – Panorama del turismo desde el punto de vista de la oferta
  – Necesidades de información sobre las actividades económicas nacionales de turismo
  – Contenido del programa de acopio de datos
  – Completar los cuadros de la CST basados en la oferta
  – Atender las necesidades de información sobre la oferta turística
  – Organizar un registro maestro de establecimientos turísticos
  – Evaluación de otros métodos de acopio de datos
– Documento técnico núm. 4:
  – Conceptos básicos de la evaluación
  – La estructura analítica

F Les Orientations générales pour l'élaboration d'un compte satellite du tourisme (CST) (volumes I et II) sont destinées aux pays qui souhaitent créer un CST. Elles fournissent les informations essentielles sur les concepts, les définitions, les classifications et les éventuelles sources à utiliser.

Le **volume I** se concentre sur les aspects du tourisme du point de vue de la demande. Le **volume II** est consacré aux biens et services qui interviennent dans l'analyse de la consommation des visiteurs et, tout particulièrement, aux activités caractéristiques du tourisme qui les produisent. Il aborde tous les sujets liés à la consommation des visiteurs du point de vue de l'offre.

Table des matières, volume I

– Document technique nº 1:
  – Consommation des visiteurs
  – Principales catégories de dépenses des visiteurs pendant le voyage
  – Méthodes d'estimation des dépenses
– Document technique nº 2:
  – Quelques définitions extraites du CST: une approche conceptuelle de la demande touristique
  – Sujets présentés et discutés
  – De la théorie à la pratique: comment aborder l'évaluation de la demande

Table des matières, volume II

– Document technique nº 3:
  – Objectifs et justifications du programme de statistiques de l'offre
  – Vue d'ensemble du tourisme sous l'angle de l'offre
  – Exigences d'informations sur les activités économiques du tourisme national
  – Contenu du programme de collecte des données
  – Remplir les tableaux du CST axés sur l'offre
  – Répondre aux besoins d'informations sur l'offre touristique
  – Constituer un registre général des établissements touristiques
  – Évaluer d'autres méthodes de collecte des données
– Document technique nº 4:
  – Concepts de base en matière d'évaluation
  – Cadre analytique

The UNWTO Elibrary! The best place to purchase UNWTO electronic documents. www.e-unwto.org

¡La Elibrary de la OMT! El mejor sitio para adquirir documentos electrónicos OMT. www.e-unwto.org

L'Elibrary de l'OMT! Le meilleur site où acheter les documents électroniques de l'OMT. www.e-unwto.org

E For more information, see page 4.

It includes

- more than 1 000 publications since 1970
- biggest collection of publications in the field of travel and tourism
- nearly 900 electronic tables within the Tourism Factbook
- fast and secure access, via IP or password authentication
- the Tourism Factbook:
  - offers access to the most up-to-date statistics on inbound and outbound tourism and other indicators
  - gives information for more than 200 countries and territories
  - is available in PDF or Excel spreadsheet format.

S Véase página 4 para mayor información.

Incluye

- más de 1 000 publicaciones desde el año 1970
- la mayor colección de publicaciones online en el ámbito del turismo
- cerca de 900 tablas con datos electrónicos dentro del Tourism Factbook
- rápido y seguro acceso a los contenidos, por IP o clave de acceso
- el Tourism Factbook
  - acceso a las estadísticas más actuales del turismo receptor-emisor, además de otros indicadores
  - información acerca de más de 200 países y territorios
  - datos disponibles en formato PDF u hojas de cálculo Excel

F Voir page 4 pour plus d'information.

Elle regroupe

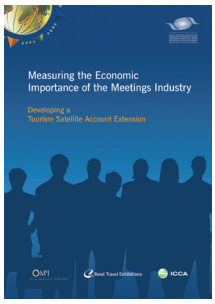
- plus de 1 000 documents produits par l'OMT depuis 1970
- la collection la plus importante d'informations disponibles en ligne concernant le secteur du tourisme
- près de 900 tableaux de données dans le Tourism Factbook
- accès aux données rapide et sûr, par IP ou code d'accès
- le Tourism Factbook
  - donne accès aux statistiques les plus récentes du tourisme récepteur et émetteur et autres indicateurs
  - fournit également des informations sur plus de 200 pays et territoires
  - toutes disponibles en format PDF ou sur feuille de calcul Excel

---

Measuring the Economic Importance of the Meetings Industry – Developing a TSA Extension

Evaluación de la importancia económica del sector de las reuniones – Una extensión de la Cuenta Satélite de Turismo

L'évaluation du poids économique du tourisme de réunions – Création d'une extension du compte satellite du tourisme



2006 | 98 p. | € 30

ISBN English: 978-92-844-1195-5
ISBN Spanish: 978-92-844-1197-9

E The Meetings Industry has emerged over recent decades as an important contributor to national economies. It is perceived as a significant and growing component of tourism and other industries and yet little reliable and consistent data exist to support this perception. In an attempt to rectify this gap, this study is a contribution on how the Tourism Satellite Account could be used as a tool to measure the tourism connection of the Meetings Industry. The objectives are to provide an understanding of the global Meetings Industry with particular attention to the measurement of the economic importance of the industry. It gives therefore an overview of the current measurement of the global Meetings Industry and the inherent gaps in this, it provides a summary of the demand and supply and examines the use of these data in developing a model for evaluating the economic contribution of the Meetings Industry in macroeconomic terms.

Contents

- Evaluation of the Economic Contribution of the Meetings Industry
- Framework for an Evaluation of the Meetings Industry
- Proposed Broad Methodological Steps and Further Issues to be Considered

S El sector de las reuniones se ha convertido en las últimas décadas en un elemento importante de la economía de un país. Se trata de un componente significativo y en continuo crecimiento del turismo y otras ramas de actividad y, sin embargo, son pocos aún los datos fiables y coherentes que existen para respaldar esa percepción. En un intento de corregir esas lagunas, este estudio constituye una aportación destacada para examinar cómo la CST puede servir de herramienta de análisis en la evaluación de la conexión del sector de las reuniones con el turismo. El objetivo es intentar conocer mejor el sector de las reuniones mundial, prestando especial atención a la evaluación de la importancia económica del mismo. Ofrece, por lo tanto, un panorama general de la evaluación actual del sector de las reuniones y las lagunas inherentes y un resumen de los datos de la oferta y la demanda, además de examinar el uso de estos datos desarrollando un modelo que permita evaluar la contribución económica del sector de las reuniones en términos macroeconómicos.

Indice

- Utilización de la CST para evaluar le contribución económica del sector de las reuniones
- Marco para una evaluación del sector de las reuniones
- Grandes pasos metodológicos propuestos y otras cuestiones que deben examinarse

F Au fil des toutes dernières décennies, le tourisme de réunions est devenu un poste important de l'économie nationale. Il est considéré comme une composante de poids et en plein essor du secteur touristique et d'autres branches d'activité. Or, à l'appui de ce point de vue, il existe peu de données fiables et systématiques. Faute de notions et de définitions cohérentes ainsi que de statistiques, il est impossible d'évaluer avec précision cette activité. Tentant de combler cette lacune, l'étude dont il s'agit ici contribue à faire comprendre comment le compte satellite du tourisme pourrait servir d'instrument d'analyse pour évaluer les relations du tourisme de réunions avec le reste du secteur touristique.

L'étude en question offre une vue d'ensemble de son évaluation actuelle et des déficiences inhérentes à cette dernière. En outre, elle fournit une synthèse des données de la demande et de l'offre et elle examine l'exploitation de ces données pour la création d'un modèle d'évaluation de la contribution macroéconomique du tourisme de réunions.

Table des matières

- L'évaluation de la contribution du tourisme de réunions à l'économie
- Le cadre d'évaluation du tourisme de réunions
- Les grandes étapes méthodologiques proposées et les autres questions à prendre en considération

III International Conference on Tourism and Handicrafts (Lima, 24 – 26 September 2008)

III Conferencia internacional sobre turismo y artesanía (Lima 24 – 26 de septiembre 2008)
Troisième conférence internationale sur le tourisme et l'artisanat (Lima 24 – 26 septembre 2008)

2009 | 360 p. | € 35

This publication contains papers in English and Spanish.

ISBN bilingual: 978-92-844-1306-5

E The contributions of the speakers at the III International Conference on Tourism and Handicrafts, held in Lima, Peru, in September 2008, showed that tourism has a social dimension that goes beyond its purely economic aspect, which, albeit important, is not the only one that has an impact on tourism destinations. Tourists immerse themselves in the culture of the local populations where handicrafts constitute an essential part of the experience, providing extraordinary added value to their trip. This publication also contains proposals aimed at strengthening synergies between tourism and handicrafts in order to boost job creation, income generation and poverty reduction, particularly in rural communities and in the most vulnerable sectors of society.

Table of Contents:

- The Development of Handcrafts Offerings as an Instrument for Boosting and Promoting Tourism
- Policies and strategies for the development of cultural and handicraft tourism; Handicrafts as a tourism/business resource; Effect of tourism and handicrafts in local development; Innovation, design, quality and commercialization of artisanal products in the tourism market; Financing and cooperation for the development of tourism/handicraft offerings; Looking to the futur
- Tehran Declaration on Handicrafts, Tourism and Poverty Alleviation

S Las contribuciones a esta conferencia manifiestan que el turismo tiene una dimensión social que va más allá del aspecto sólo económico y que impacta también en los destinos turísticos; los turistas se sumergen en la cultura de las poblaciones locales en donde la artesanía constituye una parte esencial de esa experiencia aportando un extraordinario valor añadido a su viaje. Esta publicación además contiene propuestas para el fortalecimiento de las sinergias entre turismo y artesanía, para así reforzar la creación de empleos, la generación de ingresos y la reducción de la pobreza, en particular en las comunidades rurales y en los sectores más vulnerables de la sociedad.

Índice

- El desarrollo de una oferta artesanal como instrumento de impulso y promoción de turismo a escala nacional y local
- Políticas y estrategias de desarrollo del turismo cultural y artesanía; La artesanía como un recurso turístico / empresarial; Efecto del turismo y la artesanía en el desarrollo local; Innovación, diseño, calidad y comercialización del producto artesanal en el mercado turístico; Financiamiento y cooperación para el desarrollo de la oferta turística-artesanal; Mirando hacia el futuro
- Declaración de Teherán sobre artesanía, turismo y reducción de la pobreza

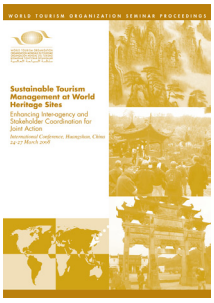
F Les orateurs ont souligné que la dimension sociale du tourisme dépassait son aspect purement économique. Bien que très important, ce dernier n'est pas le seul à impacter les destinations touristiques; les touristes s'imprègnent en effet de la culture des populations locales et l'artisanat, qui joue un rôle essentiel dans leur expérience, ajoute une valeur extraordinaire à leur voyage. La présente publication égrène également des propositions pour accroître les synergies entre tourisme et artisanat afin de créer de nouveaux emplois, de générer davantage de revenus et de réduire la pauvreté, notamment dans les communautés rurales et dans les secteurs les plus vulnérables de la société.

Table des matières

- Le développement d'une offre artisanale pour impulser et promouvoir le tourisme à l'échelon national et local
- Politiques et stratégies de développement du tourisme culturel et de l'artisanat; L'artisanat comme ressource touristique / commerciale; Impact du tourisme et de l'artisanat sur le développement local; Innovation, conception, qualité et commercialisation du produit artisanal sur le marché touristique; Financement et coopération pour développer l'offre du tourisme et de l'artisanat; Regarder vers l'avenir
- Déclaration de Téhéran sur l'artisanat, le tourisme et la réduction de la pauvreté

Sustainable Tourism Management at World Heritage Sites (Huangshan, 24 – 27 March 2008)

La gestión del turismo sostenible en los sitios del Patrimonio Mundial (Huangshan, 24 – 27 de marzo 2008)
La gestion du tourisme durable sur les sites du patrimoine mondial (Huangshan, 24 – 27 mars 2008)



2009 | 328 p. | € 35

This publication contains papers in English and Chinese.

ISBN bilingual: 978-92-844-1301-0

E World Heritage Sites are among the most emblematic tourism destinations and attractions, facing numerous challenges due to an ever increasing tourism activity and related development issues. This Conference was held as part of a strategic collaboration between UNWTO and the UNESCO World Heritage Centre in order to address key tourism policy and management issues, such as coordination between heritage management and tourism organizations, extending benefits to local communities, reducing tourism congestion and environmental impacts, increasing site financing and enhancing the interpretation and communication of heritage values through tourism. This report summarizes the rich exchange of experience from the Conference and illustrates how World Heritage Sites can be integrated into broader regional and destination-level tourism management processes.

Contents

- Part 1 – Summary Report and Huangshan Declaration
  - The Huangshan Case Study
  - Stakeholder Presentations
  - Working Group Discussions (WG 1 – 4)
- Part 2 – Full Conference Presentations
  - Keynote Presentations
  - Expert Presentations
  - Cases from the Asia-Pacific Region
  - Huangshan Case Study
  - Private Sector Representatives

S Los sitios del Patrimonio Mundial se encuentran entre los destinos y atractivos turísticos más emblemáticos, pero el incesante aumento de la actividad turística y los problemas consiguientes para su desarrollo plantean numerosos retos. Esta Conferencia celebrada en Huangshan (China) como parte de una colaboración estratégica entre la OMT y el Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO para afrontar cuestiones clave de política y gestión del turismo, como la coordinación entre las organizaciones de gestión del patrimonio y las de turismo, la extensión de los beneficios a las comunidades locales, la reducción de la congestión turística y el impacto ambiental, el incremento de la financiación de los sitios y la comunicación de los valores del patrimonio. En este informe se resume el rico intercambio de experiencias y da ejemplos de cómo integrar los sitios en los procesos de gestión turística de los destinos o en un plano regional más amplio.

Índice

- Parte 1: Informe sinóptico y La Declaración de Huangshan; El caso de Huangshan
  - Comunicaciones de las partes
  - Debates de los grupos de trabajo 1 a 4
- Parte 2: Comunicaciones completas de la Conferencia; Conferencias magistrales
  - Comunicaciones de expertos
  - Casos de la región de Asia y el Pacífico
  - Estudio del caso de Huangshan
  - Representantes del sector privado

F Les sites du patrimoine mondial sont confrontés à des problèmes en raison de l'intensification de l'activité touristique et des questions de développement qui s'y rattachent. Cette conférence a été organisée dans le cadre d'une collaboration stratégique mise en œuvre entre l'OMT et le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO afin de traiter de questions essentielles en matière de politique et de gestion, telles que la coordination entre les gestionnaires des sites du patrimoine et les organisations du tourisme, l'accroissement des avantages pour les communautés locales, la réduction de la saturation touristique et des impacts sur l'environnement, l'augmentation du financement de la conservation des sites, ainsi que l'amélioration de l'interprétation et de la diffusion des valeurs attachées aux sites du patrimoine grâce au tourisme. Ce rapport résume les fructueux échanges d'expériences qui ont eu lieu dans le cadre de la conférence.

Table des matières

- Première partie – Résumé du rapport et Déclaration de Huangshan;
  - L'étude de cas de Huangshan;
  - Présentations des parties prenantes;
  - Les débats du groupe de travail 1 à 4
- Deuxième partie – Les minutes de la conférence; Discours d'introduction
  - Présentations des experts
  - Exemples de la région Asie-Pacifique
  - Étude de cas de Huangshan
  - Les représentants du secteur privé

International Conference on Tourism, Religions and Dialogue of Cultures (Cordoba, 29 – 31 October 2007)

Conferencia internacional sobre turismo, religiones y diálogo entre culturas (Córdoba, 29 – 31 de octubre 2007)
Conférence internationale sur le tourisme, les religions et le dialogue des cultures (Cordoue, 29 – 31 octobre 2007)

2008 | 238 p. | € 25

This publication contains papers in **English, Spanish and French.**

ISBN **trilingual:** 978-92-844-1279-2

E At the invitation of the Government of Spain, the World Tourism Organization (UNWTO) organized the International Conference on Tourism, Religions and Dialogue of Cultures. This Conference was held in Cordoba, Spain, from 29 to 31 October 2007 in cooperation with the Ministry of Industry, Tourism and Commerce, the Junta of Andalusia and the Municipality of Cordoba.
The present publication contains the speeches and presentations in English, Spanish and French delivered at the Conference, as well as initiatives and case studies featured in the three panels of the event: (a) Tourism, Religions and the Dialogue of Civilizations, (b) Religious Tourism and (c) Sustainability of Religious Tourism Destinations.

Contents

- Part I
  - Opening Ceremonies
  - Session A – Tourism, Religions and the Dialogue of Civilizations
  - Session B – Religious Tourism
  - Session C – Sustainability of Religious Tourism Destinations
- Part II
  - Tourism and Religions: A Contribution to the Dialogue Among Religions, Cultures and Civilizations – Summary of the Report Prepared in the Context of the Conference

S Por invitación del Gobierno de España, la Organización Mundial del Turismo (OMT) organizó la Conferencia Internacional sobre Turismo, Religiones y Diálogo entre las Culturas. Esta Conferencia se celebró en Córdoba (España) del 29 al 31 de octubre de 2007, en cooperación con el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, la Junta de Andalucía y el Ayuntamiento de Córdoba.
La presente publicación contiene las ponencias y comunicaciones presentadas durante la Conferencia, así como las iniciativas y los estudios de casos prácticos de los tres grupos del evento: a) turismo, religiones y diálogo de civilizaciones, b) turismo religioso, y c) sostenibilidad de los destinos de turismo religioso.

Índice

- Parte I
  - Ceremonias de inauguración
  - Sesión A – Turismo, religiones y diálogo de civilizaciones
  - Sesión B – Turismo religioso
  - Sesión C – Sostenibilidad de los destinos de turismo religioso
- Parte II
  - Turismo y religiones: contribución al diálogo entre religiones, culturas y civilizaciones – Resumen del informe preparado en el contexto de la Conferencia.

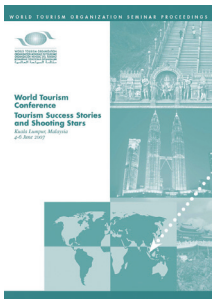
F Sur invitation du gouvernement espagnol, l'OMT a organisé une Conférence internationale sur le tourisme, les religions et le dialogue entre les cultures. Cette conférence, qui s'est tenue à Cordoue (Espagne) du 29 au 31 octobre 2007, a été réalisée en coopération avec le ministère espagnol de l'Industrie, du tourisme et du commerce, le gouvernement régional andalou et la municipalité de Cordoue.
La présente publication contient les discours et les présentations réalisés pendant la Conférence ainsi que les initiatives et les études de cas présentées par les trois groupes constitués à cette occasion: a) Tourisme, religions et dialogue entre civilisations, b) Tourisme religieux et c) Durabilité des destinations touristiques religieuses.

Table des matières

- Première partie
  - Cérémonies d'ouverture
  - Session A – Tourisme, religions et dialogue entre civilisations
  - Session B – Tourisme religieux
  - Session C – Durabilité des destinations touristiques religieuses
- Deuxième partie
  - Tourisme et religions: une contribution au dialogue entre les religions, cultures et civilisations – Résumé du rapport préparé dans le contexte de la conférence

World Tourism Conference – Tourism Success Stories and Shooting Stars (Kuala Lumpur, 4 – 6 June 2007)

Conferencia Mundial del Turismo – Éxitos turísticos y estrellas fugaces (Kuala Lumpur, 4 – 6 de junio 2007)
Conférence mondiale sur le tourisme – Histoires de réussites et étoiles filantes (Kuala Lumpur, 4 – 6 juin 2007)



2008 | 282 p. | € 25

ISBN **English:** 978-92-844-1278-5

E This conference demonstrated the tourism industry's vital role for future society through its unity and enlightened new ideas for sustainable development amongst leaders of the industry.
Tourism is engaged with key universal concerns such as poverty alleviation and climate change. As the tourism sector continues to change both internally and externally, tourism practitioners around the world are developing more robust solutions to address these key issues. The conference was organized in line with these trends and provided participants with more tangible and effective new ideas for future development. Four key areas have been highlighted (sustainable growth, marketing, product development and partnership) by experts from the public and private sector with innovative information. The World Tourism Conference was jointly organized by the UNWTO and the Ministry of Culture and Tourism in Kuala Lumpur, Malaysia.

Contents

- Background
- Papers and Presentations
  - Keynote Speeches
  - Technical Sessions: 1. Propelling Sustainable Growth through Tourism 2. Succeeding in Global Tourism (Lessons in Marketing) 3. Success in Product Development and Diversification 4. Successful Partnership – Strategies for Collaboration

S *La Conferencia Mundial del Turismo,* organizada por la OMT y el Ministerio de Cultura y Turismo en junio de 2007 en Kuala Lumpur (Malasia), demostró el papel fundamental que el turismo puede tener en la sociedad del futuro si actúa unido y desveló a los líderes del sector nuevas ideas sobre el desarrollo sostenible.
El turismo está comprometido con preocupaciones universales clave como la atenuación de la pobreza y la lucha contra el cambio climático. Aunque el sector sigue transformándose interna y externamente, los profesionales del mundo entero están desarrollando soluciones más contundentes para afrontar estos problemas. La conferencia se organizó partiendo de estas tendencias y ofreció a los participantes nuevas ideas, más tangibles y efectivas, sobre el desarrollo futuro. Se subrayaron especialmente cuatro áreas: el crecimiento sostenible, el marketing, el desarrollo de productos y las asociaciones.

Índice

- Antecedentes
- Ponencias y comunicaciones
  - Conferencias magistrales
  - Sesiones técnicas: 1. El turismo como propulsor del crecimiento sostenible 2. El éxito en el turismo mundial (lecciones de marketing) 3. El éxito en el desarrollo y la diversificación de productos 4. Asociaciones fructíferas y estrategias de colaboración

F Organisée sur le thème Histoires de réussites et étoiles filantes, cette grande conférence a mis en lumière le rôle crucial qu'un secteur touristique uni peut jouer dans la société de demain et a fait surgir chez les leaders du secteur de nouvelles idées sur le développement durable. Le tourisme est engagé face à de grands enjeux mondiaux comme la réduction de la pauvreté et le changement climatique. Alors que les changements internes comme externes se poursuivent dans le secteur touristique, les praticiens du tourisme, partout dans le monde, élaborent des réponses plus solides à ces grands enjeux. La conférence a été organisée en fonction de ces tendances et a apporté aux participants de nouvelles idées plus concrètes et plus efficaces pour le développement futur du tourisme. Dans cette perspective, quatre grands thèmes ont été retenus, à savoir la croissance durable, le marketing, le développement de produits et le partenariat.

Table des matières

- Contexte
- Les études et les conférences
  - Les discours d'introduction
  - Les sessions techniques : 1. Le tourisme pour promouvoir la croissance durable 2. Réussir dans le tourisme mondial (leçons de marketing) 3. Réussir à développer et à diversifier les produits 4. Réussir les partenariats – stratégies de collaboration

International Conference on Metropolitan Tourism (Shanghai, 17 – 18 November 2006)

Conferencia Internacional sobre Turismo Metropolitano (Shanghai, 17 – 18 de noviembre 2006)
Conférence internationale sur le tourisme métropolitain (Shanghai, 17 – 18 novembre 2006)

2008 | 294 p. | € 25

This publication contains papers in English and Chinese.

ISBN bilingual: 978-92-844-1273-0

E The *International Conference on Metropolitan Tourism* which was held in Shanghai, China, from 17 – 18 November 2006 was the first of UNWTO's three international conferences aimed at providing a blueprint for the development of city tourism in Asia. It was organized in conjunction with the China National Tourism Administration (CNTA) and Shanghai Institute of Tourism. Discussions centred on various aspects of metropolitan tourism such as capacity-building, safety and security, demand and supply, sustainability in city development, competitiveness of cities and the effect of large festivals and special events on tourism development. Speakers analysed issues ranging from how best to market and promote cities (especially to important growth sectors such as the conventions and MICE markets) to the benefits of staging mega events and discussed making tourism an integral part of the planning and development process and how to involve the local community.

Contents

– Background
– Objectives, Organization and structure of the Conference
– Part 1: Technical Presentations
– Part 2: Presentations in Chinese and Panel Sessions
– Research on Urban Tourism Development Strategy

S La *Conferencia Internacional sobre Turismo Metropolitano,* celebrada en Shangai (China) en noviembre de 2006, fue la primera de tres conferencias internacionales de la OMT destinadas a sentar las bases para el desarrollo del turismo urbano en Asia. Se organizó junto con la ANT de China y el Instituto de Turismo de Shangai. Los debates estuvieron centrados en aspectos del turismo metropolitano, como la capacitación, la seguridad, la oferta y la demanda, la sostenibilidad del desarrollo urbanístico, la competitividad de las ciudades y el efecto de los grandes festivales y los eventos especiales en el desarrollo del turismo. Los ponentes analizaron también cuestiones que iban desde la mejor forma de comercializar y promocionar las ciudades (especialmente en mercados de importante crecimiento como son el de los congresos y el de las reuniones), hasta las ventajas de celebrar grandes eventos. También se habló de hacer del turismo un componente integral de los procesos de planificación y de desarrollo y de cómo involucrar a las comunidades locales.

Índice

– Antecedentes
– Objetivos, Organización y estructura de la Conferencia
– Parte 1: Comunicaciones técnicas
– Parte 2: Comunicaciones en chino y sesiones temáticas
– Investigación sobre estrategia de desarrollo del turismo urbano

F Cette conférence, tenue en 2006 à Shanghai (Chine), a été la première de trois conférences organisées par l'OMT afin d'offrir un modèle de développement du tourisme urbain en Asie. Elle a été organisée conjointement par l'ANT de Chine et l'Institut du tourisme de Shanghai. Les débats ont porté sur différents aspects du tourisme métropolitain, tels que le renforcement des capacités, la sécurité et la protection des touristes, l'offre et la demande, le développement durable des villes et l'impact des grands festivals et des manifestations spéciales sur le développement du tourisme. Les orateurs ont analysé un ensemble de questions allant des moyens d'améliorer le marketing et la promotion des villes (en particulier sur d'importants marchés en expansion tels que le tourisme d'affaires et de congrès) aux retombées des très grandes manifestations pour les villes d'accueil. Ils ont débattu des moyens de faire en sorte que le tourisme devienne partie intégrante du processus de planification et de développement ainsi que de la participation de la communauté locale.

Table des matières

– Objectifs, organisation et structure de la conférence
– Première partie : Exposés techniques
– Seconde partie : Exposés en chinois et tables rondes
– Étude de stratégie pour le développement du tourisme urbain

---

International Conference on Metropolitan Tourism (Busan, 11 – 12 September 2007)

Conferencia Internacional sobre Turismo Metropolitano (Busan, 11 – 12 de septiembre 2007)
Conférence internationale sur le tourisme métropolitain (Busan, 11 – 12 septembre 2007)

2008 | 170 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-1274-7

E As part of UNWTO's pan-Asian research programme, the conference in Busan was convened following its first conference in Shanghai. The conference was jointly organized by the UNWTO in collaboration with Busan Development Institute, the Korea Culture and Tourism Institute and Ministry of Culture and Tourism on 11 – 12 September 2007 in the Republic of Korea. It addressed issues on developing a unique product and destination brand in urban tourism including marine, MICE and event tourism. The issue of the social impacts of tourism, particularly improving urban conditions, was also examined by national and international experts while focusing on the host city and several other Asian cities as examples.

Contents

– Metropolitan Tourism in Asia
– Tourism and MICE – Singapore
– International Film Festival Tourism
– Hong Kong's Success Stories
– Using Metropolitan Tourism for Improving City Life in Asia
– Busan Cases

S Como parte del programa panasiático de investigación de la OMT, se convocó en 2007 en la República de Corea una segunda conferencia sobre turismo metropolitano, después de la de Shangai que fue organizada por la OMT en colaboración con el Instituto de Desarrollo de Busan, el Instituto de Cultura y Turismo de Corea y el Ministerio de Cultura y Turismo. Se abordaron cuestiones como el desarrollo del producto único y una marca del destino en el ámbito del turismo urbano, incluyendo el turismo portuario y el turismo de reuniones. La cuestión de la repercusión social, especialmente en cuanto a la mejora de las condiciones de la ciudad, fue examinada también por expertos nacionales e internacionales tomando la ciudad anfitriona y otras ciudades asiáticas como ejemplos.

Índice

– El turismo metropolitano en Asia
– El turismo y las reuniones – Singapur
– El turismo en el Festival Internacional de Cine
– Éxitos de Hong Kong
– Uso del turismo metropolitano para mejorar la vida de las ciudades en Asia
– Casos reales de Busan

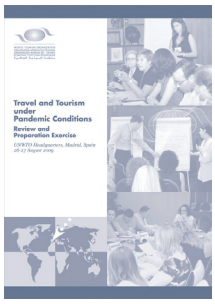
F S'inscrivant dans le cadre du programme de recherche pan-asiatique de l'OMT, la conférence de Busan a fait suite à la première conférence sur le tourisme métropolitain qui s'est tenue l'an dernier à Shanghai. Organisée conjointement par l'OMT, l'Institut de développement de Busan, l'Institut coréen de la culture et du tourisme et le ministère coréen de la Culture et du Tourisme, cette conférence s'est déroulée les 11 et 12 septembre à Busan, en République de Corée.
Les questions traitées ont porté sur le développement d'un produit unique et d'une marque de destination touristique englobant le tourisme maritime, le tourisme d'affaires et de congrès (MICE) et le tourisme événementiel. La question des incidences sociales du tourisme, en particulier l'amélioration du cadre de vie urbain, a également été étudiée par des experts nationaux et internationaux, qui ont appuyé leur analyse sur l'exemple de la ville d'accueil de la conférence et de plusieurs autres villes asiatiques.

Table des matières

– Le tourisme métropolitain en Asie
– Le tourisme et l'activité de congrès (MICE)
– Le tourisme lié aux festivals internationaux de cinéma
– Hong Kong: exemples de réussite
– Tirer parti du tourisme métropolitain pour améliorer le cadre de vie urbain en Asie
– Études de cas à Busan

Travel and Tourism under Pandemic Conditions – Review and Preparation Exercise (Madrid, 26–27 August 2009)

Los viajes y el turismo en condiciones de pandemia – Ejercicio de estudio y preparación (Madrid, 26–27 de agosto de 2009)
Les voyages et le tourisme en situation de pandémie – Exercice d'étude et de préparation (Madrid, 26–27 août 2009)



2009 | 100 p. | € 23

ISBN English: 978-92-844-1331-7

E The recommendations and conclusions reached during this *Review and Preparation Exercise* on travel and tourism under pandemic conditions held in Madrid on the 26 and 27 of August 2009 are important for the tourism sector, as well as for other social and economic activities depending on travel and tourism. Since the outbreak of the influenza virus on April 2009, the travel and tourism sector has been extremely challenged. This publication highlights the salient points raised during the discussions of this review and preparation exercise and should serve as a useful tool in planning ahead for the next months to ensure that the sector is better prepared for the evolving pandemic.

Contents

– Opening and Roundtable Sessions 1 to 3
– Conclusions and Recommendations
– Presentations: 1. The Rapidly Changing Situation of Pandemic (H1N1) 2009 – Today and Tomorrow 2. The Employment Perspective 3. Economic Impact Scenarios of the Pandemic (H1N1) 2009 4. Communication Challenges: How to Keep the Balance Between Warning and Assuring Messages?
– Annexes:
1. Background Information and Key Terms
2. Pandemic Influenza Vaccine Manufacturing Process and Timeline Pandemic (H1N1) 2009
3. Pandemic (H1N1) 2009: Timeline of Major Developments
4. Responsible Travel – 2nd TERN Message

S Las recomendaciones y conclusiones alcanzadas en el *Ejercicio de estudio y preparación* en relación con los viajes y el turismo en condiciones de pandemia, celebrado en Madrid el 26 y 27 de agosto 2009, son importantes para el turismo, así como para otras actividades sociales y económicas que dependen del mismo. Desde el brote de gripe en abril de 2009, el sector turístico ha atravesado momentos muy difíciles. Esta publicación pone de relieve los puntos más importantes tratados en los debates durante este ejercicio de estudio y preparación y debería convertirse en una herramienta útil para planificar la preparación frente a pandemias.

Índice

– Sesión inaugural y Mesas redondas 1 a 3
– Conclusiones y recomendaciones
– Presentaciones: 1. La situación rápidamente cambiante de la gripe (H1N1) en 2009: Presente y futuro 2. La perspectiva del empleo 3. Escenarios de impacto económico de la gripe (H1N1) de 2009 4. Retos de comunicación: ¿Cómo mantener el equilibrio entre la alerta y los mensajes tranquilizadores?
– Anexos: 1. Información y términos clave 2. Proceso y calendario de fabricación de la vacuna contra la gripe (H1N1) de 2009 3. Gripe (H1N1) de 2009: calendario de los principales avances 4. Viajes responsables: Segundo mensaje de la TERN

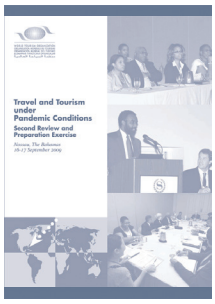
F Les recommandations formulées et les conclusions prises durant cet *Exercice d'étude et de préparation* sur les voyages et le tourisme en situation de pandémie organisé à Madrid les 26 et 27 août 2009 sont importantes non seulement pour le secteur touristique mais aussi pour d'autres activités sociales et économiques qui en dépendent. Depuis l'éclatement du virus de la grippe en avril 2009, le secteur des voyages et du tourisme a traversé des moments très difficiles. Cette publication revient sur les points importants soulevés durant les discussions et devrait être utile pour planifier la préparation face aux pandémies.

Table des matières

– Session d'ouverture et Tables rondes 1–3
– Conclusions et recommandations
– Présentations: 1. La situation rapidement changeante de la grippe A(H1N1) en 2009: Aujourd'hui et demain 2. La perspective de l'emploi 3. Scénarios de l'impact économique de la grippe A(H1N1) de 2009 4. Difficultés en matière de communication: Comment maintenir l'équilibre entre messages d'alerte et messages rassurants?
Annexes: 1. Considérations générales et mots clés 2. Processus et délais de fabrication du vaccin contre la grippe A(H1N1) en 2009 3. Pandémie de grippe A(H1N1) de 2009: Grandes étapes de l'évolution 4. Voyages responsables: Deuxième message de TERN

Travel and Tourism under Pandemic Conditions – Second Review and Preparation Exercise (Nassau, Sept. 2009)

Los viajes y el turismo en condiciones de pandemia – Segundo estudio y ejercicio de preparación (Nassau, 16–17 de septiembre 2009)
Les voyages et le tourisme en situation de pandémie – Deuxième exercice d'étude et de préparation (Nassau, 16–17 septembre 2009)



2009 | 106 p. | € 23

ISBN English: 978-92-844-1335-5

E The challenges raised during this *Second Review and Preparation Exercise* on travel and tourism under pandemic conditions held in the Bahamas on the 16 and 17 of September 2009 further reassess the travel and tourism response and preparedness for a region with high dependence on travel and tourism. This publication highlights the salient points raised during the discussions of this review and preparation exercise, and should serve as a useful tool in planning for pandemic preparedness.

Contents

– Aim of Exercise
– Opening Session
– Roundtable Sessions 1 to 3
– Conclusions and Recommendations
– Presentations: 1. The Situation of Pandemic (H1N1) 2009 in the Americas – Today and Tomorrow 2. Travel and Tourism in Perspective 3. ICAO Activities for the Aviation Sector and the CAPSCA Americas Project 4. ALTA Update on Air Transport under Pandemic (H1N1) 2009 for the Americas 5. Overview of CDC's 2009 (H1N1) Flu and Travel Health Campaign
– Annexes: 1. Background Information and Key Terms 2. Pandemic Influenza Vaccine Manufacturing Process and Timeline Pandemic (H1N1/09) 3. Pandemic (H1N1) 2009: Timeline of Major Developments 4. Responsible Travel – Second TERN Message

S En este *Segundo ejercicio de estudio y preparación* en relación con los viajes y el turismo en condiciones de pandemia, celebrado en Bahamas los días 16 y 17 de septiembre de 2009, se ha vuelto a evaluar la respuesta y la preparación del sector turístico en una región notablemente dependiente del turismo. Esta publicación pone de relieve los puntos más importantes tratados en los debates durante este ejercicio de estudio y preparación y debería convertirse en una herramienta útil para planificar la preparación frente a pandemias.

Índice

– Objetivo del ejercicio
– Sesión inaugural
– Mesas redondas 1 a 3
– Conclusiones y recomendaciones
Presentación: 1. La situación rápidamente cambiante de la gripe pandémica (H1N1) en las Américas en 2009: presente y futuro 2. Los viajes y el turismo en perspectiva 3. Actividades de la OACI para el sector del transporte aéreo y el proyecto de las Américas del CAPSCA 4. Última información de ALTA sobre el transporte aéreo durante la gripe pandémica (H1N1) de 2009 en las Américas 5. Resumen de la campaña del Centro de Control de Enfermedades (CDC) de 2009 sobre la gripe pandémica (H1N1) y los viajes
– Anexos

F Au cours de ce *Deuxième exercice d'étude et de préparation* sur les voyages et le tourisme en situation de pandémie organisé aux Bahamas les 16 et 17 septembre 2009, la réponse du secteur des voyages et du tourisme et l'état de préparation, dans une région dépendant fortement du tourisme, ont été réexaminés. Cette publication revient sur les points importants soulevés durant les discussions et devrait être utile pour planifier la préparation face aux pandémies.

Table des matières

– But de l'exercice
– Session d'ouverture
– Tables rondes 1–3
– Conclusions et recommandations
– Présentations: 1. L'état de la pandémie de grippe A(H1N1) dans les Amériques en 2009: Aujourd'hui et demain 2. Perspective des voyages et du tourisme 3. Activités de l'OACI pour le secteur du transport aérien et le projet des Amériques de CAPSCA 4. Bilan actualisé d'ALTA sur le transport aérien durant la pandémie de grippe A(H1N1) de 2009 aux Amériques 5. Résumé de la campagne du CDC de 2009 sur la grippe A(H1N1) et la santé en voyage
Annexes: 1. Considérations et mots clés 2. Processus et délais de fabrication du vaccin contre la grippe A(H1N1) en 2009 3. Grandes étapes de l'évolution 4. Voyages responsables

Communications and Incentives – The Importance of Fast and Sincere Reporting

Comunicación e incentivos – La importancia de informar con rapidez y sinceridad
Communication et incitation – L'importance d'une communication rapide et sincère

2008 | 44 p. | € 17

ISBN **English:** 978-92-844-1245-7

E This publication addresses the high importance fast and sincere reporting plays for a global problem such as Avian and Human Influenza (AHI). The issue was identified during the first international simulation exercise in Paris in March 2007 as an area of concern for the travel and tourism industry which required further investigation. The publication includes an initial report evaluating the theoretical possibilities of penalties and incentives to improve fast and sincere reporting, the International Health Regulations of the World Health Organization are outlined and country studies report on the individual experiences made over the course of the current AHI threat.

Contents

- Introduction to the Workshop
- Communications and Incentives during an Avian and Human Influenza Pandemic
- The Importance of Tourism for the National Economies in Asia and Pacific Regions
- The Importance of Consistent Messages and Fast and Sincere Reporting
- Measures Taken by the Government of Indonesia
- Measures Taken by the Government of Malaysia
- Summary of Discussions, Conclusions

S Esta publicación aborda la importancia de una información rápida y sincera para afrontar problemas mundiales como la gripe aviar y humana. El tema fue señalado durante el primer simulacro internacional llevado a cabo en París en marzo de 2007 como una de las preocupaciones del sector turístico que debía estudiarse a fondo. La publicación incluye un informe inicial que evalúa las posibilidades teóricas de las sanciones y los incentivos para mejorar la rapidez y la veracidad de la información que se transmite, un esbozo sobre el Reglamento Sanitario Internacional de la Organización Mundial de la Salud y un informe de casos prácticos sobre experiencias particulares de los países en relación con la amenaza actual de la gripe aviar y humana.

Índice

- Introducción al taller
- Comunicaciones e incentivos durante la pandemia de la gripe aviar y humana
- La importancia del turismo para la economía de los países en la región de Asia y el Pacífico
- La importancia de la coherencia de los mensajes y de la rapidez y la sinceridad con que se transmite la información
- Medidas adoptadas por el Gobierno de Indonesia
- Medidas adoptadas por el Gobierno de Malasia
- Resumen de los debates, Conclusiones

F Cette publication traite de l'importance extrême que revêt une communication rapide et sincère face à un problème mondial tel que la grippe aviaire et la grippe humaine. Le premier exercice international de simulation organisé à Paris en mars 2007 a fait ressortir la nécessité, pour le secteur du tourisme, d'étudier cette question plus en profondeur. Cette publication comprend un rapport initial évaluant les possibilités théoriques de mise en place de pénalités et d'incitations afin de favoriser une communication rapide et sincère, donne un aperçu des normes internationales sur la santé établies par l'OMS et présente des études par pays recueillant des expériences nationales face à la menace de la grippe aviaire et la grippe humaine.

Table des matières

- Présentation du séminaire
- Communication et incitation face à une pandémie de grippe aviaire et de grippe humaine
- L'importance du tourisme pour les économies nationales des pays de l'Asie et du Pacifique
- L'importance de messages cohérents et d'une communication rapide et sincère
- Mesures prises par le gouvernement de l'Indonésie
- Mesures prises par le gouvernement de la Malaisie
- Résumé des débats, conclusions

First, Second and Third International Avian and Human Influenza Simulation Exercise

Ejercicios internacionales de simulación sobre la gripe aviar y humana (Primero, Segundo y Tercer ejercicio)
Premier, deuxième et troisième exercices internationaux de simulation de la grippe aviaire et humaine

2007 and 2009 | € 22 each

ISBN **1st Exercise, English and French:** 978-92-844-1226-6

ISBN **2nd Exercise, English:** 978-92-844-1236-5

ISBN **3rd Exercise, English:** 978-92-844-1303-4

E The aim of the present exercises was to increase awareness and to identify weaknesses of national contingency plans, to facilitate intensive surveillance, to encourage fast and sincere reporting and to train international interactions and evacuations. They provided an opportunity to analyse problems that are to be faced in case of a pandemic in relation with the tourism industry. They also presented the possibility of finding efficient ways of facing and responding these problems. Furthermore, they laid out the next steps to be taken in order to get the tourism industry and the international community better prepared for a possible Avian and Human Influenza outbreak.

Contents

- General Information
- Scenario 1 – Storylines:
  1: Inmediate Information Gathering and Reporting
  2: Isolation and Initial Measures
  3: Preparation of Evacuation
  4: Evacuation and Additional Measures
- Scenario 2 – Storylines:
  1: Developing Crisis
  2: Infections outside Holidayland
- Final Question
- Conclusions

S El objetivo de estos ejercicios era incrementar la sensibilización y detectar los puntos débiles de los planes nacionales de contingencia para facilitar una vigilancia intensiva, fomentar que se presenten informes verídicos y rápidos e impartir formación sobre interacciones internacionales y evacuaciones. Los ejercicios ofrecieron la oportunidad de analizar los problemas que habrá que afrontar en caso de pandemia en relación con el sector turístico y de buscar formas eficaces de abordarlos. Además, esbozaron los próximos pasos que habrá que dar para que el sector turístico y la comunidad internacional estén mejor preparados frente a un posible brote de gripe aviar y humana.

Índice

- Información general
- Escenario 1 – Planteamiento inicial
  1: Recopilación inmediata de información y notificación de la misma
  2: Aislamiento y medidas iniciales
  3: Preparación y evacuación
  4: Evacuación y medidas adicionales
- Escenario 2 – Planteamiento inicial:
  1: Evolución de la crisis
  2: Infecciones fuera de Holidayland
- Pregunta final
- Conclusiones

F Ces exercices avaient pour objectifs d'accroître la sensibilisation et d'identifier les points faibles des plans nationaux d'intervention, d'intensifier la surveillance, d'encourager une communication rapide et fidèle des informations et de tester les interactions et les évacuations internationales. Ils ont permis d'analyser les problèmes que l'industrie touristique aura à résoudre en cas de pandémie et de trouver des façons efficaces de les affronter et d'y répondre. Ils ont également mis en évidence les prochaines étapes à franchir pour que l'industrie touristique et la communauté internationale soient mieux préparées à une éventuelle éruption de grippe aviaire et humaine.

Table des matières

- Information générale
- Scénario 1 – Récits
  1: Regroupement et divulgation immédiate d'informations
  2: Mesures d'isolement et mesures initiales
  3: Préparation à l'évacuation
  4: Mesures d'évacuation et mesures supplémentaires
- Scénario 2 – Récits
  1: Crise en évolution
  2: Infections en dehors de Holidayland
- Dernière question
- Conclusion

Policy
Política
Politique

Observations on International Tourism, Volume II
Observaciones sobre el turismo internacional, volumen II
Considérations sur le tourisme international, volume II

This publication is **trilingual, English, Spanish and French.**
Author: **Francesco Frangialli,** former UNWTO Secretary-General

2001 | 630 p. | € 20 ISBN: 978-92-844-0441-4

International Tourism – The Great Turning Point, Volume III
Turismo internacional – Un giro decisivo, volumen III
Tourisme international – Le grand tournant, volume III

Author: **Francesco Frangialli,** former UNWTO Secretary-General

2004 | 432 p. | € 20
ISBN English: 978-92-844-0682-1
ISBN French: 978-92-844-0683-8

The New Tourism State – Eighteen Lectures on the Leisure and Travel Society, Volume IV
El nuevo estado del turismo – Dieciocho lecciones sobre la sociedad del ocio y el viaje, volumen IV
Le nouvel état touristique – Dix-huit leçons sur la société du loisir et du voyage, volume IV

Author: **Francesco Frangialli,** former UNWTO Secretary-General

2009 | 560 p. | € 48 ISBN French: 978-92-844-1312-6

Study on Visa Facilitation in the Silk Road Countries
Facilitación de visados en los países de la Ruta de la Seda
Étude sur la facilitation des formalités de visa dans les pays de la Route de la soie

2001 | 130 p. | € 15 ISBN English: 978-92-844-0422-3

Education and Training
Educación y Formación
Éducation et formation

Introduction to TEDQUAL
Introducción a TEDQUAL
Initiation à la méthode TEDQUAL

1997 | 138 p. | € 25
ISBN English: 978-92-844-0211-3
ISBN Spanish: 978-92-844-0176-5
ISBN French: 978-92-844-0220-5

Sustainable Development
Desarrollo Sostenible
Développement durable

Climate Change and Tourism
Cambio climático y turismo
Changement climatique et tourisme

This publication is **bilingual, English and French.**

2003 | 56 p. | € 15
ISBN English: 978-92-844-0632-6
ISBN French: 978-92-844-0692-0

World Ecotourism Summit – Final Report
Cumbre mundial del ecoturismo – Informe final
Sommet mondial de l'écotourisme – Rapport final

2002 | 140 p. | € 15
ISBN English: 978-92-844-0550-3
ISBN Spanish: 978-92-844-0565-7
ISBN French: 978-92-844-0566-4

Ecotourism Market Reports
Colección de estudios de mercado sobre ecoturismo
Série d'études sur le marché de l'écotourisme

2002 | € 25 each | Collection of 7 reports: € 120

Collection of 7 reports:	ISBN English:	978-92-844-0534-3
	ISBN Spanish:	978-92-844-0612-8
	ISBN French:	978-92-844-0641-8
Canada:	ISBN English:	978-92-844-0508-4
	ISBN Spanish:	978-92-844-0563-3
	ISBN French:	978-92-844-0538-1
France:	ISBN English:	978-92-844-0525-1
	ISBN Spanish:	978-92-844-0540-4
	ISBN French:	978-92-844-0520-6
Germany:	ISBN English:	978-92-844-0485-8
	ISBN Spanish:	978-92-844-0589-3
	ISBN French:	978-92-844-0516-9
	ISBN Russian:	978-92-844-0667-8
Italy:	ISBN English:	978-92-844-0496-4
	ISBN Spanish:	978-92-844-0537-4
	ISBN French:	978-92-844-0595-4
Spain:	ISBN English:	978-92-844-0547-3
	ISBN Spanish:	978-92-844-0501-5
	ISBN French:	978-92-844-0564-0
United Kindom:	ISBN English:	978-92-844-0486-5
	ISBN Spanish:	978-92-844-0541-1
	ISBN French:	978-92-844-0528-2
United States of America:	ISBN English:	978-92-844-0490-2
	ISBN Spanish:	978-92-844-0526-8
	ISBN French:	978-92-844-0594-7

Sustainable Development of Ecotourism – A Compilation of Good Practices in SMEs
Desarrollo sostenible del ecoturismo – Una compilación de buenas prácticas en las PYME
Développement durable de l'écotourisme – Recueil de bonnes pratiques dans les PME

2002 | 200 p. | € 20 ISBN English: 978-92-844-0621-0

Voluntary Initiatives for Sustainable Tourism
Iniciativas voluntarias para un turismo sostenible
Initiatives volontaires en faveur du tourisme durable

This publication includes a **CD ROM.**

2001 | 256 p. | € 25 ISBN English: 978-92-844-0509-1

Sustainable Development of Ecotourism – A Compilation of Good Practices
Desarrollo sostenible del ecoturismo – Una compilación de buenas prácticas
Développement durable de l'écotourisme – Une compilation de bonnes pratiques

Contains papers in **English, Spanish and French.**

2001 | 256 p. | € 25 ISBN: 978-92-844-0478-0

Sustainable Development of Tourism – A Compilation of Good Practices
Desarrollo sostenible del turismo – Una complicación de buenas prácticas
Développement durable du tourisme – Une compilation de bonnes pratiques

Contains papers in **English, Spanish and French.**

2000 | 202 p. | € 20 ISBN: 978-92-844-0372-1

National and Regional Tourism Planning – Methodologies and Case Studies
Planificación nacional y regional del turismo – Metodologías y estudios de casos
Planification nationale et régionale du tourisme – Méthodologies et études de cas

1994 | 250 p. | € 20 ISBN English: 978-92-844-0727-9
ISBN Russian: 978-92-844-0183-3

Culture, Ethics and Society
Cultura, Ética y Sociedad
Culture, éthique et société

The Incidence of Sexual Exploitation of Children in Tourism
La incidencia de la explotación sexual de los niños en el turismo
L'étendue de l'exploitation sexuelle des enfants dans le tourisme

2001 | 180 p. | € 15 ISBN English: 978-92-844-0500-8
ISBN Spanish: 978-92-844-0512-1
ISBN French: 978-92-844-0511-4

Quality
Calidad
Qualité

Tourism Signs and Symbols
Señales y símbolos turísticos
Signaux et symboles touristiques

2001 | 232 p. | € 15 ISBN English: 978-92-844-0378-3

Market Research
Estudios de Mercado
Études de marchés

Tourism Market Trends (2007 Edition)
Tendencias de los mercados turísticos (Edición 2007)
Tendances des marchés touristiques (édition 2007)

2008 | € 60 each | Collection of 6 reports: € 250

Collection of 6 reports: ISBN: 978-92-844-1300-3

Africa: ISBN English: 978-92-844-1291-4
ISBN French: 978-92-844-1292-1

Americas: ISBN English: 978-92-844-1293-8
ISBN Spanish: 978-92-844-1294-5

Asia: ISBN English: 978-92-844-1295-2

Europe: ISBN English: 978-92-844-1296-9
ISBN French: 978-92-844-1297-6

Middle East: ISBN English: 978-92-844-1298-3

World Overview: ISBN English: 978-92-844-1288-4
ISBN Spanish: 978-92-844-1289-1
ISBN French: 978-92-844-1290-7

Structures and Budgets of National Tourism Organizations (2004 – 2005)
Estructura y presupuestos de las Organizaciones Nacionales de Turismo (2004 – 2005)
Structures et budgets des Organisations nationales du tourisme (2004 – 2005)

2006 | 168 p. | € 35 ISBN English: 978-92-844-1148-1
ISBN Spanish: 978-92-844-1222-8
ISBN French: 978-92-844-1225-9
ISBN Arabic: 978-92-844-1247-1
ISBN Russian: 978-92-844-1246-4

Tourism in the Age of Alliances, Mergers and Acquisitions
El turismo en la era de las alianzas, fusiones y adquisiciones
Le tourisme à l'heure des alliances, des fusions et des acquisitions

2002 | 135 p. | € 20 ISBN English: 978-92-844-0514-5
ISBN Spanish: 978-92-844-0523-7
ISBN French: 978-92-844-0491-9
ISBN Russian: 978-92-844-0618-0

Data Collection & Analysis for Tourism Management, Marketing & Planning
Acopio y análisis de datos para la gestión, el marketing y la planificación del turismo
Collecte et analyse des données pour la gestion, le marketing et la planification touristiques

2000 | 150 p. | € 20 ISBN English: 978-92-844-0377-6

Inbound Tourism to the Middle East and North Africa
Turismo receptor de Oriente Medio y el Norte de África
Le tourisme récepteur au Moyen-Orient et en Afrique du Nord

2003 | 128 p. | € 15 ISBN English: 978-92-844-0624-1

The Asia and the Pacific Intra-regional Outbound Series
Turismo emisor intrarregional de Asia y el Pacífico
Tourisme émetteur intrarégional de l'Asie-Pacifique

2006 | € 25 each | Collection of 7 reports: € 120

Collection of 7 reports:	ISBN English:	978-92-844-1196-2
Australia:	ISBN English:	978-92-844-1124-5
China:	ISBN English:	978-92-844-1128-3
Hong Kong:	ISBN English:	978-92-844-1127-6
India:	ISBN English:	978-92-844-1125-2
Japan:	ISBN English:	978-92-844-1129-0
Republic of Korea:	ISBN English:	978-92-844-1126-9
Thailand:	ISBN English:	978-92-844-1123-8

Tourism Forecasts
Previsiones de Turismo
Prévisions du tourisme

Tourism: 2020 Vision
Turismo: Panorama 2020
Tourisme: Horizon 2020

2001 | € 20 each | Collection of 7 reports: € 100

Collection of 7 reports:	ISBN:	978-92-844-0532-9
Global Forecast:	ISBN English:	978-92-844-0466-7
	ISBN Spanish:	978-92-844-0476-6
	ISBN French:	978-92-844-0475-9
Africa:	ISBN English:	978-92-844-0392-9
	ISBN French:	978-92-844-0473-5
Americas:	ISBN English:	978-92-844-0393-6
	ISBN Spanish:	978-92-844-0450-6
East Asia and the Pacific:	ISBN English:	978-92-844-0387-5
Europe:	ISBN English:	978-92-844-0380-6
	ISBN French:	978-92-844-0416-2
Middle East:	ISBN English:	978-92-844-0394-3
South Asia:	ISBN English:	978-92-844-0395-0

Statistics
Publicaciones Generales en Estadísticas
Publications en matière de statistiques

Yearbook of Tourism Statistics
Anuario de estadísticas de turismo
Annuaire des statistiques du tourisme

The Yearbook editions are all **trilingual.**

2006–2009 | 928 p. | € 75

2009 Edition, Data 2003–2007:	ISBN 2009:	978-92-844-1308-9
2008 Edition, Data 2002–2006:	ISBN 2008:	978-92-844-1249-5
2007 Edition, Data 2001–2005:	ISBN 2007:	978-92-844-1228-0

Compendium of Tourism Statistics
Compendio de estadísticas de turismo
Compendium des statistiques du tourisme

The Compendium editions are all **multilingual.**

2006–2009 | 340 p. | € 65

2009 Edition, Data 2003–2007:	ISBN 2009:	978-92-844-1307-2
2008 Edition, Data 2002–2006:	ISBN 2008:	978-92-844-1248-8
2007 Edition, Data 2001–2005:	ISBN 2007:	978-92-844-1227-3

System of Tourism Statistics
Sistema de Estadísticas de Turismo
Système de statistiques de tourisme

Recommendations on Tourism Statistics
Recomendaciones sobre estadísticas de turismo
Recommandations sur les statistiques du tourisme

1994 | 78 p. | € 20

ISBN English:	978-92-116-1362-9
ISBN Spanish:	978-92-136-1166-1
ISBN French:	978-92-126-1142-6
ISBN Russian:	978-92-140-0005-1
ISBN Arabic:	978-92-160-0001-1
ISBN Chinese:	978-92-150-0000-5

The Tourism Satellite Account
Proyecto de Cuenta Satélite de Turismo
Project compte satellite du tourisme

Measuring Visitor Expenditure for Inbound Tourism
Evaluación del gasto de los visitantes en el turismo receptor
Évaluation des dépenses des visiteurs du tourisme récepteur

2003 | 240 p. | € 30 ISBN English: 978-92-844-0617-3

Enzo Paci Papers on Measuring the Economic Significance of Tourism (Volumes I–V)
Documentos Enzo Paci sobre la evaluación de la importancia económica del turismo (Volúmenes I a V)
Cahiers Enzo Paci sur l'évaluation du poids économique du tourisme (volumes I–V)

≈ 200 p. each | € 20 each | Collection of 5 reports: € 80

Collection of 5 reports:	ISBN English:	978-92-844-1191-7
Enzo Paci Papers **Vol. I:**	ISBN English:	978-92-844-0423-0
Enzo Paci Papers **Vol. II:**	ISBN English:	978-92-844-0539-8
Enzo Paci Papers **Vol. III:**	ISBN English:	978-92-844-0642-5
Enzo Paci Papers **Vol. IV:**	ISBN English:	978-92-844-0729-3
Enzo Paci Papers **Vol. V:**	ISBN English:	978-92-844-1121-4

Tourism Satellite Account – Recommended Methodological Framework
Cuenta satélite de turismo – Recomendaciones sobre el marco conceptual
Compte satellite du tourisme – Recommandations concernant le cadre conceptuel

2001 | 138 p. | € 15

ISBN English: 978-92-844-0437-7
ISBN Spanish: 978-92-844-0446-9
ISBN French: 978-92-844-0445-2
ISBN Russian: 978-92-844-0447-6
ISBN Arabic: 978-92-844-0448-3
ISBN Chinese: 978-92-844-0449-0

Conferences and Seminars
Conferencias y Seminarios
Conférences et séminaires

Tourism and Handicrafts
Turismo y artesanía
Le tourisme et l'artisanat

2008 | 218 p. | € 27

ISBN English: 978-92-844-1232-7

Policies, Strategies and Tools for the Sustainable Development of Tourism
Políticas, estrategias e instrumentos para el desarrollo sostenible del turismo
Les politiques, les stratégies et les instruments de développement durable du tourisme

This publication contains papers in **English and Spanish.**

2007 | 122 p. | € 27

ISBN: 978-92-844-1224-2

Tourism Development in Europe
El desarrollo del turismo en Europa
Le développement du tourisme en Europe

2007 | 220 p. | € 27

ISBN English: 978-92-844-1223-5

First Regional Seminar on Ethics in Tourism
Primer seminario regional sobre ética en el turismo
Premier séminaire régional sur l'éthique dans le tourisme

This publication contains papers in **English and Spanish.**

2007 | 240 p. | € 27

ISBN: 978-92-844-1244-0

The Future of City Tourism in Europe
El futuro del turismo urbano en Europa
L'avenir du tourisme urbain en Europe

This publication contains papers in **English and French.**

2006 | 136 p. | € 20

ISBN: 978-92-844-1122-1

Cultural Tourism and Local Communities
Turismo cultural y comunidades locales
Tourisme culturel et communautés locales

2006 | 154 p. | € 20

ISBN English: 978-92-844-1118-4

Cultural Tourism and Poverty Alleviation – The Asia-Pacific Perspectives
Turismo cultural y atenuación de la pobreza – Perspectivas de Asia y el Pacífico
Tourisme culturel et réduction de la pauvreté – L'optique de l'Asie-Pacifique

2005 | 258 p. | € 25

ISBN English: 978-92-844-0810-8

Rural Tourism in Europe – Experiences, Development and Perspective
Turismo rural en Europa – Experiencias, desarrollo y perspectivas
Le tourisme rural en Europe – Expériences, développement et perspectives

2004 | 240 p. | € 20

ISBN English: 978-92-844-0716-3

Rural Tourism in the Americas and its Contribution to Job Creation and Heritage Conservation
El turismo rural en las Américas y su contribución a la creación de empleo y a la conservación del patrimonio
Le tourisme rural dans les Amériques et sa contribution à la création d'emplois et à la protection du patrimoine

This publication contains papers in **English and Spanish.**

2003 | 304 p. | € 20

ISBN: 978-92-844-0663-0

List of Titles

III International Conference on Tourism and Handicrafts (Lima, 24-26 September 2008) 40
A Practical Guide to Destination Management 16
Budgets of National Tourism Organizations, 2008-2009 25
City Tourism & Culture – The European Experience 27
Climate Change and Tourism 45
Climate Change and Tourism – Responding to Global Challenges 21
Collection and Compilation of Tourism Statistics – Technical Manual No. 4 36
Collection of Domestic Tourism Statistics – Technical Manual No. 3 36
Collection of Tourism Expenditure Statistics – Technical Manual No. 2 36
Collection: Manuels techniques 1 – 4 37
Communications and Incentives – The Importance of Fast and Sincere Reporting 44
Compendium of Tourism Statistics, Data 2004 – 2008 (2010 Edition) 34
Compendium of Tourism Statistics, Data 2003 – 2007 (2009 Edition) 47
Compendium of Tourism Statistics, Data 2002 – 2006 (2008 Edition) 47
Compendium of Tourism Statistics, Data 2001 – 2005 (2007 Edition) 47
Concepts, Definitions and Classifications for Tourism Statistics – Technical Manual No. 1 36
Co-operation and Partnerships in Tourism – A Global Perspective 11
Cruise Tourism – Current Situation and Trends 26
Cultural Tourism and Local Communities 47
Cultural Tourism and Poverty Alleviation – The Asia-Pacific Perspectives 47
Data Collection & Analysis for Tourism Management, Marketing & Planning 46
Demographic Change and Tourism 25
Ecotourism Market Reports 45
Educating the Educators in Tourism 13
Enhancing the Economic Benefits of Tourism for Local Communities and Poverty Alleviation 10
Enzo Paci Papers on Measuring the Economic Significance of Tourism (Volumes I–V) 47
Evaluating NTO Marketing Activities 26
First International Avian and Human Influenza Simulation Exercise 44
First Regional Seminar on Ethics in Tourism 47
Guide for Local Authorities on Developing Sustainable Tourism 19
Guide for Local Authorities – Supplementary Volumes 19
Handbook on E-marketing for Tourism Destinations 29
Handbook on Natural Disaster Reduction in Tourist Areas 24
Handbook on Tourism Destination Branding 30
Handbook on Tourism Forecasting Methodologies 29
Handbook on Tourism Market Segmentation – Maximising Market Segmentation 28
Inbound Tourism to the Middle East and North Africa 46
Indicators of Sustainable Development for Tourism Destination – A Guidebook 17
Information and Documentation Resource Centres for Tourism 12
International Conference on Metropolitan Tourism (Busan, 11 – 12 September 2007) 42
International Conference on Metropolitan Tourism (Shanghai, 17 – 18 November 2006) 42
International Conference on Tourism, Religions and Dialogue of Cultures (Cordoba, 29 – 31 October 2007) 41
International Tourism – A Global Perspective 14
International Tourism – The Great Turning Point, Volume III 45
Introduction to TEDQUAL 45
Introduction to Tourism 14
Joining Forces – Collaborative Processes for Sustainable and Competitive Tourism 7
Making Tourism More Sustainable 18
Making Tourism Work for Small Island Developing States 16
Managing Metropolitan Tourism – An Asian Perspective 27
Manual on Tourism and Poverty Alleviation – Practical Step for Destinations 7
Measuring the Economic Importance of the Meetings Industry – Developing a TSA Extension 39
Measuring Total Tourism Demand (Volume I) 38
Measuring Total Tourism Supply (Volume II) 38
Measuring Visitor Expenditure for Inbound Tourism 47
National and Regional Tourism Planning – Methodologies and Case Studies 46
Observations on International Tourism, Volume II 45
Policies, Strategies and Tools for the Sustainable Development of Tourism 47
Policy and Practice for Global Tourism 6
Poverty Alleviation Through Tourism – A Compilation of Good Practices 9
Practical Guide for the Development of Biodiversity-based Tourism Products (second edition) 15
Recommendations on Tourism Statistics 47
Religious Tourism in Asia and the Pacific 22
Rural Tourism in Europe – Experiences, Development and Perspective 47
Rural Tourism in the Americas and its Contribution to Job Creation and Heritage Conservation 47
Second International Avian and Human Influenza Simulation Exercise 44
Set: Poverty Alleviation 11
Set: Technical Manuals 1 – 4 37
Sources and Methods: Labour Statistics – Employment in the Tourism Industries (Special Edition) 37
Statistical Data in Excel Format 35
Structures and Budgets of National Tourism Organizations (2004 – 2005) 46
Study on Chinese Outbound Travel to Africa 31
Study on the Concepts and Realities of Social and Solidarity Tourism in Africa 23
Study on Visa Facilitation in the Silk Road Countries 45
Sustainable Development of Ecotourism – A Compilation of Good Practices 46
Sustainable Development of Ecotourism – A Compilation of Good Practices in SMEs 45
Sustainable Development of Tourism – A Compilation of Good Practices 46
Sustainable Development of Tourism Destination in Deserts – Guidelines for Decision Makers 17
Sustainable Tourism in Protected Areas – Guidelines for Planning and Management 18
Sustainable Tourism Management at World Heritage Sites (Huangshan, 24 – 27 March 2008) 40
The Asia and the Pacific Intra-regional Outbound Series 47
The Chinese Outbound Travel Market with Special Insight into the Image of Europe as a Destination 32
The Future of City Tourism in Europe 47
The Incidence of Sexual Exploitation of Children in Tourism 46
The Indian Outbound Travel Market with Special Insight into the Image of Europe as a Destination 33
The New Tourism State – Eighteen Lectures on the Leisure and Travel Society, Volume IV 45
The Russian Outbound Travel Market with Special Insight into the Image of Europe as a Destination 32
The Spanish Outbound Travel Market to Africa and the Middle East 31
The Tourism Labour Market in the Asia-Pacific Region 30
Thesaurus on Tourism and Leisure Activities 12
Third International Avian and Human Influenza Simulation Exercise 44
Tourism and Biodiversity – Achieving Common Goals Towards Sustainability 15
Tourism and Community Development – Asian Practices (second edition) 20
Tourism and Handicrafts 47
Tourism and Migration – Exploring the Relationship between Two Global Phenomena 22
Tourism and Poverty Alleviation 10
Tourism and Poverty Alleviation – Recommendations for Action 8
Tourism at World Heritage Cultural Sites 23
Tourism Congestion Management at Natural and Cultural Sites – A Guidebook 21
Tourism Development in Europe 47
Tourism in the Age of Alliances, Mergers and Acquisitions 46
Tourism in the Least Developed Countries 10
Tourism Market Trends (2007 Edition) 46
Tourism Quality Standards and Systems and their Relationship with Sustainability and Tourism Law – The Experience of the Americas 8
Tourism Satellite Account – Recommended Methodological Framework 48
Tourism Signs and Symbols 46
Tourism, Microfinance and Poverty Alleviation 9
Tourism: 2020 Vision 40
Tourism's Potential as a Sustainable Development Strategy 13
Tourist Safety and Security – Practical Measures for Destinations 24
Travel and Tourism under Pandemic Conditions – Review and Preparation Exercise (Madrid, 26 – 27 August 2009) 43
Travel and Tourism under Pandemic Conditions – Second Review and Preparation Exercise (Nassau, Sept. 2009) 43
UNWTO Basic Documents (Third Edition) 6
UNWTO Statistics – Basic Set 2009 35
UNWTO World Tourism Barometer 33
Voluntary Initiatives for Sustainable Tourism 46
World Ecotourism Summit – Final Report 45
World Tourism Conference – Tourism Success Stories and Shooting Stars (Kuala Lumpur, 4 – 6 June 2007) 41
Yearbook of Tourism Statistics, Data 2004 – 2008 (2010 Edition) 34
Yearbook of Tourism Statistics, Data 2003 – 2007 (2009 Edition) 47
Yearbook of Tourism Statistics, Data 2002 – 2006 (2008 Edition) 47
Yearbook of Tourism Statistics, Data 2001 – 2005 (2007 Edition) 47
Youth Travel Matters – Understanding the Global Phenomenon of Youth Travel 28

Índice de títulos

III Conferencia internacional sobre turismo y artesanía (Lima, 24 – 26 September 2008) 40
Acopio y análisis de datos para la gestión, el marketing y la planificación del turismo 46
Acopio y compilación de las estadísticas de turismo – Manual técnico No. 4 36
Aunar fuerzas – Procesos de colaboración para un turismo sostenible y competitivo 7
Anuario de estadísticas de turismo, datos 2004 – 2008 (Edición 2010) 34
Anuario de estadísticas de turismo, datos 2003 – 2007 (Edición 2009) 47
Anuario de estadísticas de turismo, datos 2002 – 2006 (Edición 2008) 47
Anuario de estadísticas de turismo, datos 2001 – 2005 (Edición 2007) 47
Aumentar los beneficios económicos del turismo para las comunidades locales y la reducción de la pobreza 10
Aunar fuerzas – Procesos de colaboración para un turismo sostenible y competitivo
Barómetro OMT del turismo mundial 33
Cambio climático y turismo 45
Cambio climático y turismo – Responder a los retos mundiales 21
Cambio demográfico y turismo 25
Centro de información y de recursos documentales para el turismo 12
Colección de estudios de mercado sobre ecoturismo 45
Colección: Atenuación de la pobreza 11
Colección: Manuales técnicos 1 – 4 37
Compendio de estadísticas de turismo, datos 2004 – 2008 (Edición 2010) 38
Compendio de estadísticas de turismo, datos 2003 – 2007 (Edición 2009) 47
Compendio de estadísticas de turismo, datos 2002 – 2006 (Edición 2008) 47
Compendio de estadísticas de turismo, datos 2001 – 2005 (Edición 2007) 47
Compilación de las estadísticas del gasto turístico – Manual técnico No. 2 36
Comunicación e incentivos – La importancia de informar con rapidez y sinceridad 44
Conceptos, definiciones y clasificaciones de las estadísticas de turismo – Manual técnico No. 1 36
Conferencia Internacional sobre Turismo Metropolitano (Busan, 11 – 12 de septiembre 2007) 42
Conferencia Internacional sobre Turismo Metropolitano (Shanghai, 17 – 18 de noviembre 2006) 42
Conferencia internacional sobre turismo, religiones y diálogo entre culturas (Córdoba, 29 – 31 de octubre 2007) 41
Conferencia Mundial del Turismo – Éxitos turísticos y estrellas fugaces (Kuala Lumpur, 4 – 6 de junio 2007) 40
Cooperación y asociaciones en turismo – Una perspectiva mundial 11
Cuenta satélite de turismo – Recomendaciones sobre el marco conceptual 48
Cuestiones del turismo juvenil – Comprender el fenómeno mundial del turismo de jóvenes 28
Cumbre mundial del ecoturismo – Informe final 45
Datos estadísticos en formato Excel 35
Desarrollo sostenible del ecoturismo – Una compilación de buenas prácticas 46
Desarrollo sostenible del ecoturismo – Una compilación de buenas prácticas en las PYME 45
Desarrollo sostenible del turismo – Una complicación de buenas prácticas 46
Desarrollo sostenible del turismo en desiertos – Directrices para los responsables públicos 17
Desarrollo turístico sostenible – Guía para administraciones locales 19
Documentos básicos de la OMT (tercera edición) 6
Documentos Enzo Paci sobre la evaluación de la importancia económica del turismo (Volúmenes I a V) 47
Educando educadores en turismo 13
Ejercicios internacionales de simulación sobre la gripe aviar y humana (Primer ejercicio) 44
Ejercicios internacionales de simulación sobre la gripe aviar y humana (Segundo ejercicio) ... 44
Ejercicios internacionales de simulación sobre la gripe aviar y humana (Tercer ejercicio) 44
El desarrollo del turismo en Europa 48
El futuro del turismo urbano en Europa 48
El mercado del turismo emisor español hacia África y Oriente Medio 31
El mercado emisor de turismo chino, con especial atención a la imagen de Europa como destino 32
El mercado emisor de turismo indio, con especial atención a la imagen de Europa como destino 33
El mercado emisor de turismo ruso, con especial atención a la imagen de Europa como destino 32
El mercado laboral del turismo en la región de Asia y el Pacífico 30
El nuevo estado del turismo – Dieciocho lecciones sobre la sociedad del ocio y el viaje, volumen IV 45
El potencial del turismo como estrategia de desarrollo sostenible 13
El turismo en la era de las alianzas, fusiones y adquisiciones 46
El turismo en los sitios del patrimonio cultural mundial 23
El turismo religioso en Asia y el Pacífico 22
El turismo rural en las Américas y su contribución a la creación de empleo y a la conservación del patrimonio 48
El turismo urbano y la cultura – La experiencia europea 27
El turismo, vector de desarrollo de los PEID 16
Estructura y presupuestos de las Organizaciones Nacionales de Turismo (2004 – 2005) 46
Estudio sobre el turismo emisor de China a África 31
Estudio sobre los conceptos y las realidades del turismo social y del turismo solidario en África 23
Evaluación de la importancia económica del sector de las reuniones – Una extensión de la Cuenta Satélite de Turismo 39
Evaluación de las actividades promocionales de las ONT 26
Evaluación del gasto de los visitantes en el turismo receptor 47
Facilitación de visados en los países de la Ruta de la Seda 45
Fuentes y métodos: Estadísticas de trabajo – El empleo en el sector turístico (Edición especial) 37
Gestión de la saturación turística en sitios de interés natural y cultural – Guía práctica 21
Guía práctica para el desarrollo de productos turísticos basados en la biodiversidad (segunda edición) 15
Guía práctica sobre gestión de destinos 16
Indicadores de desarrollo sostenible para los destinos turísticos – Guía práctica 17
Iniciativas voluntarias para un turismo sostenible 46
Introducción al turismo 14
Introducción a TEDQUAL 45
La gestión del turismo metropolitano – Una perspectiva asiática 27
La gestión del turismo sostenible en los sitios del Patrimonio Mundial (Huangshan, 24 – 27 de marzo 2008) 40
La incidencia de la explotación sexual de los niños en el turismo 46
Los viajes y el turismo en condiciones de pandemia – Ejercicio de estudio y preparación (Madrid, 26 – 27 de agosto de 2009) 43
Los viajes y el turismo en condiciones de pandemia – Segundo estudio y ejercicio de preparación (Nassau, 16 – 17 de septiembre 2009) 43
Manual de marketing electrónico para destinos turísticos 29
Manual de metodologías de previsión del turismo 29
Manual de segmentación del mercado turístico – Maximizar la eficacia del marketing 28
Manual para la creación de marcas de destinos turísticos 30
Manual sobre reducción de los efectos de las catástrofes naturales en zonas turísticas 24
Manual sobre turismo y atenuación de la pobreza – Medidas prácticas para los destinos 7
Medición de la demanda turística total (Volumen I) 38
Medición de la oferta turística (Volumen II) .....
Normas y sistemas de calidad en el turismo y su relación con la sostenibilidad y las leyes de turismo – La experiencia de las Américas 8
Observaciones sobre el turismo internacional, volumen II 45
Planificación nacional y regional del turismo – Metodologías y estudios de casos 46
Políticas y prácticas para el turismo mundial 6
Políticas, estrategias e instrumentos para el desarrollo sostenible del turismo 48
Por un turismo más sostenible 18
Presupuestos de las organizaciones nacionales de turismo, 2008-2009 25
Primer seminario regional sobre ética en el turismo 48
Recomendaciones sobre estadísticas de turismo 47
Recopilación de las estadísticas de turismo interno – Manual técnico No. 3 36
Reducción de la pobreza por medio del turismo – Una compilación de buenas prácticas 9
Seguridad en turismo – Medidas prácticas para los destinos 24
Señales y símbolos turísticos 46
Set básico 2010 de estadísticas OMT 35
Tendencias de los mercados turísticos (Edición 2007) 46
Tesauro de turismo y ocio 12
Turismo cultural y atenuación de la pobreza – Perspectivas de Asia y el Pacífico 48
Turismo cultural y comunidades locales 48
Turismo de Cruceros – Situación actual y tendencias 26
Turismo emisor intrarregional de Asia y el Pacífico 47
Turismo en los países menos adelantados 10
Turismo internacional – Un giro decisivo, volumen III 45
Turismo internacional – Una perspectiva completa 14
Turismo receptor de Oriente Medio y el Norte de África 46
Turismo rural en Europa – Experiencias, desarrollo y perspectivas 48
Turismo sostenible en áreas protegidas – Directrices de planificación y gestión 18
Turismo y artesanía 48
Turismo y atenuación de la pobreza 10
Turismo y atenuación de la pobreza – Recomendaciones para la acción 8
Turismo y biodiversidad – Alcanzar metas comunes hacia la sostenibilidad 15
Turismo y desarrollo comunitario – Ejemplos prácticos de Asia (segunda edición) 20
Turismo y migración – Estudio de la relación entre dos fenómenos de alcance mundial 22
Turismo, microfinanzas y reducción de la pobreza 9
Turismo: Panorama 2020 47

Liste de titres

Agir ensemble – Processus de collaboration pour un tourisme durable et compétitif 7
Annuaire des statistiques du tourisme, 2004 – 2008 (édition 2010) 34
Annuaire des statistiques du tourisme, 2003 – 2007 (édition 2009) 47
Annuaire des statistiques du tourisme, 2002 – 2006 (édition 2008) 47
Annuaire des statistiques du tourisme, 2001 – 2005 (édition 2007) 47
Avenir des petites et moyennes entreprises du tourisme européen face à la mondialisation 53
Baromètre OMT du tourisme mondial 33
Budgets des organisations nationales du tourisme, 2008-2009 25
Cahiers Enzo Paci sur l'évaluation du poids économique du tourisme (volumes I – V) 47
Centre d'information et de ressources documentaires pour le tourisme 12
Changement climatique et tourisme 45
Changement climatique et tourisme – Comment répondre aux défis mondiaux 21
Changements démographiques et tourisme 25
Collecte et analyse des données pour la gestion, le marketing et la planification touristiques .. 46
Collection statistiques de base 2010 de l'OMT 35
Collection : Manuels techniques 1 – 4 42
Collection: Réduction de la pauvreté 11
Communication et incitation – L'importance d'une communication rapide et sincère 44
Compendium des statistiques du tourisme, 2004 – 2008 (édition 2010) 34
Compendium des statistiques du tourisme, 2003 – 2007 (édition 2009) 47
Compendium des statistiques du tourisme, 2002 – 2006 (édition 2008) 47
Compendium des statistiques du tourisme, 2001 – 2005 (édition 2007) 47
Compte satellite du tourisme – Recommandations concernant le cadre conceptuel 48
Concepts, définitions et classifications des statistiques du tourisme –
Manuel technique No. 1 36
Conférence internationale sur le tourisme métropolitain
(Busan, 11 – 12 septembre 2007) 42
Conférence internationale sur le tourisme métropolitain
(Shanghai, 17 – 18 novembre 2006) 42
Conférence internationale sur le tourisme, les religions et le dialogue des cultures
(Cordoue, 29 – 31 octobre 2007) 41
Conférence mondiale sur le tourisme – Histoires de réussites et étoiles filantes
(Kuala Lumpur, 4 – 6 juin 2007) 41
Considérations sur le tourisme international, volume II 45
Coopération et partenariats en tourisme – Une perspective mondiale 11
Deuxième exercice international de simulation de la grippe aviaire et humaine 44
Développement durable de l'écotourisme – Recueil de bonnes pratiques dans les PME 45
Développement durable de l'écotourisme – Une compilation de bonnes pratiques 46
Développement durable du tourisme – Guide à l'intention des autorités locales 19
Développement durable du tourisme – Une compilation de bonnes pratiques 46
Développement durable du tourisme dans les déserts –
Lignes directrices à l'intention des décideurs 17
Documents de base de l'OMT (troisième édition) 6
Données statistiques sous format Excel 35
Étude sur la facilitation des formalités de visa dans les pays de la Route de la soie 45
Étude sur les concepts et réalités du tourisme social et solidaire en Afrique 23
Évaluation des activités promotionnelles des ONT 26
Évaluation des dépenses des visiteurs du tourisme récepteur 47
Formation des formateurs en matière de tourisme 13
Gérer le tourisme métropolitain – La perspective asiatique 27
Guide pratique de gestion des destinations 16
Guide pratique pour développer des produits touristiques liés à la biodiversité 15
Indicateurs du développement durable des destinations touristiques 17
Initiation à la méthode TEDQUAL 45
Initiatives volontaires en faveur du tourisme durable 46
Introduction au tourisme 14
L'avenir du tourisme urbain en Europe 48
L'étendue de l'exploitation sexuelle des enfants dans le tourisme 46
L'évaluation du poids économique du tourisme de réunions –
Création d'une extension du compte satellite du tourisme 39
La gestion de la saturation touristique des sites naturels et culturels – Manuel pratique 21
La gestion du tourisme durable sur les sites du patrimoine mondial
(Huangshan, 24 – 27 mars 2008) 40
La réduction de la pauvreté par le tourisme – Un recueil de bonnes pratiques 9
La valorisation de l'apport économique du tourisme pour les communautés locales
et la réduction de la pauvreté 10
Le développement du tourisme en Europe 48
Le marché du tourisme émetteur espagnol en Afrique et au Moyen-Orient 31
Le marché du travail du tourisme dans la région Asie-Pacifique 30
Le marché émetteur chinois avec l'image de l'Europe comme destination 32
Le marché émetteur indien avec l'image de l'Europe comme destination 33
Le marché émetteur russe avec l'image de l'Europe comme destination 32
Le nouvel état touristique – Dix-huit leçons sur la société du loisir et du voyage, volume IV 45
Les politiques, les stratégies et les instruments de développement durable du tourisme 48
Le potentiel du tourisme comme stratégie de développement durable 13
Le tourisme à l'heure des alliances, des fusions et des acquisitions 46
Le tourisme dans les pays les moins avancés 10
Le tourisme de croisières – Situation actuelle et tendances 26
Le tourisme durable dans les zones protégées –
Principes directeurs pour l'aménagement et la gestion 18
Le tourisme émetteur chinois en Afrique 31
Le tourisme et la diversité biologique –
Réaliser les objectifs communs en faveur de la durabilité 15
Le tourisme et la réduction de la pauvreté 10
Le tourisme et la réduction de la pauvreté – Recommandations pour l'action 8
Le tourisme et l'artisanat 47
Le tourisme récepteur au Moyen-Orient et en Afrique du Nord 46
Le tourisme religieux en Asie-Pacifique 22
Le tourisme rural dans les Amériques et sa contribution à la création d'emplois
et à la protection du patrimoine 48
Le tourisme rural en Europe – Expériences, développement et perspectives 48
Le tourisme sur les sites culturels du patrimoine mondial 23
Le tourisme urbain et la culture – L'expérience européenne 27
Le tourisme, ferment de développement pour les PEID 16
Les normes et systèmes de qualité dans le secteur touristique,
et leurs liens avec la durabilité et les lois de tourisme – L'expérience des Amériques 8
Les questions relatives aux voyages des jeunes –
Comprendre le phénomène mondial des voyages des jeunes 28
Les voyages et le tourisme en situation de pandémie –
Deuxième exercice d'étude et de préparation (Nassau, 16 – 17 septembre 2009) 43
Les voyages et le tourisme en situation de pandémie –
Exercice d'étude et de préparation (Madrid, 26 – 27 août 2009) 43
Manuel de cybermarketing pour les destinations touristiques 29
Manuel de segmentation du marché touristique – Maximiser l'efficacité du marketing 28
Manuel des méthodes de prévisions touristiques 29
Manuel sur la promotion de l'image de marque des destinations 30
Manuel sur la réduction des effets des catastrophes naturelles dans les zones touristiques 24
Manuel sur le tourisme et la réduction de la pauvreté –
Des mesures pratiques pour les destinations 7
Mesure de l'offre touristique (volume II) 38
Mesure de la demande touristique totale (volume I) 38
Planification nationale et régionale du tourisme – Méthodologies et études de cas 46
Politiques et pratiques pour un tourisme mondial 6
Premier exercice international de simulation de la grippe aviaire et humaine 44
Premier séminaire régional sur l'éthique dans le tourisme 48
Protection et sécurité du tourisme – Mesures pratiques pour les destinations 24
Rassemblement des statistiques de la dépense touristique – Manuel technique No. 2 36
Rassemblement des statistiques du tourisme interne – Manuel technique No. 3 36
Rassemblement et présentation des statistiques du tourisme – Manuel technique No. 4 36
Recommandations sur les statistiques du tourisme 47
Série d'études sur le marché de l'écotourisme 45
Signaux et symboles touristiques 46
Sommet mondial de l'écotourisme – Rapport final 45
Sources et méthodes : Les statistiques de l'emploi dans les industries touristiques
(édition spéciale) 37
Structures et budgets des Organisations nationales du tourisme (2004 – 2005) 46
Tendances des marchés touristiques (édition 2007) 46
Thesaurus du tourisme et des loisirs 12
Tourisme international – Le grand tournant, volume III 45
Tourisme : Horizon 2020 47
Tourisme culturel et communautés locales 48
Tourisme culturel et réduction de la pauvreté – L'optique de l'Asie-Pacifique 48
Tourisme émetteur intrarégional de l'Asie-Pacifique 47
Tourisme et développement communautaire – Les pratiques en Asie (deuxième édition) 20
Tourisme et migrations –
Étude des relations entre deux phénomènes d'envergure mondiale 22
Tourisme international – Perspective mondiale 14
Tourisme, microfinance et réduction de la pauvreté 9
Troisième conférence internationale sur le tourisme et l'artisanat
(Lima 24 – 26 de septembre 2008) 40
Troisième exercice international de simulation de la grippe aviaire et humaine 44
Vers un tourisme durable 18

How to order?
¿Cómo pasar su pedido?
Pour passer commande

To order any UNWTO product, please contact UNWTO by mail, fax, email, or use our national distributors.

Para encargar cualquier producto de la OMT, puede enviar su pedido directamente a la Organización por correo, fax o correo electrónico, o cursarlo por conducto de nuestros distribuidores.

Pour commander un produit de l'OMT, veuillez vous adresser soit directement à l'Organisation par la poste, par télécopieur ou par courrier électronique, soit à ses distributeurs nationaux.

Prices | Precios | Prix

All products are priced in Euros. However, if deemed more convenient you may choose to pay in US Dollar. The US Dollar price of the products is calculated using the actual exchange rate set by United Nations at the time of order.

Todos nuestros precios se establecen en euros. Sin embargo, si lo considera más conveniente puede optar por pagar en dólares de los Estados Unidos. El precio de nuestros productos en dólares se calcula aplicando el tipo de cambio efectivo establecido por las Naciones Unidas en la fecha del pedido.

Tous les prix sont indiqués en Euros. Toutefois, si vous le préférez, vous pouvez régler votre commande en Dollars des États-Unis. La contre-valeur de nos publications en Dollars des États-Unis est calculée d'après le taux de change des Nations Unies en vigueur au moment de la commande.

Mode of Payment | Modalidad de pago | Mode de paiement

- Prepayment is required before orders can be processed. It is recommended that orders be prepaid by either credit card (Visa / Mastercard / American Express) or cheque payable to UNWTO.
- Payments may be made in Euros or US Dollar.
- Payments by bank transfer may also be made. All bank charges must be prepaid and the total sum in US Dollar or Euros transferred to the account mentioned below.
- To avoid delays, a copy of the bank transfer should accompany the order, as well as the number of the corresponding proforma invoice, if already issued.

- Los pedidos sólo podrán atenderse previo pago de su importe. Recomendamos efectuar los pagos mediante tarjeta de crédito (Visa / MasterCard / American Express) o cheque nominativo a la OMT.
- Los pagos podrán efectuarse en euros o en dólares.
- También se podrá efectuar el pago por transferencia bancaria sin gastos para el destinatario. El importe total en euros o en dólares se transferirá a la cuenta que se encuentra más abajo.
- Para evitar retrasos, el pedido se acompañará con una copia de la orden de transferencia.

- Pour qu'il y soit donné suite, les commandes doivent être payées d'avance. Il est recommandé de régler soit par carte de crédit (Visa / Mastercard / American Express), soit par chèque libellé à l'ordre de l'OMT.
- Le règlement peut se faire en Euros ou en Dollars des Etats-Unis.
- Le règlement peut également être effectué par virement bancaire. Tous les frais de banque doivent être payés par le donneur d'ordre et la somme totale est à virer sur le compte suivant:
- Pour éviter tout retard, prière de joindre une copie du virement bancaire au bulletin de commande, ainsi que le numéro de facture proforma le cas échéant.

Bank account | Cuenta bancaria | Compte bancaire

Banco SabadellAtlántico
Sucursal 0572
Paseo de la Castellana 135
28046 Madrid
Spain

IBAN: ES41 0081 0572 33 0001686376
SWIFT CODE: BSABESBB

Delivery | Envío | Livraison

Publications can be sent either by surface mail or by express delivery.
- Express delivery takes within Europe 1 to 3 business days, 2 to 4 business days to the USA, and between 2 to 5 business days to other destinations.
- Economic delivery (surface mail) takes within Europe two weeks, around one or two months to the rest of the world. **These orders cannot be traced and are not guaranteed. Therefore, UNWTO recommends express delivery if you need the publications urgently.**

Las publicaciones pueden enviarse por correo de superficie o por servicio de mensajería.
- El envío por servicio de mensajería tarda 1 a 3 días laborables en Europa, 2 a 4 días laborables para los Estados Unidos, y de 2 a 5 días laborables para otros destinos.
- El envío por correo de superficie tarda dos semanas en Europa, y de uno a dos meses para el resto del mundo. **Los pedidos que se envíen por este procedimiento no tienen seguimiento y no se podrán garantizar.**

Les publications peuvent être envoyées par courrier ordinaire ou par courrier exprès.
- Par courrier exprès, la livraison prend de 1 à 3 jours ouvrables en Europe, de 2 à 4 jours ouvrables pour les États-Unis et de 2 à 5 jours ouvrables pour les autres destinations.
- Par courrier ordinaire, l'acheminement prend deux semaines en Europe et environ de un à deux mois pour le reste du monde. **Ce mode d'expédition n'offre aucune garantie en cas de perte, par conséquent l'OMT vous recommande l'envoi exprès si vous souhaitez recevoir au plus tôt les publications.**

Shipping and handling charges	Economic	Express
Within the European Union, USA and Canada	Per shipment: € 4 + per book: € 2,50	15% of the total sum, minimum charge: € 20
Rest of the world	Per shipment: € 9 + per book: € 3,50	15% of the total sum, minimum charge: € 30

Gastos de envío y manipulación	Económico	Express
Países de la Unión Europea, EE.UU. y Canadá	Por envío: € 4 + por libro: € 2,50	15% del importe total, mínimo: € 20
Resto del mundo	Por envío: € 9 + por libro: € 3,50	15% del importe total, mínimo: € 30

Frais de port	Voie ordinaire	Exprès
Union européenne, États Unis et Canada	Par envoi : € 4 + par livre : € 2,50	15% du montant total (Minimum : 20 €)
Reste du monde	Par envoi : € 9 + par livre : € 3,50	15% du montant total (Minimum : 30 €)

Order form
Please write clearly in BLOCK CAPITALS

Please send the completed form to:
Envíe la hoja con su pedido a:
Prière d'envoyer ce bon dûment rempli à:

Hoja de pedido
Favor de escribir en LETRAS MAYÚSCULAS

World Tourism Organization (UNWTO)
Infoshop
Capitán Haya 42
28020 Madrid
Spain

Bon de commande
Veuillez utiliser des MAJUSCULES

Tel.: +34 915 67 81 07
Fax: +34 915 71 37 33
E-mail: infoshop@unwto.org
web: www.unwto.org/infoshop

Title Título Titre	ISBN	Quantity Cantidad Quantité	Price Precio Prix	Total
			Subtotal	
			Shipping and handling (see table in previous page) I Manipulación y envío (véase página anterior) I Frais de port (voir page précédente)	
			Total	

Mode of Payment I Modalidad de pago I Mode de paiement

- ☐ Cheque I Chèque
- ☐ Bank transfer I Transferencia bancaria I Virement bancaire
- ☐ Credit card I Tarjeta de crédito I Carte de crédit
  - ☐ Visa ☐ AmericanExpress ☐ Master Card

☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐
Card number I Número de tarjeta I Numéro de la carte

Expiry date I Válida hasta I Date d'expiration ☐☐ ☐☐☐☐

Name of cardholder I Nombre del titular I Nom du titulaire _____

_____

Signature I Firma _____

Desired Currency I Moneda de pago I Devise de règlement

☐ € ☐ US$ I $ EE.UU. I $ EU

Desired Delivery I Modalidad de envío I Mode d'expédition souhaité

☐ Economy I Económico I Voie ordinaire ☐ Express I Exprès

Invoicing Address I Dirección de facturación I À facturer à

☐ Mr. I Sr. I M. ☐ Ms. I Sra. I Mme. Title I Título I Titre

First Name I Nombre I Prénom _____

Surname I Apellidos I Nom _____

_____

Organization / Company I Organización / Empresa I Organisation / Compagnie

Street I Calle I Rue / Avenue _____

Postcode I C.P. I Code Postal ☐☐☐☐☐☐

City I Ciudad I Ville _____

State I Estado I Département _____

Country I País I Pays _____

Tel. _____ Fax I Télécopieur _____

E-mail I Courrier électronique _____

Delivery Address I Dirección de entrega I À envoyer à

☐ Mr. I Sr. I M. ☐ Ms. I Sra. I Mme. Title I Título I Titre _____

First Name I Nombre I Prénom _____

Surname I Apellidos I Nom _____

_____

Organization / Company I Organización / Empresa I Organisation / Compagnie

Street I Calle I Rue / Avenue _____

Postcode I C.P. I Code Postal ☐☐☐☐☐☐

City I Ciudad I Ville _____

State I Estado I Département _____

Country I País I Pays _____

Tel. _____ Fax I Télécopieur _____

E-mail I Courrier électronique _____

Monographs on Africa and the Middle East
Monografías sobre África y Medio Oriente
Monographies sur l'Afrique et le Moyen-Orient

Study on the Concepts and Realities of Social and Solidarity Tourism in Africa 23
Estudio sobre los conceptos y las realidades del turismo social y del turismo solidario en África
Etude sur les concepts et réalités du tourisme social et solidaire en Afrique

The Spanish Outbound Travel Market to Africa and the Middle East 31
El mercado del turismo emisor español hacia África y Oriente Medio
Le marché du tourisme émetteur espagnol en Afrique et au Moyen-Orient

Study on Chinese Outbound Travel to Africa 31
Estudio sobre el turismo emisor de China a África,
Le tourisme émetteur chinois en Afrique

Inbound Tourism to the Middle East and North Africa 46
Turismo receptor de Oriente Medio y el Norte de África
Le tourisme récepteur au Moyen-Orient et en Afrique du Nord

Monographs on the Americas | Monografías sobre las Américas
Monographies sur l'Amérique

Ecotourism Market Reports, Canada and the United States of America 45
Colección de estudios de mercado sobre ecoturismo, Canadá y Estados Unidos de América
Série d'études sur le marché de l'écotourisme, Canada el États-Unis d'Amérique

Conferences and Seminars held in the Americas
Conferencias y Seminarios celebados en las Américas
Conférences et séminaires tenus en Amérique

Nassau 2009
Travel and Tourism under Pandemic Conditions – Second Review and Preparation Exercise 43
Los viajes y el turismo en condiciones de pandemia – Segundo estudio y ejercicio de preparacion
Les voyages et le tourisme en situation de pandémie –
Deuxième exercice d'étude et de préparation

Lima 2008
III International Conference on Tourism and Handicrafts 40
III Conferencia internacional sobre turismo y artesanía
Troisième conférence internationale sur le tourisme et l'artisanat

Monographs on Asia and the Pacific | Monografías sobre Asia y el Pacífico
Monographies sur l'Asie et le Pacifique

Tourism and Community Development – Asian Practices (second edition) 20
Turismo y desarrollo comunitario – Ejemplos prácticos de Asia (segunda edición)
Tourisme et développement communautaire – Les pratiques en Asie (deuxième édition)

Religious Tourism in Asia and the Pacific 22
El turismo religioso en Asia y el Pacifico
Le tourisme religieux en Asie-Pacifique

Managing Metropolitan Tourism – An Asian Perspective 27
La gestión del turismo metropolitano – Una perspectiva asiática
Gérer le tourisme métropolitain – La perspective asiatique

The Tourism Labour Market in the Asia-Pacific Region 30
El mercado laboral del turismo en la región de Asia y el Pacífico
Le marché du travail du tourisme dans la région Asie-Pacifique

The Asia and the Pacific Intra-regional Outbound Series 47
Turismo emisor intrarregional de Asia y el Pacífico
Tourisme émetteur infrarégional de l'Asie-Pacifique

Conferences and Seminars held in Asia and the Pacific
Conferencias y Seminarios celebados en Asia y el Pacífico
Conférences et séminaires tenus en Asie et Pacifique

Bangkok 2008
Third International Avian and Human Influenza Simulation Exercise 44
Tercer ejercicio internacionales de simulación sobre la gripe aviar y humana
Troisième exercice international de simulation de la grippe aviaire et humaine

Huangshan 2008
Sustainable Tourism Management at World Heritage Sites 40
La gestion del turismo sostenible en los sitios del Patrimonio Mundial
La gestion du tourisme durable sur les sites du patrimoine mondial

Busan 2007
International Conference on Metropolitan Tourism 42
Conferencia Internacional sobre Turismo Metropolitano
Conférence internationale sur le tourisme métropolitain

Jakarta 2007 | Yakarta 2007
Communications and Incentives – The Importance of Fast and Sincere Reporting 44
Comunicación e incentivos – La importancia de informar con rapidez y sinceridad
Communication et incitation – L'importance d'une communication rapide et sincère

Jakarta 2007 | Yakarta 2007
Second International Avian and Human Influenza Simulation Exercise 44
Segundo ejercicio internacionales de simulación sobre la gripe aviar y humana
Deuxième exercice international de simulation de la grippe aviaire et humaine

Kuala Lumpur 2007
World Tourism Conference – Tourism Success Stories and Shooting Stars 41
Conferencia Mundial del Turismo – Éxitos turísticos y estrellas fugaces
Conférence mondiale sur le tourisme – Histoires de réussites et étoiles filantes

Shanghai 2006
International Conference on Metropolitan Tourism 42
Conferencia Internacional sobre Turismo Metropolitano
Conference internationale sur le tourisme métropolitain

Monographs on Europe | Monografías sobre Europa
Monographies sur l'Europe

City Tourism & Culture – The European Experience 27
El turismo urbano y la cultura – La experiencia europea
Le tourisme urbain et la culture – L'expérience européenne

The Chinese Outbound Travel Market
The Russian Outbound Travel Market and
The Indian Outbound Travel Market
with Special Insight into the Image of Europe as a Destination 32
El mercado emisor de turismo chino,
El mercado emisor de turismo ruso y
El mercado emisor de turismo indio, con especial atención a la imagen de Europa como destino
Le marché émetteur chinois,
Le marché émetteur russe avec et
Le marché émetteur indien avec l'image de l'Europe comme destination

Ecotourism Market Reports – France, Germany, Italy, Spain, United Kingdom 45
Colección de estudios de mercado sobre ecoturismo –
Francia, Alemania, Italia, España, Reino Unido
Série d'études sur le marché de l'écotourisme – France, Allemagne, Italie, Espagne, Royaume-Uni

Conferences and Seminars held in Europe
Conferencias y Seminarios celebados en Europa
Conférences et séminaires tenus en Europe

Madrid 2009
Travel and Tourism under Pandemic Conditions – Review and Preparation Exercise 43
Los viajes y el turismo en condiciones de pandemia – Ejercicio de estudio y preparación
Les voyages et le tourisme en situation de pandémie – Exercice d'étude et de préparation

Cordoba 2007 | Córdoba 2007 | Cordoue 2007
International Conference on Tourism, Religions and Dialogue of Cultures 41
Conferencia internacional sobre turismo, religiones y dialogo entre culturas
Conférence internationale sur le tourisme, les religions et le dialogue des cultures

Paris 2007
First International Avian and Human Influenza Simulation Exercise 44
Primer ejercicio internacionales de simulación sobre la gripe aviar y humana
Premier exercice international de simulation de la grippe aviaire et humaine

Contents
Índice
Table des matières

UNWTO | OMT | OMT 3

Elibrary 4

Infoshop 5

Policy | Política | Politique 6

Directories and Documentation | Repertorios y Documentación | Répertoires et documentation 12

Education and Training | Educación y Formación | Éducation et formation 13

Sustainable Development | Desarrollo Sostenible | Développement durable 15

Culture, Ethics and Society | Cultura, Ética y Sociedad | Culture, éthique et société 22

Risk and Crisis Management | Gestión de Riesgos y Crisis | Gestion des risques et des crises 24

Market Research | Estudios de Mercado | Études de marchés 25

Statistics | Publicaciones Generales en Estadísticas | Publications en matière de statistiques 33

System of Tourism Statistics | Sistema de Estadísticas de Turismo | Système de statistiques de tourisme 36

The Tourism Satellite Account | Proyecto de Cuenta Satélite de Turismo | Project compte satellite du tourisme 38

Conferences and Seminars | Conferencias y Seminarios | Conférences et séminaires 40

Backlist | Fondo Editorial | Liste d'anciennes publications 45

List of Titles 49

Índice de títulos 50

Liste de titres 51

Order form | Hoja de pedido | Bon de commande 52

Regional highlights | Publicaciones con enfoque regional | Publications orientées sur les régions 54

Copyright © 2011, World Tourism Organization (UNWTO)
Capitán Haya 42
28020 Madrid
Spain

Tel.: +34 915 67 81 00
Fax: +34 915 71 37 33

Elibrary: www.e-unwto.org
Infoshop: www.unwto.org/infoshop

UNWTO

WORLD TOURISM ORGANIZATION

Committed to Tourism, Travel and the Millennium Development Goals